

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Martes 12 de octubre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.531

Aumenta en 60.000 personas las cifras del desempleo en septiembre

El número de parados registrados en las oficinas de empleo durante el pasado mes de septiembre aumentó en 59.941 personas, lo que supone que la tasa de población activa se sitúe en el 16,6 por ciento.

Por sectores, el paro sólo desciende en la industria, mientras que la finalización de la temporada estival y la conclusión de

los contratos relacionados con turismo y hostelería hicieron que el sector servicios registrara el mayor aumento, con 36.618 parados más.

Pese a estas cifras, comparativamente resultan más positivas que el pasado año, donde se registraron 61.255 parados en el mismo periodo de tiempo.

(Pág. 12)



La lluvia no ocasionó incidentes.

Segovia recogió en poco más de una hora 11 litros por metro cuadrado de lluvia

Segovia sufrió ayer el chaparrón más intenso del año. En poco más de una hora, entre las 14,30 horas y las 16 horas, se recogieron 11 litros por metro cuadrado, de los cuales, siete se registraron en sólo tres minutos. En el puerto de Navacerrada los registros alcanzaron los 80 litros. Sin embargo, la intensidad de las lluvias no ocasionó grandes

incidentes, gracias a que se trataba de una jornada de descanso para gran parte de la población y la circulación era escasa.

El temporal se mantendrá durante las próximas 48 horas, aunque su intensidad y frecuencia irá remitiendo paulatinamente, dando paso a un descenso de las temperaturas.

(Pág. 4)

El instituto armado celebra hoy la festividad de su patrona, la Virgen del Pilar

Disminuye el número de delitos en el ámbito provincial de la Guardia Civil

A lo largo del trienio 1990-1992, la delincuencia en el ámbito territorial de la Guardia Civil en Segovia ha disminuido, según los datos facilitados por el jefe de la 113ª Comandancia, teniente coronel José Garrudo Elices. La Benemérita celebra hoy la fiesta de su patrona, la Virgen del Pilar.

Garrudo Elices justifica esta situación a la baja de los delitos en la provincia basándose en la eficacia de los servicios preventivos desarrollados y al establecimiento de controles en vías urbanas e interurbanas para crear un marco disuasorio racional y operativo.

Un estudio elaborado por la 113ª Comandancia referido al trienio 1990-1992, revela que los delitos que más han disminuido están relacionados con la propiedad, las personas, la Administración y Justicia, funcionarios públicos y el honor.

A juicio del teniente coronel jefe de la Guardia Civil, el número de efectivos con el que



El aumento de servicios preventivos, causa fundamental de la disminución de los delitos.

PEÑALOSA

cuenta en la provincia es "suficiente para hacer frente al grado de conflictividad existente, aunque una futura reor-

ganización de las unidades del cuerpo supondrá un aumento del 20 por ciento en efectivos. El instituto armado celebra

hoy la festividad de su patrona, la Virgen del Pilar con una misa en el patio del acuartelamiento.

(Pág. 3)

AL DIA

7 Clausurado en Cuéllar el II Congreso de Encaje de Castilla y León.

11 El PSOE califica de "insolidarios" los presupuestos de la Junta.

14 Yeltsin no consiguió ayuda económica de Japón.

15 Hoy a las 17 horas, Gimnástica Segoviana - Béjar.

La Cámara de Comercio reafirma su oposición al proyecto de macrocárcel

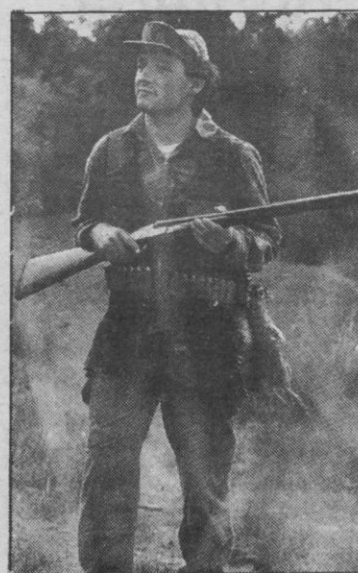
La Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia insiste en oponerse al proyecto de construcción de un gran centro penitenciario en la provincia. A tal efecto, el presidente de la institución cameral, Octaviano Palomo del Pozo ha remitido un escrito al alcalde de la ciudad en el que considera "negativo" este hecho e invita a las autoridades a "reflexionar seriamente" sobre el mismo.

Para la Cámara de Comercio, uno de los problemas más desta-

cados que acarrearía la construcción de una macrocárcel sería la inseguridad ciudadana derivada de la población flotante de reclusos que disfrutan de régimen abierto.

Asimismo, esta institución señala que la tramitación de la cárcel se ha realizado "con fundamentos y argumentos carentes de objetividad", afirmando que la Cámara de Comercio "siempre se ha mostrado contraria al proyecto".

(Pág. 4)



Los cazadores, optimistas.

PREPARANDO ARMAS

Casi 17.000 cazadores han comenzado la temporada cinegética en la provincia

El domingo pasado se abrió la temporada general de caza para algunas especies venatorias en la que participan casi 17.000 cazadores de Segovia y de otras regiones.

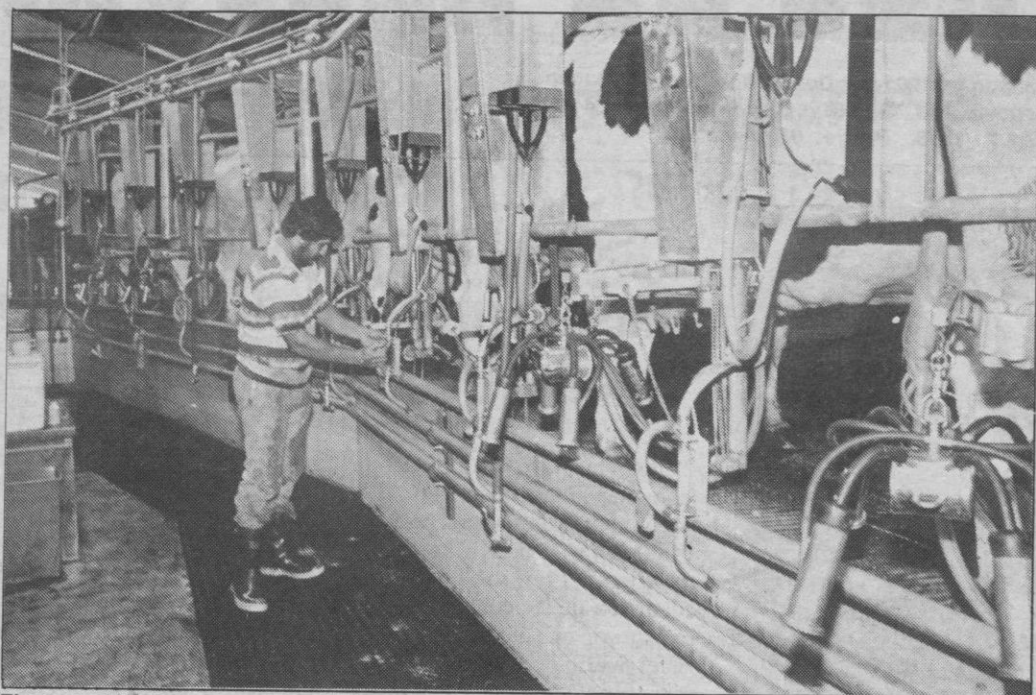
Las expectativas de los aficionados a la actividad cinegética son buenas para esta temporada, que está caracterizada por la abundancia de piezas. Será éste el último año en que estará en vigor la antigua Ley de Caza. A

partir de la próxima campaña se impondrá el examen de cazador y nuevas tarifas de sanción.

Los aficionados a este deporte también se encuentran preparando un partido político que estaría integrado exclusivamente por cazadores.

Hasta finales de enero y febrero los campos serán rastreados por cazadores y perros en busca de algún trofeo que colgarse.

(Pág. 5)



El cooperativismo, su problemática y sus perspectivas de futuro.

Cooperativismo agrario

RAFAEL SANCHEZ OLEA
Presidente de URCACYL

Bajo el lema "Un esfuerzo común", el pasado fin de semana se celebró en Madrid un congreso de cooperativismo agrario en el que participamos representantes de 400 sociedades de toda España, de las cuales 35 lo fueron de la URCACYL (Unión Regional de Cooperativas Agrarias de Castilla y León).

Tras los cuatro años de trayectoria de la Confederación de Cooperativas Agrarias de España (CCA), se hacía necesario dar respuesta a los grandes cambios producidos tanto en el ámbito agrario como en el de la actividad empresarial de las cooperativas. Se precisaba un debate interno de los propios interesados que llevase a una reflexión del modelo cooperativo dentro del sector agrario.

Por ello este congreso constituyó el marco idóneo para exponer inquietudes y estudiar alternativas, analizando la situación socioeconómica del cooperativismo, su problemática actual y sus perspectivas de futuro de cara al siglo XXI.

Al igual que otros sectores de actividad económica, las cooperativas precisábamos de órganos representativos que

defendiesen nuestros intereses e hiciesen de interlocutores ante las distintas administraciones. Por ello se creó en cada comunidad autónoma una unión o federación de cooperativas agrarias y se agruparon en torno a la CCAE.

La URCACYL, a lo largo de los últimos años, ha experimentado un importante avance en el número de cooperativas asociadas y, fundamentalmente, en la labor realizada en pro de la representación, defensa y promoción del cooperativismo.

La ayuda institucional que debe prestarse a las cooperativas, en reconocimiento a la función social que desempeñan en el medio rural, no es siempre suficientemente bien entendida. Por ello es necesaria la presencia de una organización que reclame para el cooperativismo el protagonismo que verdaderamente tiene y el apoyo que precisa.

Tanto desde la CCAE como desde la URCACYL venimos insistiendo en la defensa de las actividades económicas de las cooperativas. Este esfuerzo no es en vano. El programa de mejora de la calidad de la leche, establecido en el Reglamento 619/93 de la Comisión, se ha concedido directamente por el MAPA a las cooperati-

vas agrarias, socias de la Confederación Española.

Igualmente se ha conseguido de la Consejería de Agricultura y Ganadería que se subvencionase a las sociedades cerealistas por las pérdidas tenidas en la campaña anterior debido a la sequía. Solamente con estas dos iniciativas se han obtenido ayudas superiores a los 300 millones.

Las actividades de formación impartidas desde la URCACYL a través de cursos, charlas y jornadas, la inclusión en el Plan Estratégico Agrario, la colaboración en mesas sectoriales, la participación en el Consejo Económico y Social y la información y asesoramiento que se hace a las cooperativas, muestran la vitalidad y dinamismo de un sector que está en continua evolución y que, con el esfuerzo común y solidario, podrá superar las dificultades y adelantarse al futuro.

Todos deseamos y esperamos que tras este congreso se abra una nueva etapa en nuestro asociacionismo, y que la misma conlleve la mejor defensa de los intereses económicos de los agricultores y ganaderos que son nuestra única razón de ser.

El superhombre murió contaminado

FRANCISCO BARRASA.

Dos hechos dominaron la mentalidad de los artistas europeos en la primera década del siglo XX. Un pasado despreciable, al que había que destruir, aunque estuviera lleno de obras maestras; un pasado impresionista para los pintores, naturalista para los escritores, positivista y materialista para los filósofos, y determinista para los científicos. Y un porvenir cargado de falsas promesas y de tremendas amenazas.

La tarea de aquel presente consistió por tanto en cortar con las raíces pretéritas para que el porvenir fuese menos terrible de como lo presentían los creadores.

A la postre, el pasado fue liquidado —hasta cierto punto—, y el arte entró en una nueva fase, pero nadie logró impedir que el futuro fuese lo que las peores profecías habían esbozado como posibilidades máximas de caída y dolor.

La I Guerra Mundial estalló como realización de un "mundo feliz" imaginado por los políticos y los partidos, incapaces de comprender realmente lo que sucedía a su alrededor, y como conclusión oscura y fatal de lo que los artistas habían descrito en sus obras como desarrollo posible.

Los dadaístas de Zurich concentraron en sus siete manifiestos de julio de 1916 todo el rencor, el desengaño y la amargura, de unos seres que, si no podían impedir aquello, desdeñaban las bases mismas del arte y de la convivencia humana, capaces de haber engendrado el monstruo guerrero. El afán adámico tenía su justificación.

Profetas

Nietzsche y Dostoiewski habían anunciado el desastre con una asombrosa clarividencia. Nietzsche comprendiendo y descifrando el alcance mortal de la técnica y de la universalización a través de Occidente, y proclamando la muerte de Dios como una liberación de la que habría de tomar forma el Superhombre. Dostoiewski, por el contrario, viendo en la desaparición de la divinidad la manera más absoluta de acabar con el hombre.

Tanto "La leyenda del Gran Inquisidor" como las páginas de los "Posesos", en las que Chatov proclama ante Stavrogrín el de-

calogo de los nuevos tiempos que iba a cumplirse con el estallido de la guerra y la entrada en la era de los totalitarismos, constituyen dos documentos de primera magnitud, máxime si tenemos cuenta que ambos profetas fueron netamente anti-socialistas.

Uno y otro le contaron al europeo de finales del XIX lo que iba a tener que vivir —forzosamente— pocas décadas más tarde. La muerte de Dios, que fue llamada más tarde "pérdida del centro", coincidía con la venida y el reinado de la técnica, desposeedora de rasgos humanísticos en el sentido más social del término.

"Incompletez"

Es curioso pensar que Nietzsche y Dostoiewski convivieran dentro de un mundo netamente optimista, lleno de fe en sí mismo. El separatismo científico —al que Toynbee rebautizó luego como "división del trabajo"—, el avanzar de cada uno por su propio camino y vocación, no provocaba quebraderos de cabeza.

Todo el mundo proclamaba la necesidad de horizontes despejados, liberados de divinas ataduras y de bárbaros prejuicios medievales, pues había que dar la bienvenida a una época purificada y dominada por las ciencias, dentro de la cual el hombre iba a encontrar una felicidad absoluta y eterna.

La rivalidad entre la física y la biología, por ejemplo, era considerada como una fuente de progreso y no como un peligro social. El ambiente de separatismo entre las técnicas del conocimiento cabía perfectamente dentro de una mentalidad general a la que podríamos denominar realista, porque realista eran la pintura y la literatura, pero también la política de Bismarck.

Todo ello, huelga decirlo, estaba basado en la imagen ilimitada que científicos y políticos tenían acerca de las posibilidades del hombre y de la Tierra.

Eso sí, a nadie se le ocurrió la idea de que el superhombre hubiera podido ahogarse un día en las limitaciones de la contaminación, símbolo de lo que Ferdinand Gonseth llamó la "incompletez", aplicable al ser humano, a su posibilidad de conocimiento y al medio en el que se desarrolla.

PLAZA MAYOR

EXCUSAR LA ASISTENCIA

P.M.C.

Con frecuencia usamos mal nuestra bella lengua, y yo el primero. Pueden surgir, a veces, dudas gramaticales, pero hay palabras, frases o expresiones que nunca debieran inducir a error, y, sin embargo, hasta en documentos oficiales se reproducen "tranquilamente". Vengo observando desde hace tiempo que en las redacciones de actas de organismos, entidades y corporaciones, así como en otros escritos similares, se emplea la expresión "excusó su asistencia" (a la reunión). Y yo me pregunto: ¿Si asistió, cómo va a excusar esa asistencia? La expresión normal debe decir "excusó su ausencia", porque eso es lo que tiene que hacer la persona que no asiste a una cita. El caso se le he hecho observar a responsables de departamentos pero, curiosamente, veo que de esos departamentos siguen saliendo escritos con la misma falsa frase. Y no cabe echar la culpa a la mecanógrafa de turno, porque, creo yo, el escrito, y más si se trata de un acta, debe ser revisado por el jefe responsable.

En definitiva, dejemos de "excusar la asistencia" y excusémosnos cuando no acudamos a una cita, que es lo correcto, en el sentido gramatical y en lo que concierne al comportamiento social.

Agradecimiento de la confitería Avenida por su 25 aniversario

DEMETRIO SAN FRUTOS RUIZ

Por tan feliz acontecimiento, quiero expresar mi agradecimiento: A las autoridades segovianas, que desde el primer momento me han apoyado; a todos los medios de comunicación, que han puesto su trabajo y su buen hacer; a presidentes de Madrid y Valladolid, que expresamente se desplazaron; a todas y todos los colaboradores, que voluntariamente se han prestado para este fin, a los servicios del excelentísimo Ayuntamiento, así como a la Policía Municipal que contamos con su protección.

A todas las señoras colaboradoras de los Hermanos Franciscanos de la Cruz Blanca, y a esas 24 personas que estuvieron cortando y distribuyendo esas 2.500 raciones de tarta aproximadamente, entre ellas la esposa de nuestro querido alcalde.

Quiero, agradecer, a todo el público presente, su ejemplar comportamiento.

Mi esposa y yo, estamos abrumados, al mismo tiempo muy felices por tanta felicitación que estamos recibiendo.

Y a esas personas, que desde varios puntos de España, nos en-

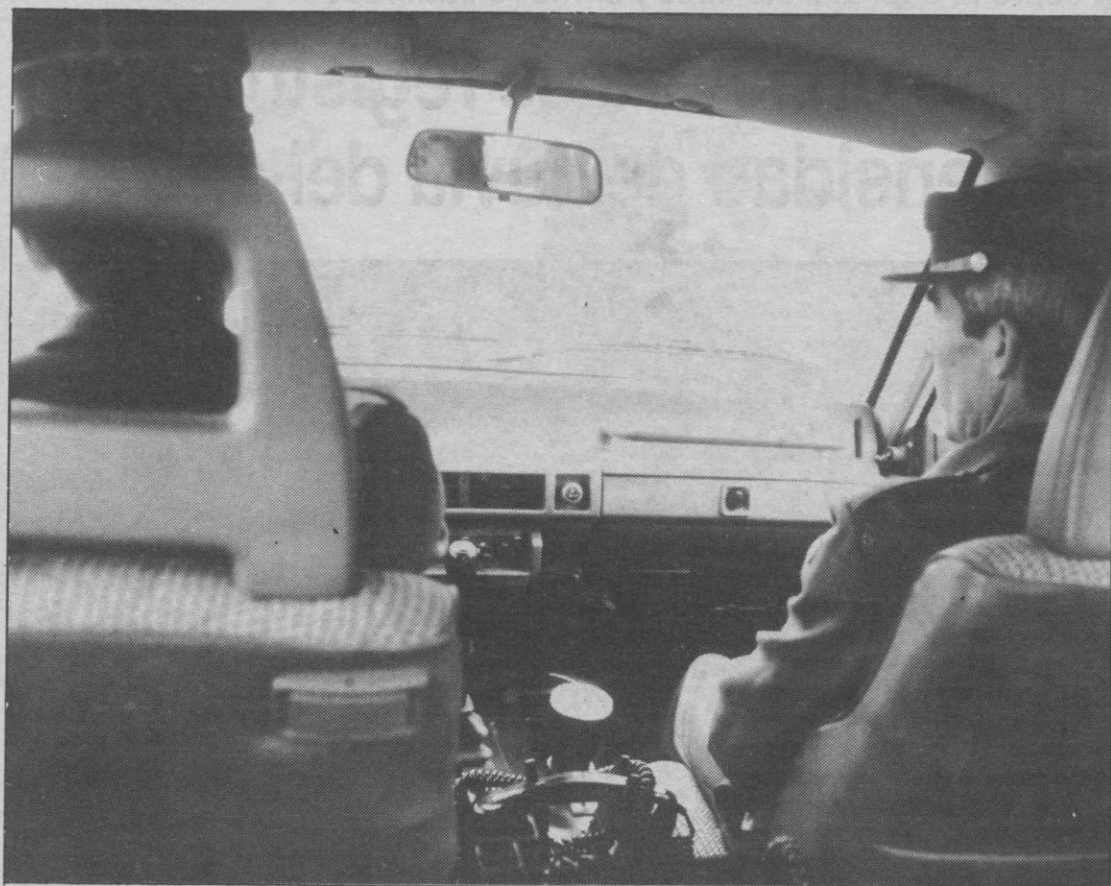
viaban su felicitación.

Agradezco muy de veras, a D. Joaquín Prat, por esa entrevista que me hizo, a través de Radio Nacional de España, que ha sabido captar este "mensaje".

Yo, desde el primer momento, he querido que fuera Segovia, la principal protagonista, porque para mí, siempre Segovia.

Quiero hacer públicamente, que la recaudación de donativos, para los Hermanos de la Cruz Blanca, a quien iban destinados, ha superado las 300.000 pesetas, según me dice su director.

La delincuencia en el ámbito territorial de la Guardia Civil de Segovia ha disminuido en el trienio 1990/1992, según los datos facilitados por el teniente coronel jefe de la 113ª Comandancia, José Garrudo Elices. Descontando los llamados delitos de "riesgo", que en un 95 por ciento corresponden a los vinculados con el alcohol y la conducción, en 1990 se denunciaron 698 delitos, que pasaron a 683 en 1991 y a 657 en 1992.



Los controles y la intensificación de la vigilancia crean el marco disuasorio para la prevención.

PENALOSA

En los últimos tres años se pasó de 698 delitos en 1990 a 657 en 1992

Disminuye la delincuencia en el ámbito territorial de la Guardia Civil de Segovia

AURELIO MARTIN

Eliminando de la contabilidad los delitos denominados de riesgo, que en su inmensa mayoría están constituidos por alcoholemias, entre 1990 y 1992 se denunciaron 41 delitos menos.

En unas declaraciones a este periódico, Garrudo Elices destacó que hay un alto porcentaje de esclarecimiento de los delitos globales en la demarcación de la Comandancia de Segovia, que como el resto festeja hoy a su patrona la Virgen del Pilar, con diversos actos que han comenzado con una misa en el patio del acuartelamiento, con asistencia de las primeras autoridades.

"Esta situación a la baja de los delitos —añadió— se ha debido a que los servicios preventivos se han volcado, a base de una planificación racional, operativa y eficaz, y al establecimiento de controles en las vías tanto urbanas como interurbanas que crean un marco disuasorio para la prevención".

En 1990 el nivel de esclarecimiento se situó en el 23,97 por ciento frente al 28,82 por ciento de 1992, aparte de que, según el teniente coronel Garrudo Elices, "este esclarecimiento es más acusado en aquellos delitos de alta significación o complejidad, como consecuencia del seguimiento exhaustivo".

Debido a la "dedicación, eficacia y labor técnica de los equipos de investigación de la Unidad Orgánica de Policía Judicial", en 1992 se esclarecieron el 78 por ciento de los delitos contra la propiedad y el 67 por ciento contra las personas.

Como hecho significativo, Garrudo Elices dijo que, el año pasado, para la demarcación de la Guardia Civil de Segovia, con 187 entidades bancarias, la Secretaría de Estado para la Segu-

ridad había marcado como objetivo la comisión de sólo tres atracos —delitos denominados de "alta significación"— como máximo y se consiguió que no hubiera ninguno.

Controles ordinarios

"Esta circunstancia altamente favorable, confirma la eficacia de los servicios preventivos y de los controles que de ordinario y a cualquier hora del día se establecen de forma ordinaria", matizó el jefe de la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia.

De acuerdo con un estudio comparativo elaborado por la Jefatura de la Comandancia en base al trienio 1990/1992, los delitos que más han disminuido están relacionados contra la propiedad, las personas, la Administración y Justicia, funcionarios públicos en el ejercicio de su cargo y el honor.

Mientras, los atestados insu- truidos por faltas se situaron en 594 en 1990, 573 en 1991 y 533 en 1992, con un nivel de esclarecimiento medio del 64,81%, 56,89% y 51,54%, respectivamente.

Los detenidos por diversos conceptos han pasado de 263 en 1991 a 276 en 1992. Sin embargo, según el jefe de la Comandancia, hay que señalar que una parte de éstos son debidos a alcoholemias positivas, que originan atestados con detención cuando la presencia de alcohol en la sangre sobrepasa la tasa de 1,5 o entre 0,8 y 1,5, cuando el control se realiza por infracción a normas de circulación vial, accidente o conducción bajo los efectos de bebidas alcohólicas.

La Comandancia de la Guardia Civil, básicamente, dispone de tres compañías territoriales

ubicadas en Segovia, Sepúlveda y Cuéllar, aparte de una compañía de plana mayor que radica en la capital, encargada de los servicios del centro penitenciario, establecimientos públicos y que, cuando se requiere, sirve de apoyo a las unidades territoriales.

Subsector de tráfico

Por lo que respecta al Subsector de Tráfico, en 1992 se registraron 10.527 servicios de auxilio y 640 en accidentes, con un balance de 36 muertos, frente a 8.121 de 1990 con 567 accidentes y 59 muertos. En 1991 hubo 10.300 servicios con 522 accidentes y 41 muertos.

El Subsector de Tráfico de Segovia dispone de una plana mayor y cuatro destacamentos ubicados en la capital, en San Rafael, en Boceguillas y en Villacastín.

Para el teniente coronel Garrudo Elices "éstos atienden con auténtico sacrificio su servicio encomendado, velando por la seguridad vial y para que la circulación discurra con fluidez, normalidad y sin contratiempo alguno. Todo ello apoyado por unos medios adecuados para hacer eficaz su servicio y donde la ayuda humanitaria constituye una de sus principales funciones".

Dentro de las actividades del Subsector de Tráfico en el trienio 1990/1992, destaca que las pruebas de alcoholemia han pasado en ese período de 19.827 a 14.543. Sin embargo aumentó el número de positivas totales, de 141 en 1990 a 282 en 1991 y 400 en 1992. Por ejemplo, de las 400 del año pasado, 42 dieron positivas en accidentes, 45 en infracción y 313 en muestreos normales.

Aumento de plantilla

A.M.

El teniente coronel jefe de la Comandancia de Segovia, José Garrudo Elices, considera que el número de efectivos de la Guardia Civil en esta provincia es, por ahora, "suficiente para hacer frente al grado de conflictividad existente".

No obstante, cuando la reorganización de las unidades del Cuerpo sea un hecho, el incremento de la plantilla actual habrá supuesto un 20 por ciento, "que se reflejará en una mayor presencia de patrullas operativas en la calle".

Las compañías, con base en Segovia, Sepúlveda y Cuéllar, se despliegan en líneas, mandadas por un teniente o brigada. Estas, en

puestos, mandados por un sargento o cabo.

La territorialidad del puesto, que constituye el órgano básico y primario en la ejecución de los servicios, se extiende por diversos municipios.

Garantía de paz

A juicio del teniente coronel jefe de la Comandancia, "los puestos son los elementos claves dentro de la distribución territorial".

"Los guardias que lo integran —añadió Garrudo Elices— son los que mantienen el verdadero contacto con los vecinos de su demarcación, a los que procuran auxiliar y proteger, garantizando su paz y la seguridad pública".

Especialistas realizan la investigación criminal operativa

A.M.

Como en el resto de España, la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia está dotada de una Unidad Orgánica de Policía Judicial, con misiones de prevención e investigación criminal, dependiendo de los jueces, tribunales y del ministerio fiscal en sus funciones de averiguación del delito.

Al mando de un capitán y apoyado por una plana mayor, también con misiones de análisis de la delincuencia, dispone de tres equipos de instrucción de diligencias, integrados por un suboficial instructor y guardias especialistas en dactiloscopia, fotografía y delineación.

Además, hay un grupo de guardias especialistas en investigación criminal operativa, que son quienes realizan exhaustivos seguimientos de los hechos delictivos, aportando pruebas precisas para la incriminación de las personas en la responsabilidad de los sucesos.

También existe una unidad adscrita a la Audiencia Provincial con labor de asistencia directa a los órganos jurisdiccionales de lo penal y especialmente al juzgado y al fiscal de guardia, con cometidos de investigación criminal especializada propios de policía científica.

Laboratorio

Como apoyo a la investigación de todos los órganos anteriores, la unidad está dotada de un laboratorio básico y maletines de inspección ocular y de investigación. Cuando las circunstancias que concurren en el hecho son complejas o rebasan el ámbito provincial, la Policía Judicial provincial es apoyada con medios técnicos y humanos de otros escalones ubicados en la zona de Madrid o por los de la Dirección General de la Guardia Civil, representados por la Unidad Central Operativa, cuyos componentes están altamente cualificados para hacer frente a delitos complejos, como los económicos y la delincuencia organizada.

Según el teniente coronel Garrudo, la investigación científica cuenta con el apoyo de los médicos forenses de los juzgados de la provincia y los institutos Toxicológico y Anatómico Forense, de Madrid.

Por ejemplo, ahora se siguen análisis de pruebas e indicios recogidos en los lugares de comisión de delitos, con el objeto de poder determinar la participación de los presuntos autores a través de la genética de su ADN, logrando así desmotrar su culpabilidad y, en su caso, la condena que por el órgano jurisdiccional le pueda ser impuesta en su día.

"Prueba indudable, sin la cual resultaría difícil, en muchos casos, obtener de forma tan objetiva una sentencia condenatoria", según aseguró el jefe de la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia.

En tres minutos cayeron sobre la capital siete litros por metro cuadrado

En poco más de una hora se registró ayer la mayor intensidad de lluvia del año

La población segoviana quedó ayer impresionada por la intensidad de la lluvia. En tres minutos, pasadas las 15 horas, se registraron 7 litros por metro cuadrado y en menos de dos horas se superaron los 11 litros.

A.S.

En las últimas horas Segovia está viviendo las precipitaciones en forma de lluvia más intensas de todo el año, destacando sobre manera, las registradas al mediodía de ayer. Entre las 14,30 horas y las 16 horas se recogieron en la capital segoviana 11,2 litros por metro cuadrado. Las precipitaciones alcanzaron el momento más álgido sobrepasadas las 15 horas, superando los siete litros por metro cuadrado en poco más de tres minutos.

El chaparrón registrado ayer sólo tiene similitud con el producido el día 9 de junio de este mismo año, cuando en un periodo de tiempo idéntico, cerca de una hora y media, se contabilizaron 10,7 litros. Sin embargo, la jornada estival destacó por el volumen de las lluvias ya que en 24 horas se recogieron 38 litros, mientras que en los primeros once días de octubre no se han superado los 50 litros, destacando como día más lluvioso, el pasado sábado con más de 20,4 litros.

Sucesión de chubascos

Fuentes del Instituto Nacional de Meteorología, Grupo de Previsiones de Valladolid, han señalado como factor más destacable la sucesión de los chubascos, más que su cuantía, así como la intensidad alcanzada en escasos periodos de tiempo y principalmente en las horas diurnas. Las



La intensidad de la lluvia caída ayer en Segovia ha superado los registros de años anteriores.

PEÑALOSA

inclemencias atmosféricas han sido ocasionadas por la aparición de un frente cálido del suroeste, que ha alcanzado una anchura inusual de más de 600 kilómetros, gran parte de la península Ibérica. La irrupción de frentes cálidos tanto en otoño como en primavera constituye un fenómeno común sin embargo, la extensión habitual es inferior a los 100 kilómetros, según han explicado desde el Instituto Nacional de Meteorología.

La acción del frente lluvioso ha causado la sorpresa en distintos puntos geográficos de Castilla y León, por la sequía que ha caracterizado anteriores periodos otoñales, pero en opinión de los meteorólogos se trata

de un temporal normal en estas fechas. De esta forma, desde el comienzo de la década anterior no se habían vivido un periodo de más de diez días consecutivos bajo los efectos de un frente cálido de intensidad como la registrada en los últimos días.

Zonas de montaña

Dentro de la Comunidad castellano-leonesa, las zonas de montaña han sido las más afectadas por las lluvias. En Navacerrada ayer se recogieron 80 litros por metro cuadrado, de los cuales 60 cayeron en horas diurnas y el resto a partir de las 19 horas.

Entre las 14 horas y las 18 horas se duplicó el volumen de agua recogida, pasando de 27 litros, registrados en siete horas, a 60.

Valladolid y Burgos, con 28 y 26 litros por metro cuadrado, respectivamente, han sido las capitales de Castilla y León más afectadas, seguidas de Salamanca, Soria y Avila. En la capital del Pisuerga la media anual se sitúa en 400 litros, cantidad que este año será superado ampliamente ya sólo en los primeros días de octubre ya se han superado los 100 litros.

En Madrid las lluvias caídas durante el "puente del Pilar" han superado el 15 por ciento del agua recogida en la ciudad a lo largo de un año considerado "normal". El temporal de otoño ha convertido las últimas jornadas en las más lluviosas desde 1990.

Descenso de las temperaturas

A.S.

El Grupo de Previsión vallisoletana, del Instituto Nacional de Meteorología, ha anunciado la presencia de las lluvias para las próximas 48 horas en toda la Comunidad castellano-leonesa. El temporal que irá remitiendo progresivamente en intensidad y frecuencia darán paso a un acentuado descenso de las temperaturas para el fin de semana.

Por otra parte, el hecho de que el punto crítico del chaparrón registrado ayer se produjera en las primeras horas de la tarde de una jornada de descanso para gran parte de la población, merató los conflictos y accidentes posibles, ya que la circulación se redujo considerablemente.

Sin embargo, los bomberos tuvieron que intervenir en varias calles de la ciudad, como Vía Roma para abrir alcantarillas y limpiar atarjeas. También fue necesaria su intervención para limpiar varios inmuebles ya que a causa del viento y la fuerza de la lluvia, ofrecían peligro de desprendimiento de cristales y tejas y los consiguientes riesgos para peatones.

En la avenida Padre Claret los bomberos tuvieron que retirar varias ramas caídas a causa del temporal. Por su parte, y según informa la Policía Local, ayer se registraron dos accidentes de tráfico, en los que tan sólo hubo que lamentar daños materiales. En ambos casos, los incidentes se han producido por colisión de los vehículos.

La Cámara de Comercio reafirma su postura contraria a la macrocárcel

A.S.

El presidente de la Cámara Oficial de Comercio e Industria, Octaviano Palomo del Pozo, ha remitido un escrito dirigido al alcalde de Segovia en el que reafirma la oposición de la institución cameral a la construcción de un nuevo centro penitenciario.

En el escrito, Octaviano Palomo pide a Ramón Escobar y a todas las autoridades y organismos que tengan competencia al respecto que "reflexionen seriamente" sobre este asunto, insistiendo en la opinión contraria a la macrocárcel manifestada en repetidas ocasiones por la Cámara de Comercio.

"No vamos a rebatir los argumentos que hasta ahora se han vertido en pro de este centro —dice el escrito dirigido a la Alcaldía—, pero sí hay que

dejar claro que desde que este asunto se empezó a tramitar con fundamentos y razonamientos carentes de objetividad, la Cámara de Comercio e Industria se ha mostrado como ahora se muestra contraria al proyecto".

En opinión de la institución cameral, uno de los mayores problemas que ofrece la instalación de un gran centro penitenciario reside en la población flotante de reclusos que disfrutan de la situación de régimen abierto, afirmando que este hecho puede provocar una mayor inseguridad ciudadana.

Por otra parte, Octaviano Palomo señala el carácter negativo de la creación de un centro penitenciario para una ciudad "que es y de la que sus conciudadanos pueden vanagloriarse, cuna de humanidades que han llegado a nombrarla como urbe patrimonio del mundo.



LOS FUNCIONARIOS DE CORREOS FESTEJAN A SU PATRONA.— La fiesta de la Virgen del Pilar es celebrada también por los trabajadores y funcionarios de Correos y Telégrafos en Segovia, con un especial recuerdo a los que este año pasan a la situación de jubilados. Los actos comenzaron a las 12,30 con una misa en la iglesia de la Trinidad, para pasar después a una comida de hermandad en un conocido restaurante segoviano. Los funcionarios que serán homenajeados este año son Nemesio Moreno Herranz (Arcones), Adolfo Sacristán Pascual (Aldeosancho), Emilio Ballesteros del Río (Pinarejos), Antonio González Alvaro (Sotillo), Asunción Rodríguez (Cedillo de la Torre), Miguel Martín Martín (Paradinas), Dionisio Martín Moreno (Ayllón), Andrés González (Fresneda de Cuéllar), Luis Burgos Arribas (Cantimpalos) y Pablo Marinas Perela (La Lastrilla).— (Foto: Juan Martín).



Los cazadores esperan que esta nueva temporada les brinde mayores oportunidades de éxito que las campañas anteriores.

ARCHIVO

Se prepara la presentación de un partido político para las próximas elecciones

Casi 17.000 cazadores saldrán a los campos segovianos esta temporada

El domingo día 24 se inicia la temporada general de caza, aunque tradicionalmente la festividad del Pilar era una fecha clave para el desvede. Los cazadores esperan que esta temporada sea más abundante en especies que los años anteriores gracias a la climatología, cambios agrícolas y las vacunaciones contra enfermedades. Aunque el regreso de vacío es lo normal, la jornada siempre estará bien valorada.

F. DESCALZO

Casi 17.000 licencias de caza se expiden cada año en la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León para cazar en los terrenos de la región autónoma.

Según José Lara, jefe de la Sección del Medio Natural y responsable de Caza y Pesca, unos 15.000 permisos pertenecen a segovianos, mientras el resto es de personas que obtienen la licencia y son residentes de otras zonas.

La temporada finalizará a últimos de febrero y los días hábiles son los jueves, sábados, domingos y festivos.

Desde hace unos días los cazadores segovianos están preparando sus armas de fuego para practicar la actividad cinegética. Según la Intervención de Armas de la Guardia Civil, existen en la provincia 10.500 armas de caza, que se dividen en los tipos F y G según se trate de caza mayor y menor respectivamente.

A partir del próximo domingo 24 se abrirá la temporada general de caza, que llevará a que los aficionados, junto con otros tantos perros, rastreen la geografía provincial en busca de alguna pieza venatoria. Sin embargo las primeras escopetas se dispararon el domingo pasado. Ciertas especies ya eran objeto de caza en algunos espacios, como la paloma en pasos tradicionales, que se ini-

ció en septiembre, o la caza mayor en terreno acotado. A partir del día 24 se podrán abatir todos los animales que no tienen especial protección.

Este deporte, que fue la primera ocupación del hombre, mueve muchos millones y en él se reúnen aficionados de todas las condiciones sociales. Es difícil cifrar el coste económico de la caza, ya que existen muchas modalidades de caza y de utensilios. Desde la simple caja de cartuchos de unas 600 pesetas, pasando por la escopeta corriente de 70.000, hasta las enormes cifras que se han llegado a pagar por un puesto en montería, aunque el normal ronda las 20.000 pesetas; por no hablar de lo que supone sólo el mantenimiento de un buen perro de caza. El alquiler de una rehala para las monterías viene a suponer unas 25.000 pesetas por jornada.

Del deporte a la política

Algunas modalidades de caza siempre han estado salpicadas por la polémica. Pero a la vez que son objeto de acusaciones, se prepara un grupo político integrado exclusivamente por cazadores. En Segovia el candidato podría ser José Minguela Morales.

Las variedades de caza que están cobrando auge en Segovia son las monterías, sobre todo la de jabalí, especie que ha conseguido expandirse por



Todo cazador que se precie va acompañado por su fiel perro.

A. S.

toda la geografía; la caza de liebre con galgos también es importante. Y no faltan los más respetuosos con la vida que se lanzan a la llamada "caza fotográfica". Otros tipos como la de acuáticas o alimañas como el zorro están en disminución debido, en el primer caso a la escasez de terrenos lacustres, y en el segundo, por los bajos precios a que se cotizan sus pieles.

Sanciones ridículas

Para el jefe del Medio Natural, José Lara, las disposiciones judiciales que sancionan a los cazadores que no respetan la legislación están obsoletas y son ridículas, y espera que la entrada en vigor de la nueva

Ley de Caza, que podría promulgarse el próximo año, actualice estas cantidades.

Sorprender a un cazador furtivo tiene una sanción máxima de 5.000 pesetas, salvo que coincida con otro tipo de faltas. Abatir especies protegidas tiene una valoración escalonada según el animal de que se trate, siendo la máxima multa de 650.000 pesetas.

Este año puede ser el último en que baste con pagar la tasa de 2.800 pesetas para obtener la licencia de caza. A partir de la entrada en vigor de la nueva Ley de Caza, será necesario pasar la prueba de examen de cazador, que en algunas comunidades autónomas ya ha entrado en funcionamiento.

Expectativas más optimistas que en las temporadas anteriores

F. D.

Los cazadores esperan que esta temporada les sea más propicia que las pasadas, al existir un mayor volumen de población cinegética.

El presidente de la Federación Provincial de Caza y consejero en la Delegación Territorial de Medio Ambiente, José Minguela, augura un mayor índice de capturas. Para él la media veda ya evidenció unas mejores condiciones. Minguela aduce como causas de esta mejora la decreciente incidencia de las clásicas enfermedades del conejo (neumonía vírica y mixomatosis) y las buenas cosechas agrícolas. Sin embargo encuentra en la agricultura una de las principales causas de la muerte de muchos animales, debido a los herbicidas, la maquinaria cosechadora y empacadora, y a la escasez de terrenos baldíos.

Según análisis y observaciones de especialistas la perdiz ha sufrido contratiempos de reproducción por las lluvias primaverales. La liebre se va recuperando, aunque siguen muriendo muchas rabonas en las carreteras de la provincia. La vacunación del conejo junto con su progresiva inmunidad ha sido muy positiva. El jabalí también se encuentra en buena situación reproductiva.

Se estima entre 10.000 y 15.000 los animales que se capturarán por la práctica de este deporte en la provincia. La estrella en caza mayor es el jabalí, que según la Federación el año pasado se capturaron unos 100 ejemplares.

En total existen 411 cotos privados de caza menor y 26 de caza mayor, junto a cuatro de reserva de caza propiedad del ICONA. Ocupan unas 700.000 hectáreas. El 11 por ciento de esa superficie es terreno libre y de seguridad. A juicio de José Lara, de la Sección de Caza y Pesca, el gestionado por la Administración es una mínima parte.

Escaso furtivismo

Según el presidente de los 1.384 cazadores federados segovianos, el furtivismo en la provincia apenas existe. Ello se puede deber a que no abundan piezas de alto valor económico o porque las propias asociaciones locales de cazadores vigilan sus terrenos, sin existir grandes superficies de propiedad privada.

Minguela Morales considera a la actividad cinegética como una forma de regular el equilibrio ecológico y evitar la superpoblación de algunas especies. Sin embargo existen unas modalidades de caza que son más selectivas que otras, como la caza de liebre con galgos, la cetrería (que sigue sin estar permitida en Castilla y León); y está prohibido el uso de trampas y el disparo a madres con crías.

También es partidario de la realización de batidas de alimañas como el zorro, urraca y corneja.

HAY UN LARGO CAMINO

"Nuestra razón de ser ha sido, es y será el servicio a la sociedad y la juventud"

Se cumplen 75 años de presencia de la Congregación Marista en tierras segovianas

Corrían los primeros días del año 1918. El entonces obispo de Segovia, Remigio Gandásegui, invita al Superior de la Congregación Marista de España, hermano Bertualdo, a dirigir unas escuelas gratuitas que se acaban de fundar. Es aceptada la propuesta y seis religiosos, en su mayor parte franceses, comienzan la andadura de la enseñanza marista en Segovia.

JOSE M^o MARTIN

En efecto, se celebra ahora el 75 aniversario de la instalación en Segovia de la Congregación Marista, que se fundó en 1817 en Francia y que llegó a España en 1886, estableciéndose en Gerona un año más tarde. A lo largo de tres cuartos de siglo, de manera ininterrumpida, han permanecido en esta provincia.

"Nuestra institución, comenta el hermano Angel Muñoz Lorenzo, director del Colegio Marista en esta ciudad, nace para dedicarse fundamentalmente a la enseñanza y a la catequesis".

Su primera ubicación en Segovia fue en la Casa de los Picos, donde permanecen hasta 1921. "El número inicial de alumnos fue de 150, y muchas solicitudes no pudieron ser atendidas debido a que el local no daba para más". Una de las efemérides destacada de aquella época fue la visita que la Infanta D^a Isabel (La Chata) realizó al centro.

El nombramiento de monseñor Gandásegui como arzobispo de Valladolid lleva a la adquisición del edificio, ocupado por las escuelas gratuitas, por parte del comité de comerciantes de la ciudad. Allí instalan el Círculo Mercantil.

"Las escuelas han de ser trasladadas y lo hacen a un edificio del barrio de El Salvador, junto al Instituto "Mariano Quintanilla". El local resultaba insuficiente y debido a ello se creó un anexo de dos aulas en la casa llamada de los Doctrinos, cerca del Seminario".

En el año 1919 la congregación Marista, ante la gran demanda de padres que deseaban que sus hijos recibieran sus enseñanzas, solicitaron del Marqués de Lozoya el alquiler del edificio llamado "El Torreón". El contrato se hace por cinco años, siendo éste el origen del colegio Sagrado Corazón.

Una gran tragedia

"Un año después, —recuerda Angel Muñoz—, el comandante de la Academia de Artillería Víctor Martínez, solicita de nuestra congregación la impartición de un curso preparatorio de entrada a la Academia. La iniciativa se denomina Colegio-Academia, cuyo número de alumnos oscila entre 12 y 45. El colegio funcionó hasta 1945".

La insuficiencia de las instalaciones de El Torreón obliga a adquirir la denominada "Casa



Veintidós años lleva el Colegio en las nuevas instalaciones de "El Pinarillo".

JUAN MARTIN

"La congregación llegó a Segovia en 1918 a petición del obispo Gandásegui, a fin de dirigir unas escuelas gratuitas, que inicialmente se instalaron en la Casa de los Picos"

"En el año 1941, murieron cuatro alumnos y 37 más resultaron heridos, al derrumbarse un muro en construcción sobre el techo del comedor del colegio, situado entonces en la calle de San Agustín"



Angel Muñoz Lorenzo, director del Centro

JUAN MARTIN

"En el Torreón, alquilado por cinco años al Marqués de Lozoya, impartieron clases preparatorias a los alumnos que pretendían acceder a la Academia de Artillería"

"El 75 aniversario queremos celebrarlo de una forma sencilla y familiar. Pretendemos que sea el punto de encuentro de las generaciones de alumnos, entre los que se encuentra el obispo de Segovia"

Burgos", en la calle de San Agustín, donde se comienza a impartir las clases en noviembre de 1921. Diez años más tarde el colegio cuenta con 350 alumnos, de los que 90 son internos.

En 1941 sucede en el centro una tragedia. Una de las paredes que se levantaba para construir

un pabellón nuevo se vino abajo, cayendo los cascotes sobre el techo del comedor: perecen cuatro alumnos y 37 más resultan heridos de diversa consideración.

Ante el aumento constante de peticiones de alumnos que desean ingresar en el colegio Marista, la congregación adquiere

una parcela de 20.000 metros cuadrados en el paraje de "El Pinarillo". Las obras comienzan en 1970 y un año después se abre a la enseñanza. "Desde hace 22 años permanece en ese lugar el Colegio Nuestra Señora de la Fuencisla, de los Hermanos Maristas."

Un aniversario sencillo y familiar

Pregunta. - ¿Qué número de colegios Maristas tiene la Congregación en Castilla y León?

Respuesta. - Un total de seis ubicados en Segovia, Valladolid (dos centros), Salamanca (colegio y escuela y residencia universitaria), Palencia, Burgos y León.

P. - ¿Cómo ha sido la respuesta de Segovia hacia la enseñanza marista?

R. - Nosotros creemos que Segovia nos recibe bien y ello se manifiesta en la relación que tienen con todo lo relacionado con el colegio. Nosotros detectamos una sensibilidad especial.

P. - ¿De qué forma se va a celebrar el 75 aniversario de la presencia Marista en la formación de jóvenes segovianos?

R. - Queremos hacerlo de una forma sencilla y familiar, al mismo tiempo que sea un reencuentro con todas las generaciones de alumnos segovianos. Que esto pueda ser un punto de encuentro para ellos. Ese será nuestro programa de cara al exterior. Aquel otro de puertas adentro recogerá y revivirá la esencia de nuestra identidad educativa.

El acto inaugural previsto el 31 de octubre, se abrirá con una misa en la Catedral oficiada por Antonio Palenzuela, obispo de Segovia y ex alumno marista en el colegio de Venta de Baños. Los actos concluirán en las fiestas del colegio con el mes de junio.

P. - Los cambios habidos en la forma de entender la educación, ¿incidió en el código de identidad del ideario marista?

R. - En cuanto a los valores que tratamos de destacar y de cultivar como profesores y hermanos, que se basa en la cercanía al alumno y a las familias, no hubo que cambiar nada. Si nosotros hacemos hincapié en que la vida familiar es muy importante para un colegio Marista, y vemos que en la sociedad hoy la vida de familia deja mucho que desear, o es un valor que no está muy en alza, desde luego hay un choque. Si proclamamos que pretendemos hacer buenos cristianos y honrados ciudadanos, y esto es algo que tampoco está en alza, sí hay un choque.

P. - ¿Cómo se proyecta el futuro Marista en Segovia?

R. - Nosotros nos aventuramos a estar por los menos otros setenta y cinco años, siempre teniendo claro que nuestra razón de ser es el servicio a la sociedad y a la juventud segoviana. En la medida que nosotros seamos fieles a nuestro carisma, y en la medida que la sociedad necesite nuestro apoyo en el caminar paso a paso, estaremos con ellos.



VILLA DE CUÉLLAR

Reunió a especialistas y expertos de diversas comunidades españolas

Un centenar de personas asistieron a la jornada de clausura del II Congreso de Encaje

Especialistas y expertos en el arte del encaje procedentes de Castilla y León, Madrid, Galicia, País Vasco, Almagro, Francia y Bélgica, asistieron ayer a las jornadas de clausura del II Congreso de Encaje de Castilla y León que se celebró en Cuéllar. Este II congreso ha tenido una duración de tres días. La jornada inaugural tuvo lugar en Valladolid el día 9 y se han celebrado diversos actos en Tordesillas, Segovia y Cuéllar.

S. GUIJARRO

Los congresistas han realizado durante estos días una serie de visitas a museos, talleres de encaje y exposiciones organizadas expresamente para la ocasión. También han asistido a diferentes conferencias en las que se han tratado temas relacionados con el congreso como "La mantilla española", "Los encajes antiguos en el museo de Arenys de Mar", "Los tejidos del siglo XVI", "Las asociaciones de encaje en España" y "El encaje segoviano".

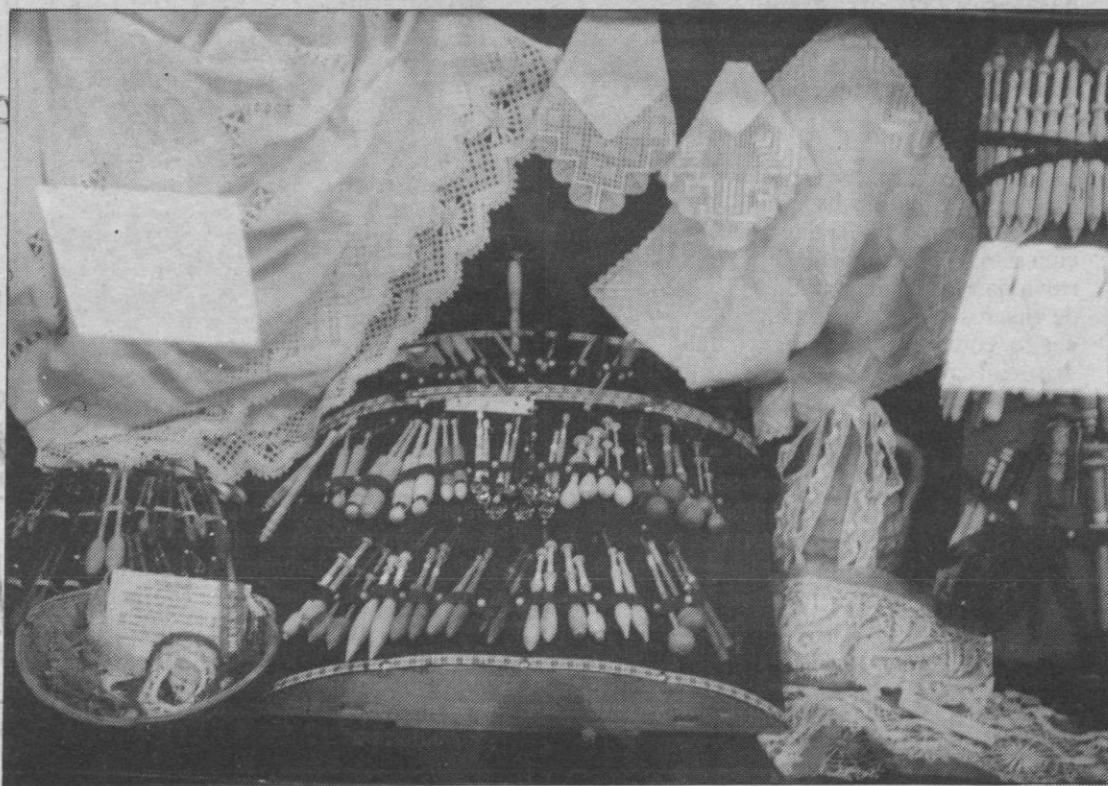
La jornada de clausura se inició a las 13,30 horas en el castillo-palacio de los duques de Alburquerque con la recepción de los congresistas por parte de las autoridades locales y provinciales. Asistieron al acto el presidente de la Diputación, Atilano Soto, y el alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero. También estuvieron presentes varios responsables de la Delegación de la Consejería de Cultura en Segovia.

Los asistentes a la jornada de clausura procedían de Segovia, donde se habían desarrollado varios actos a lo largo de la mañana. A las 10 realizaron una visita al museo de la Catedral, donde pudieron contemplar una exposición de encajes y bordados organizada por Angela López, estudiosa de estas artesanías segovianas.

Posteriormente, realizaron una pequeña visita turística por la ciudad y poco después salieron con destino a Cuéllar.

A su llegada al castillo-palacio los congresistas fueron obsequiados con varias publicaciones turísticas de Cuéllar, facilitadas por el Ayuntamiento. En el patio de armas actuó en su honor el grupo de coros y danzas Villa de Cuéllar, que interpretó varias piezas del folklore tradicional segoviano.

El programa previsto para esta jornada de clausura contemplaba la realización de una visita al castillo-palacio y un recorrido por la villa visitando varias igle-



Una muestra de la exposición de encajes y bordados organizada por Angela López, en Segovia.

sias mudéjares, pero el retraso acumulado a lo largo de la mañana y una fuerte tromba de agua alteraron el programa previsto.

Visita al castillo

Finalizados los actos de recepción, los congresistas realizaron un breve recorrido por las dependencias del castillo-palacio visitando el patio de armas, las galerías renacentistas, la sala que se utiliza como biblioteca y uno de los antiguos salones del palacio dedicado a sala de profesores.

El recorrido por la villa y la visita a las iglesias mudéjares fueron suspendidas debido al retraso acumulado y a la persistente lluvia. A las 15 horas los congresistas asistieron a una comida de hermandad en el restaurante San Francisco.

En la jornada de tarde se llevó a cabo una visita al Centro de Animación Sociocultural que la Junta de Castilla y León mantiene en la calle Ronda de San Bartolomé. En este edificio, donde se desarrolla a lo largo del año una meritoria y eficaz labor de conservación e investigación sobre el bordado segoviano, fueron visitadas las exposiciones y un telar del siglo XVIII.

La primera de las exposiciones estaba dedicada al bordado segoviano y presentaba diversas piezas de las realizadas en los cursos que imparte desde hace muchos años la directora del centro, Marco Senovilla.

A estos cursos asistieron el pasado año 30 mujeres y cerca

de 100 jóvenes y niñas en edad escolar, que mantienen en Cuéllar la tradición del bordado segoviano.

En esta exposición los asistentes al congreso pudieron contemplar gran variedad de obras realizadas: manteles de diversos tamaños y modelos, paños individuales, mantelitos, alforjas, juegos de toallas y obras diversas.

La exposición fue elogiada por los visitantes tanto por su excelente presentación como por la variedad y calidad de las obras presentadas.

Telar

A continuación se realizó la visita al taller de encaje de bolillos que mantiene en el centro la asociación de mujeres Los Molinos. Este taller lleva funcionando un año y está dirigido por Natividad Villoldo, especialista en tejidos y encajes y presidenta de la Asociación de Encaje de Castilla y León.

En este taller se pudieron contemplar todos los utensilios necesarios para realizar esta labor

artesanal y artística, así como el proceso de ejecución de las piezas: diseño, cartulinas, hilos, bolilleros, etc. También estaban presentes varias piezas hechas en macramé.

La visita al Centro de Animación Sociocultural finalizó en la sala donde se conserva y mantiene un telar del siglo XVIII que fue donado al centro, por el último tejedor cuellarano: el señor Faustino. Este telar es, según la directora del centro una auténtica pieza de museo y conserva la mayoría de sus piezas originales.

Senovilla hizo una pequeña demostración del funcionamiento del telar que causó admiración a los asistentes. En esta misma sala pudieron contemplarse varias piezas de telar y diversos utensilios relacionados con el arte de tejer.

También pudieron contemplar los congresistas un amplio muestrario de piezas realizadas en el telar como alfombras, bufandas, echarpes (bufandas anchas), mantas, paños de arca y diversas piezas realizadas en lana natural y algodón.

Exposición

Finalizada la visita al Centro de Animación Sociocultural, los congresistas se dirigieron al Centro Cronista Herrera de Caja Segovia. En una sala de exposiciones la asociación Los Molinos ha organizado con motivo del II Congreso de Encaje de Castilla y León una exposición de piezas con encajes que fue calificada por Natividad Villoldo como "magnífica, tanto por su presentación como por la calidad de las obras expuestas".

Esta exposición está formada por diversas y variadas piezas que han sido cedidas por particulares y por las parroquias de San Miguel y La Cuesta, convento de Santa Clara y santuario de El Henar.

En esta exposición pueden contemplarse diversas vestimentas litúrgicas como casullas, albas, manípulos y corporales adornados con bellos bordados y encajes. También están expuestos variados palos de altar, vestidos de imágenes y un manto de la Virgen de El Henar de gran calidad. La exposición se completa con diversas piezas de trajes y vestidos populares que complementan la muestra. Entre las piezas expuestas pueden verse varias de los siglos XVI y XVII.

Los actos de clausura del II Congreso de Encaje de Castilla y León finalizaron con una breve charla de Natividad Villoldo que tuvo lugar en el salón de actos del Ayuntamiento.

Esta especialista en tejidos y encajes hizo un recorrido histórico sobre esta artesanía haciendo especial mención del encaje segoviano. Ilustró su exposición con diapositivas de varios modelos pertenecientes a diversas épocas.

Este II Congreso de Encaje de Castilla y León ha sido organizado por la Asociación Promotora de Encajeras de Castilla y León en colaboración con las diputaciones de Valladolid, Zamora y Segovia, ayuntamientos de Tordesillas y Cuéllar y asociación Los Molinos.



SEMAT

ASEO URBANO, s. a. de octubre

NO efectuaremos el habitual servicio de recogida de basuras

Hoy,
día 12

TUTTI
LIQUIDACION
TOTAL
25% DTO.

CARBONERO
EL MAYOR**Jorge Manrique, mejor faena de la feria taurina del Bustar**

DIONISIO ESCUDERO

Siguiendo la norma establecida en el año 1991, se han otorgado los galardones a la mejor faena y mejor toro lidiado en la feria taurina del Bustar correspondiente a las últimas fiestas patronales, celebradas el pasado mes de septiembre.

Estos premios son otorgados por el Ayuntamiento y la peña taurina "La Capea". En la primera edición estos fueron para el matador Juan Cuéllar y un burel de la ganadería salmantina de los Hermanos Sánchez Arjona.

En esta tercera edición han sido designados, para el premio "Ayuntamiento de Carbonero el Mayor" a la mejor faena de la feria, el distrito vallisoletano de Medina de Rioseco, Jorge Manrique, por la gran actuación que tuvo con su segundo toro, quinto de la corrida, el domingo día 12 de septiembre, que culminó con un espectacular estocada que hizo rodar sin puntilla al morlaco, por lo que se le concedieron dos justos apéndices; el premio de la peña taurina para el mejor toro, ha sido concedido al lidiado en quinto lugar de ese mismo festejo, perteneciente a la ganadería de Pilar Población, y que correspondió al citado Jorge Manrique, con cuya lidia ha logrado el galardón del Ayuntamiento.

La coincidencia y relación de los dos agasajos en el mismo encierro viene a corroborar la opinión de que las reses bravas que envió la ganadería salmantina fueron dignas de las mejores plazas. No obstante, hay quien piensa que Miguel Báez "Litri" con la faena que realizó a un toro de la ganadería de Antonio Pérez de S. Fernando, al que cortó las dos orejas, fue merecedor de la distinción a la mejor faena de la feria.

Todo ello debe animar a los ediles municipales a seguir con la línea emprendida en el año 1989 programando corridas de toros.

COCA

Una línea que hace una semana fue cerrada al tráfico de viajeros.

Un tren de mercancías circuló por la línea de RENFE

Sobre las 11 de la mañana del pasado sábado día 2 cualquiera que pasara por el paso a nivel de la línea de RENFE, Medina Valladolid, con la carretera Coca-Arévalo pudo comprobar cómo una máquina eléctrica de la serie "289", arrastrando media docena de vagones, transitaba por la línea mencionada en dirección Segovia.

GRUPO A

Una línea que no hace ni una semana que, por la dirección actual de la compañía ferroviaria, fue cerrada al tráfico de viajeros. No es muy difícil pensar cómo es posible que una unidad pueda transitar por la línea si no hay personal que cierre los pasos en las estaciones. La respuesta es muy sencilla si el que se hace la pregunta, observando cómo se realizaron ciertas reformas en los pasos que remataron en la instalación de una sencilla manivela con la que poder cerrar la barrera desde el mismo paso.

La operación, por tanto, es muy sencilla: la unidad llega al paso a nivel; un ayudante de maquinista desciende de la máquina, antes de rebasar el paso, abre el candado que asegura que ninguna persona ajena pueda utilizar el sistema y acciona la manivela que baja los "palos del paso"; el tren pasa; el operario acciona la manivela para subir los palos y sube a la locomotora para continuar la marcha. Posiblemente, la sorpresa que causó el tránsito de este tren, a su paso por la comarca de Coca, lo fuera también en el resto de los pueblos de la línea. Bien es cierto, y hay que recordarlo, que la compañía suprimió "el servicio de viajeros", pero posiblemente no el de mercancía u otros.

Después de ver este caso, lo que sí se preguntarán "los ri-



Estación de Coca. Pinar "El cantosal".

GRUPO A

bereños" de esta línea es el porqué no se aplica este sistema para los trenes de viajeros. El último servicio de la línea, en dirección Madrid, contemplaba el transbordar en Segovia previa espera de casi una hora. Si un viajero que partía de Coca para Madrid invertía en el trayecto tres horas y media como poco, dotar de un operario que cierra los pasos, como lo hace el mercancías, a cada unidad de viajeros, y suprimir la hora de espera y transbordo en Segovia podría implicar, incluso, ahorro de tiempo.

Muerte anunciada

La verdad es que la última renovación que la compañía realizó de servicios fue, según se comentaba a menudo por aquí, la crónica de una muerte anunciada. Muchos usuarios ya se quejaron, en los últimos años de los ochenta, de que los servicios de la línea eran muy deficientes. Desde opinar por lo general que cada vez se invertía más tiempo en realidad

un traslado a la capital de España, horarios que primaban más un posible encaje de los turnos operativos que las exigencias del usuario; falta de previsión en las exigencias de aquellos usuarios, etc. Voces que posiblemente no fueron escuchadas por nadie y que han llegado a la situación actual de cierre.

"No es razonable que en un 1993, con un AVE y un Talgo que cruzaban España a velocidades superiores a lo imaginable, es esta línea los tiempos que se invertían en desplazamientos similares cada vez eran mayores", según nos comentaba un asiduo viajero del tren, que hubo de cambiar su medio de transporte a Madrid por estos casos. La verdad es que Coca, y su barrio de Cielos, se han quedado sin el único medio de transporte directo a Madrid el cual databa del siglo pasado y que sirvió de base, formando parte del conjunto de esta línea Segovia-Medina, para el desarrollo ferroviario del Norte español.

SAN ILDEFONSO

El Consistorio solicita la creación de una terminal de autobuses

J.C.M.R.

El Consistorio de la villa acordó durante su última reunión solicitar a la Junta de Castilla y León la construcción de una estación-terminal de autobuses en el municipio.

Para facilitar, de llevarse finalmente a cabo, la construcción de la terminal, el Ayuntamiento ha puesto a disposición de la Dirección General de Transportes de la Junta de Castilla y León los terrenos existentes entre el Paseo del Pocillo y la Fuente del Príncipe, ubicados junto a la Real Fábrica de Cristales, por lo que el proyecto deberá tener en cuenta las determinaciones del planeamiento aplicables en esta zona a fin de preservar su entorno.

Parada de autobuses

Al mismo tiempo, el Consistorio interesó del Gobierno regional que contemple la ubicación de una parada de autobuses de tránsito a fin de reordenar esta necesidad que constituye un grave problema, especialmente en determinadas fechas coincidiendo con las mayores visitas al palacio y los jardines reales.

Los autobuses de visitas guiadas y excursiones particulares al recinto histórico del Real Sitio provocan frecuentes y graves problemas de aparcamiento y de seguridad al tráfico vial y peatonal, especialmente junto a la parada de la empresa que cubre la línea entre Segovia y San Ildefonso.

Esta situación se intentó solucionar con la colocación de señales indicadoras hacia el aparcamiento que se levanta junto a la Fundación del Vidrio, aunque la medida no tuvo el efecto deseado. Toda esta problemática persiste no siendo de extrañar ver a los vecinos de la villa tomar el autobús Segovia-San Ildefonso rodeados de autobuses de excursiones, llegando a poner en peligro su propia seguridad.

CANTIMPALOS

Unos 50 jóvenes participan en la escuela de danza de la asociación "Pedrazuela"

M.R.

La Asociación Pedrazuela como organización con fines culturales, ha comenzado sus actividades.

La escuela de danza comienza sus clases, un total de 50 niños y jóvenes componen el grupo, el repertorio de danzas es muy variopinto, y va desde las jotas castellanas y segovianas, a sevillanas, pasando por rumbas, tanguillos, paloteo, danzas del arco y danzas del arado.

Además se está dando clases de guitarra, dulzaina y tamboril

un total de 25 niños y jóvenes.

Se hacen campeonatos de ajedrez y dominó.

También se intenta acercarse más a los niños y jóvenes, organizando y planificando actividades deportivas.

Marcha ciclista

Dentro de las actividades, darán charlas sobre el medio ambiente y pondrán diapositivas.

Se ha celebrado una marcha bici-montaña, con salida a las 10 de la mañana, recorriendo el valle del río Pirón, a partir de los

14 años, ambos sexos. Todo esto se lleva a cabo, gracias al esfuerzo y a la imaginación de los miembros de la junta directiva.

La escuela de danza junto con su profesora han hecho una excursión visitando el zoo y parque de atracciones.



**Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.**

**MULTIASISTENCIA, COMPAÑIA LIDER
EN SERVICIOS GENERALES**

PRECISA PARA SEGOVIA

**Técnicos de electrodomésticos-
Cristaleros**

- Ofrecemos trabajo en su zona con los mejores clientes, compatible con su propia actividad.
- Imprescindible licencia fiscal, vehículo y teléfono propios.

INTERESADOS

LLAMAR EN HORARIO DE OFICINA
AL TELEFONO (91) 577 09 54

FUTBOL

Deportivo, Real Madrid y Tenerife, multados por la UEFA

Berna (Efe).— Deportivo de la Coruña, Real Madrid y CD Tenerife han sido sancionados con multas por un total de 23.000 francos suizos (alrededor de dos millones de pesetas), informó ayer la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA).

La sanción más elevada impuesta a los clubes españoles participantes en las competiciones europeas recayó en el Deportivo de la Coruña, que deberá pagar a la UEFA un total de 10.000 francos suizos (unas 866.000 pesetas) por "lanzamiento de cohetes u otros objetos".

La Comisión de Control y Disciplina castigó al Deportivo por esos incidentes en el partido disputado el pasado 28 de septiembre frente al Aalborg BK danés valedero para la Copa de la UEFA.

Asimismo, la UEFA impuso una multa al Real Madrid por valor de 6.000 francos suizos (algo más de medio millón de pesetas) también por el "lanzamiento de objetos incendiarios u otros" en el partido de la Recopa disputado el pasado 29 de septiembre contra el Lugano suizo. La organización indicó que el club madridista "reincidió" en su comportamiento.

Por otro lado, el CD Tenerife deberá pagar una multa de 7.000 francos suizos (aproximadamente 600.000 pesetas) a la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol por el partido de la Copa de la UEFA contra el AJ Auxerre francés, el pasado 29 de septiembre, por "comportamiento incorrecto del equipo".

El Comité de Competición, incompetente en el recurso del Zaragoza

Madrid (Efe).— El Comité de Competición y Disciplina de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) se ha declarado incompetente para estudiar el recurso del Real Zaragoza que había protestado oficialmente por no estar de acuerdo con su emparejamiento ante el Athletic de Bilbao en la cuarta eliminatoria de la Copa del Rey.

Esta resolución del comité puede ser recurrida ante el comité de Apelación de la RFEF dentro del plazo de diez días hábiles a partir de ayer.

El Zaragoza recurrió el sorteo realizado el pasado día 20 de septiembre al entender que se había incumplido la circular número 1 que regula la competición de la temporada 93-94.

Por otro lado, el Mérida y el Rayo Vallecano juegan hoy su eliminatoria de Copa del Rey.

Goicoechea apuesta por Guerrero y Alfonso en la delantera española sub'21

La selección llegó a Dublín con la obligación de puntuar contra Irlanda

Dublín recibió a España sin lluvia y con una temperatura media de once grados, en un día de descanso para la selección de Javier Clemente ante el decisivo partido de mañana en el estadio Lansdowne Road, donde las posibilidades de clasificarse para la fase final del Mundial'94 pasan por un empate como mínimo.

Dublín (Efe).— La expedición española, al frente de la cual viajó Angel María Villar, presidente de la Federación Española de Fútbol (FEF), se desplazó desde Oviedo a las 11 horas en un vuelo charter de la compañía "Air Europa" que partió a las 9 desde Madrid.

En el vuelo viajó el popular cocinero Carlos Arguiñano, como un seguidor más de la selección, y otros hinchas hijos de la selección nacional, como Manolo, junto a su inseparable bombo.

El mismo día del partido llegarán a Dublín Gustavo Suárez Pertierra, ministro de Educación, y Herminio Menéndez, director general del Consejo Superior de Deportes. Joao Havelange, presidente de la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA), asistirá también al partido.

Javier Clemente se guarda para sí de momento la alineación titular ante los irlandeses. Aunque la que tiene más posibilidades de resultar elegida, y que constaría de tres líneas de tres jugadores como forma de



Julen Guerrero defenderá hoy los colores de la selección sub'21.

TELEFOTO EFE

contención, es la formada por Zubizarreta; Alkorta, Nadal, Giner; Ferrer, Caminero, Toni; Goikoetxea, Bakero, Luis Enrique; Salinas.

Hoy, Irlanda-España sub'21

La presencia de Julen Guerrero y Alfonso Pérez en el once titular que se enfrentará hoy a la República de Irlanda son las principales bazas con que cuenta la selección española para recuperar el liderato del Grupo 3 del Campeonato

de Europa sub'21, en manos ahora de Alemania.

Andoni Goicoechea, responsable de la selección sub'21 y ayudante de Javier Clemente, facilitó a Efe el once inicial que saltará hoy al estadio United Park de la localidad de Drogheda, a la afueras de Dublín, a partir de las 20,00 horas (La 2).

Este será el compuesto por Valencia; Velasco, Santi, Ramón, Lasa; Acosta, Imaz, Oscar, García Sanjuán; Julen Guerrero y Alfonso.

Los otros jugadores convocados por Clemente y Goicoechea son López Vallejo, Fernández Amado, Santi Cuesta, Carreras y Gálvez.

España necesita puntuar para alcanzar al líder del grupo, Alemania, y la victoria le daría el primer puesto provisional, en espera de otros dos partidos los próximos meses frente a Dinamarca (12.10.93) y Alemania (16.11.93).

La selección sub'21 suma nueve puntos en cinco partidos, uno menos que Alemania.

El Rácing se adjudicó el torneo de Santander tras vencer al Real Madrid y al Wimbledon

Santander (Efe).— El Rácing se adjudicó anoche, con claridad, el I Triangular Ciudad de Santander, para ello hizo lo que parece característico de los cántabros en estos inicios de temporada, rentabilizar sus goles manteniendo su puerta imbatida.

El primer enfrentamiento lo protagonizaron Racing y Wimbledon, fueron 45 minutos de juego alterno en el que ambos equipos gozaron de ocasiones y que se decantó en favor de los locales por el tanto de Chili, delantero habitual en el banquillo racinguista.

Holdsworth falló en las dos oportunidades en las que se quedó sólo ante Ceballos, portero que estuvo muy atento cuando la rapidez de los ingleses superaba la ordenada defensa local, línea en la que se basa la eficacia del sistema del entrenador Javier Irureta.

A continuación, el Real Madrid pasó más apuros de los previstos para superar al equipo in-

glés, ya que tras gozar de dos goles de ventaja, el Wimbledon conseguía empatar al aprovecharse de la apatía en la que había caído el juego de los blancos.

El Real Madrid dispuso de numerosas ocasiones al contragolpe, pero unas veces por exceso de lentitud y otras por la falta de puntería de sus delanteros, la goleada que pudo llegar no se produjo; aunque al final, un gran tanto de Michel evitaba que se llegara al lanzamiento de penalties.

En el tercer y último partido, el Rácing comenzó como lo hizo el pasado domingo en el Bernabéu, con un gol de Radchenko que a diferencia de entonces ayer sí supuso para el Rácing la consecución de la victoria y con ella del torneo.

El Real Madrid no pudo levantar el partido a un Rácing que no se cerró para defender el resultado y que se mostró como un equipo difícil de batir por su disciplina en todas las líneas.

El Zaragoza rentabilizó sus goles ante el Atlético y el Sevilla y ganó el trofeo Hispanidad

Jerez de la Frontera (Cádiz) (Efe).— El Zaragoza rentabilizó los dos goles obtenidos ante Atlético de Madrid y Sevilla y se adjudicó la primera edición del Trofeo de la Hispanidad, que se disputó ayer en Jerez de la Frontera.

El conjunto de Víctor Fernández no se presentaba en el estadio de Chapín como el favorito, debido a su discreta marcha en la Liga. Sin embargo, el Zaragoza fue el equipo más compacto bajo el aguacero, y sorprendió a atléticos y sevillistas con sendos tantos del argentino Juan Eduardo Esnaider y Moisés.

En el primer encuentro, superó al Atlético, ayer dirigido por "Cacho" Heredia, que causó una pobre impresión, aunque jugó con muchos habituales suplentes e incluso jugadores del filial.

El conjunto madrileño, tras unos minutos en los que llevó la iniciativa, estuvo a merced de un Zaragoza que tardó poco en despertar, pero que cuando lo hizo

mandó un balón al larguero por medio de Gay y luego consiguió el tanto del triunfo al culminar Esnaider un perfecto contragolpe.

Luis Aragonés sacó el equipo titular de la Liga; que fue superior al Atlético desde los primeros compases, en los que el croata Davor Suker pudo sentenciar, pero el palo izquierdo de la meta de Ricardo se lo impidió.

Los jugadores atléticos intentaron rehacer su imagen y comenzaron a presionar con más éxito en el centro del campo, pero carecieron de profundidad y se encontraron con un buen gol de su ex compañero Gabriel Moya tras un perfecto centro de Suker que sentenció el choque.

En el último encuentro entre sevillistas y zaragocistas, Luis utilizó en esta ocasión a los suplentes y solo Bango continuó.

El Zaragoza se aprovechó de esta circunstancia y Moisés, en el minuto doce, marcó el gol que daría el triunfo a su equipo.

RALLY

Arcarons aumenta su ventaja sobre Orioli en Los Faraones

El Cairo (Efe).— El piloto español Jordi Arcarons (Cagiva) consiguió una nueva victoria de etapa en el rally de los Faraones y además con una ventaja de dos minutos sobre su inmediato perseguidor en la general, el italiano Edi Orioli.

Arcarons dio todo un recital de navegación en esta novena etapa, una especial de 324 kilómetros, que se disputó sin incidencias. "La etapa ha sido bastante difícil ya que era una de las más largas del rally. Transcurría por zonas montañosas, y ha sido ahí donde la orientación correcta me ha permitido ganar. Faltan dos etapas muy duras y creo que de mantener el ritmo tengo mucho ganado. Pero no me puedo despistar ya que Orioli aún está dispuesto a todo y puede atacar", señaló Arcarons.

En la general, el piloto español sigue siendo líder destacado, mientras que Oriol es segundo, a más de cinco minutos.

En la clasificación de coches, el triunfo correspondió al francés Pierre Lartigue (Citroën) que ganó de este modo su segunda etapa consecutiva.

El piloto de Qatar, Alhajri mantiene el primer puesto de la general, tras concluir hoy en cuarta posición.

La clasificación de motos está encabezada por Jordi Arcarons (Cagiva), con 36h.44:43. La segunda posición la ocupa el italiano E. Orioli (Cagiva), con 36h.49:51, mientras que el también italiano F. Picco (KTM) es tercero con 38h.58:38. La general de coches está encabezada por Alhajri-Magne (QAT).

La general está encabezada por el italiano Cunico

Carlos Sainz, segundo tras la primera etapa en San Remo

El piloto español Carlos Sainz, con "Lancia Delta", se ha situado en segunda posición al término de la primera etapa del XXXV Rally de San Remo, undécima prueba puntuable para el Campeonato del Mundo.

San Remo (Italia) (Efe).— El italiano Gianfranco Cunico (Ford Escort) es el líder, con un tiempo de 2 horas, 6 minutos y 5 segundos, mientras que Sainz está a 42 segundos —según la clasificación oficial—, tras la conclusión de esta jornada, compuesta por diez pruebas especiales, con un recorrido total de 667 kilómetros.

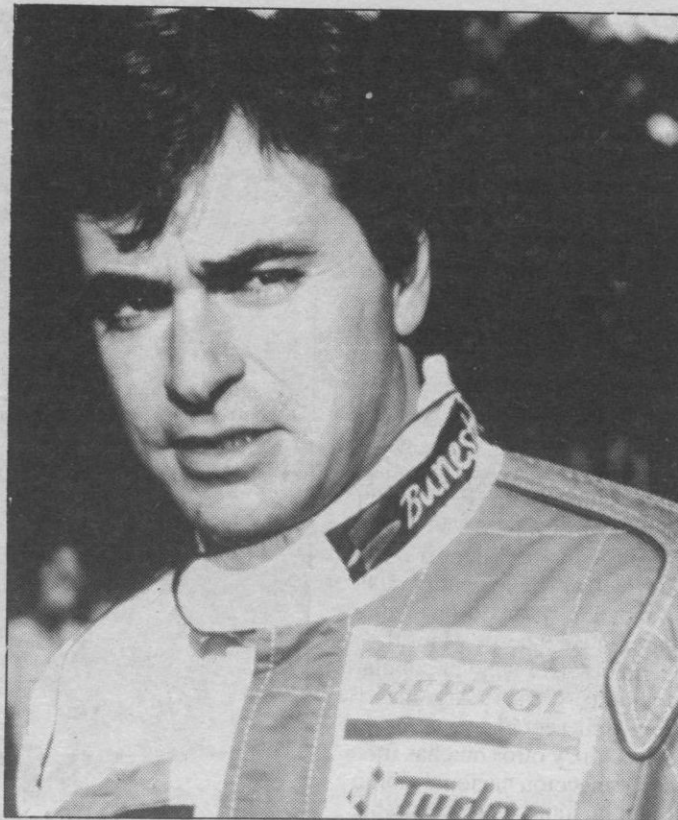
Sainz, que busca en el rally de San Remo su primera victoria de esta temporada, fue líder provisional de la carrera tras la sexta cronometrada, pero la lluvia y el mal tiempo le hicieron ceder algunos segundos en los últimos tramos.

Abandonos de Biasion y Delecour

El francés Francois Delecour y el italiano Massimo Biasion, máximos favoritos para el triunfo, se vieron obligados a abandonar.

Delecour, con "Ford Escort", que había dominado la prueba tras ganar las cinco primeras especiales, tuvo que retirarse debido a problemas mecánicos, al igual que Biasion, su compañero de escudería.

Delecour tenía puestas sus esperanzas en recortar los 29



Carlos Sainz intentará ganar su primer rally esta temporada.

puntos que le separan del finlandés Juha Kankkunen, actual líder del mundial, y que no participa en esta competición, pero la obligada retirada puso fin a sus aspiraciones. Sainz, tras esas cinco primeras especiales, había cedido 1'58" a Delecour y ocupaba la sexta posición.

Clasificación al término de la primera etapa:

1. Gianfranco Cunico (ITA/Ford Escort) 2h.19:05
2. Carlos Sainz (ESP/Lancia Delta) 2h.06:17

3. Alessandro Fiorio (ITA/Lancia Delta) 2h.08:56
4. Patrick Snijers (BEL/Ford Escort) 2h.10:45
5. Bruno Thiry (BEL/Opel Astra) 2h.13:56
6. Gilberto Pianezzola (ITA/Lancia Delta) 2h.14:37
7. Piero Liatti (ITA/Subaru Legacy) 2h.18:17
8. Angelo Medeghini (ITA/Peugeot 106) 2h.20:17
9. Renato Travaglia (ITA/Ford Escort) 2h.20:39
10. Alessandro Fassina (ITA/Mazda 323) 2h.20:44.

CICLISMO

Induráin y Delgado encabezan la participación de gala del Critérium de Alcobendas

Alcobendas (Madrid) (Efe).— Miguel Induráin, primera figura del Banesto, será la máxima atracción del Critérium Ciclista de Alcobendas, que se disputará hoy en esta localidad madrileña y en el que también participarán su compañero Pedro Delgado y el suizo Toni Rominger (Clas-Cajastur).

Los italianos Claudio Chiappucci (Carrera) y Maurizio Fondriest (Lampre), el letón Piotr Ugrumov (Mecair) y Fernando Escartín (Clas-Cajastur) completan una participación importante, en la que también estará, entre otros, Prudencio Induráin, hermano del triple ganador del Tour de Francia y doble vencedor del Giro de Italia.

El evento ciclista, que fue presentado ayer, se disputará en un circuito de 950 metros en el que se disputarán pruebas de eliminación, puntuación y una contra-

reloj por equipos, siempre y cuando amainen las lluvias torrenciales que están cayendo en la capital española.

"A ver si con la ayuda del tiempo todo sale bien", manifestó Induráin, que estuvo presente en el acto de presentación junto a su hermano, Delgado, Escartín, Rominger, el alcalde de Alcobendas —José Caballero— y el organizador de la prueba, Antonio Vaqueriza.

Por otro lado, Miguel Induráin participará en la próxima edición de la escalada internacional al castillo de Montjuic, que se disputará el 24 de octubre en la montaña olímpica barcelonesa.

El corredor navarro del equipo Banesto llegó ayer a un total acuerdo con el organizador de la prueba barcelonesa, Joaquin Sabaté y firmó el contrato de participación en Madrid.

BALONCESTO

Estudiantes-Caja S. Fernando y Real Madrid-Barça, atracciones en la Liga ACB

Madrid (Efe).— El Palacio de los Deportes de Madrid vivirá una doble sesión en la séptima jornada de la Liga ACB con el Estudiantes-Caja San Fernando (12:30 horas) y el Real Madrid-Barcelona (18:00 horas) que ofrecerán dos grandes partidos a los aficionados madrileños.

Salva Díez, Fred Roberts, Tony Massenburg, Dennis Williams y Quique Andreu, por parte del Barcelona, y Rimas Kurtinaitis, Joe Arlauckas y el joven José Ignacio Romero, por parte del Real Madrid, debutarán hoy en uno de los duelos por excelencia del baloncesto español.

Los madridistas tropezaron en la primera jornada del torneo con el actual líder, el Unicaja Málaga, y los barcelonistas lo hicieron, al igual que su rival, jugando como local frente al Valvi Girona. Ninguno de los dos ha vuelto a ser doblegado.

Los hombres de Clifford Luik han asentado su balonce-

to y han empezado a asimilar el juego con tres hombres altos, mientras que los pupilos de Aito García Reneses ya funcionan bajo la dinámica de su entrenador, donde destaca una defensa al límite.

El Estudiantes disputa el encuentro posiblemente con más morbo de la jornada, ya que el Palacio de los Deportes recibirá por primera vez con una camiseta distinta al jugador que mejor ha representado al club del Ramiro de Maeztu: Nacho Azofra.

Coren-Joventut

Orense espera al Joventut, mercedo por las lesiones en sus anteriores compromisos y con Jordi Villacampa, un peón fundamental en el conjunto, muy por debajo de sus posibilidades. Los resultados dan la razón a la profunda renovación que Tim Shea ha llevado a cabo y los badaloneses están en peligro de quedar descolgados del grupo de cabeza.

MONTAÑISMO: El cadáver de Antonio Miranda, montañero alavés que falleció cuando intentaba el ascenso a la cumbre del Everest, fue trasladado ayer hasta el campo base, informó la Diputación de Alava, entidad copatrocinadora de la expedición.

BOXEO: Policarpo Díaz Arévalo "Poli Díaz" boxeará el próximo sábado, en Ciudad Real, frente al púgil puertorriqueño Edwin Curep, tal como anunció ayer en conferencia de prensa el ex-campeón europeo de los pesos superligeros.

BALONCESTO: El alero Charles Barkley, de los Suns de Phoenix, se reincorporó a los entrenamientos del equipo después de que los últimos análisis médicos revelaran que su parálisis obedeció al exceso de fatiga muscular.

Alfred Julbe, técnico del Valvi Girona, presentó ayer su dimisión irrevocable como entrenador del conjunto gerundense al presidente del club, Joaquín Vidal. El técnico comentó a Efe que pretendía ser "totalmente coherente" con su decisión por el bien del equipo.

TENIS: La española Conchita Martínez, segunda cabeza de serie, superó la primera ronda del torneo de tenis de Filderstadt, puntuable para el circuito femenino, al imponerse a la alemana Christina Singer por 6-1 y 7-5.

Sergio Bruguera descendió al quinto puesto de la clasificación mundial de tenis (ATP), tras sus intentos fallidos de lograr la tercera plaza de esta lista que ahora corresponde al alemán Boris Becker.

FUTBOL: El ex futbolista Jose Ramón Alexanco será el nuevo coordinador de la cantera del Barcelona, según fue anunciado ayer, como principal novedad dentro de la memoria correspondiente a la temporada pasada.

CAMBIAR DE CHAQUETAS

Algunos políticos, como Modesto Fraile o Ramón Tamames, han cambiado hasta cinco veces

Los profesionales

La infidelidad política se ha producido con mayor profusión en el Congreso de los Diputados, según un informe de la institución que recoge la lista de parlamentarios que han pasado de un grupo político a otro en los últimos años.

Hay quien ha cambiado hasta cinco veces, como los ex diputados Modesto Fraile y Ramón Tamames. Fraile consiguió en las primeras elecciones, en 1977, un escaño en el Congreso por Unión de Centro Democrático (UCD).

En junio de 1980 se dio de baja de UCD y pasó al Grupo Mixto del Congreso. Dos años más tarde se integró en el Partido Demócrata Popular (PDP), aunque continuaba en el Grupo Mixto. Y en las elecciones generales de octubre de 1982 sale elegido diputado por dicho partido en coalición con Alianza Popular.

Al constituirse el Centro Democrático y Social (CDS) abandonó la coalición anterior y pasó a pertenecer a la nueva formación centrista, con su escaño obtenido en representación de la coalición PDP-AP. En total, cinco veces tráfuga.

Ramón Tamames, catedrático de Estructura Económica, cambió otras cinco veces partido. Fue elegido por primera vez diputado en las elecciones de junio de 1977 en representación del PCE.

Cuatro años más tarde abandonó el Partido Comunista y pasó a formar parte como diputado del Grupo Mixto del Congreso, donde acabó la legislatura de 1982.

Fundador de Federación Progresista, que se integró en Izquierda Unida, Tamames se presentó a las elecciones junio de 1986 por esa coalición y obtuvo acta de diputado por Madrid. Abandonó Izquierda Unida a fines de 1987 y pasó nuevamente al Grupo Mixto del Congreso de los Diputados. Tras anunciar su deseo de ingresar en el Centro Democrático y Social (CDS) de Adolfo Suárez, en febrero de 1988 se afilió a ese partido, y se incorporó al grupo parlamentario centrista en el Congreso.

Media docena de diputados más, como Adolfo Carreaga, Pedro Costa, Antonio Jiménez Blanco, José Ramón Lasuén, Manuel Núñez Pérez y Luis Ortiz han realizado cuatro cambios de partido en su carrera parlamentaria.

La desaparecida Unión de Centro Democrático fue cuna del transfuguismo en la moderna historia de España, hasta el punto de que podría decirse que murió a causa de los tráfugas.

Negra historia del transfuguismo político español, la infidelidad frecuente

Son rechazados por los electores y la prensa les vapulea sin compasión

Tráfugas "ilustres" han sido José Luis Barreiro que, en menos de un año, fue vicepresidente de Galicia en dos gobiernos de signo opuesto; Nicolás Piñeiro, que con su abstención consolidó la presidencia de Joaquín Leguina en la Comunidad de Madrid; y Emilio Gomáriz, tráfuga del PP, que ha dado al PSOE el Gobierno de Aragón.

FRANCISCO GÜEMES Efe / Reportajes

El caso de transfuguismo político de un diputado de las Cortes de Aragón ha vuelto a poner sobre la mesa el debate sobre la deslealtad hacia sus votantes de quienes cambian de partido por oportunismo económico o político y entregan sus cargos a otro grupo distinto de aquel en el que les eligieron.

El diputado aragonés, Emilio Gomáriz, es uno más en la larga lista de tráfugas de la historia de la democracia española. Y con toda seguridad no será el último. Situaciones como la planteada en Aragón, donde el voto de un tráfuga ha dado un vuelco al poder y lo ha hecho pasar de las manos de un partido a otro, no son nuevas en el panorama político español.

Se han suscitado con anterioridad con idéntico escándalo. Sirvan como ejemplos, Galicia, donde el transfuguismo supuso la caída del gobierno autónomo conservador de Gerardo Fernández Albor, o Madrid, donde se consolidó la presidencia del socialista Joaquín Leguina, gracias al voto de un diputado elegido por el Partido Popular.

Hasta el establecimiento de la democracia en España, el fenómeno del transfuguismo era desconocido, sobre todo, porque en el régimen anterior no existían partidos. Este vocablo, tan corriente hoy, sólo se aplicó al grupo de procuradores en Cortes saharauis que en 1975 se pasaron a Marruecos.

Desde hace dieciséis años, tras la normalización democrática, la figura del tráfuga ha sido moneda corriente que, hasta ahora, ha sido imposible desterrar. Cientos de políticos han cambiado de un partido a otro distinto al que les propuesto en sus listas y por el que fueron elegidos. Desde las primeras elecciones democráticas, de junio de 1977, hasta 1989, fueron 89 los políticos que cambiaron de partido en el congreso de los Diputados.

Recelo

El último caso de transfuguismo, el que se produjo en las Cortes de Aragón, ha despertado gran recelo en la mayor parte de los ambientes políticos. Los medios de información, y en particular los culumnistas, se han enañado contra estos procedimientos. Antonio Burgos en su columna diaria ha escrito: "Gomáriz, que es un pájaro, pasa casi



Ramón Tamames, de la izquierda marxista al centro descafeinado.

toda su vida cerca de su hábitat natural, que es el escaño".

Camilo José Cela, tras una amplia consideración sobre el cambio de ideas que puede sufrir un hombre en su vida, decía: "El transfuguismo no es una actitud política sino una finta de botarates que parten del falso supuesto de que el prójimo comulga con ruedas de molino".

Jaime Campmany se mostraba cruel, aunque real, cuando definía al tráfuga: "Es un hombre de mala ralea porque estafa, tima, roba o hurta sin ni siquiera exponerse a pagar el delito".

La comparación más acertada de los tráfugas fue, quizás, la que hizo hace un par de años el ex secretario general del Centro Democrático y Social, José Ramón Caso, que les comparó a los prisioneros aliados en la guerra del Golfo mostrados por la televisión iraquí "que abjuraban de sus principios y de su nacionalidad frente a las cámaras".

Los tráfugas parlamentarios cuando deciden abandonar el grupo de su partido generalmente no renuncian al escaño y lo mantienen al pasarse a otro partido para el que no han sido

elegidos. Son muchos quienes creen que el proceder correcto sería cesar como diputado del Congreso y dejar paso al siguiente de la lista del partido que se ha abandonado.

En esta práctica generalizada hay loables excepciones, como la de Enrique Curiel que en 1988 abandonó el PCE para pasar al PSOE y simultáneamente cesó como diputado en el Congreso. O como hizo Rafael Arias Salgado, que dejó el CDS y devolvió el escaño.

Recientemente, el diputado autónomo del PP, Pere Barceló, que ocupaba el segundo puesto del partido en Cataluña, dimitió por discrepar de la política autonómica de su grupo, renunciando al mismo tiempo a su escaño, "porque —dijo— no es mío".

Los ilustres

El fenómeno del transfuguismo o infidelidad política que ha servido para provocar cambios de gobierno y transformaciones políticas en la vida española cuenta con seguidores ilustres. Uno de los más conocidos es José Luis Barreiro que, en menos de un año pasó a ocupar la

vicepresidencia de Galicia en dos gobiernos autónomos de signo políticamente opuesto.

Barreiro realizó una carrera rapidísima, partiendo de la nada. Elegido diputado de Alianza Popular en el Parlamento gallego, fue nombrado "conselleiro" de la Presidencia en 1981. Al año siguiente pasó a ser vicepresidente de la Xunta y portavoz de su grupo parlamentario.

En 1984 era considerado el hombre fuerte del Ejecutivo, frente a la erosionada figura del presidente Fernández Albor, y planteó a Manuel Fraga, entonces presidente nacional de AP, la necesidad de un cambio en la dirección del Gobierno gallego.

En octubre de 1986, en un intento para que Albor abandonara el poder y ocupar su puesto, Barreiro presentó su dimisión y arrastró con él a otros. El presidente de la Xunta no cedió a las presiones y se mantuvo en su cargo.

Al fracasar la maniobra, Barreiro abandonó Alianza Popular y se integró en Coalición Galega, de la que a los pocos meses fue elegido secretario general. Al presentar los socialistas una moción de censura contra el gobierno de Fernández Albor, los votos de la nueva formación de Barreiro sirvieron para el triunfo del PSOE gallego y Barreiro volvió a ocupar el cargo de vicepresidente de la Xunta, esta vez en el bando contrario.

Ello no impidió que fuese procesado por supuesto delito de prevaricación y cohecho en la concesión de la lotería a una empresa no constituida, lo que causó graves divisiones entre los partidos que integraban el ejecutivo y Barreiro fue obligado a dimitir y se alejó de la vida política.

Nicolás Piñeiro es otro tipo de tráfuga. Diputado por Alianza Popular en la Comunidad de Madrid, abandonó AP en 1988 y formó su propio partido, el PRIM (Partido Regionalista Independiente de Madrid), pasando a formar parte del Grupo Mixto de la Asamblea de Madrid.

La composición de la Asamblea madrileña en aquel momento, con 47 escaños de la izquierda (40 del PSOE, 7 de IU) y otros 47 del centro-derecha (30 de AP, 17 del CDS), el Grupo Mixto de Piñeiro con dos escaños, convirtió a éste en pieza clave para la gobernabilidad de la región.

El poder del Grupo Mixto se demostró tras los pactos suscritos en mayo de 1989 por Alianza Popular y el Centro Democrático y Social (CDS) para presentar una moción de censura contra el Gobierno regional del PSOE. El voto de Piñeiro se convirtió en decisivo. Su abstención mantuvo en la presidencia de la Comunidad al PSOE y IU, impidiendo que prosperara la moción de censura presentada por la coalición de centro-derecha.

Voto traicionado

El sistema electoral español parece favorecer el fenómeno de los tráfugas al obligar a los partidos a presentar candidaturas cerradas y obligar al votante a optar por listas completas, en lugar de candidatos concretos. Desde que aparecieron los primeros tráfugas políticos, los juristas debatieron amplia y apasionadamente de a quién pertenece el escaño.

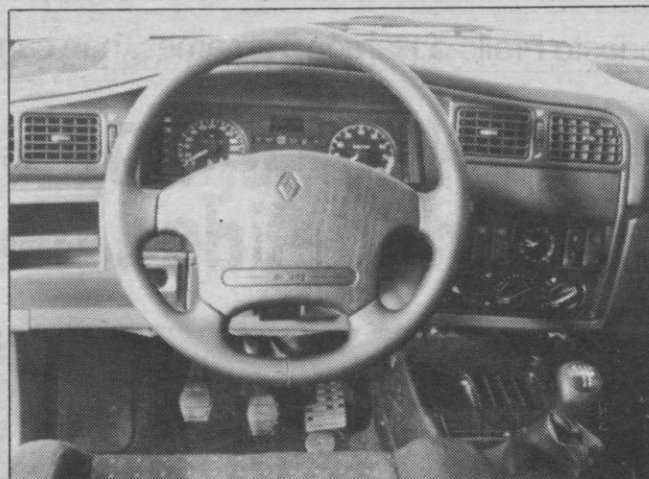
El Tribunal Constitucional sentenció el 23 de febrero de 1983 que: "Son las personas determinadas quienes ostentan la representación y no los partidos proponentes. Los representantes no pueden ser removidos de sus cargos por los partidos políticos, sólo por los electores".

Hoy se debate otro problema más importante: la necesidad de sancionar adecuadamente a los tráfugas, a quienes se considera traidores a la voluntad popular. El jurista Manuel Jiménez Parga en su último libro, "La ilusión política", sostiene que el tráfuga por dinero es un delincuente y se hace reo de un delito contra la organización de las instituciones del Estado y su buen funcionamiento.



El buen estilo del R-19 de 16V.

RENAULT



Volante con airbag y salpicadero.

RENAULT

Renault 19 16v, muestrario de seguridad

Fasa-Renault acaba de poner en el mercado, una serie de Renault 19 equipados con motor de 16v y que incorporan de serie elementos de seguridad activa como el ABS y Airbag, etc., que vienen a sumarse a los que ya incorporaban (Pre-tensionadores pirotécnicos, Refuerzos en las puertas, etc.) como una muestra de la firme voluntad de Renault por aplicar a sus vehículos unos claros criterios de seguridad a bordo. Y para ello se ha elegido el vehículo de mayor difusión en el mercado: El Renault 19.

J.D.M.

Uno de los capítulos más importantes en la historia del

desarrollo de un nuevo modelo se refiere a la seguridad. Para los fabricantes en general y muy particularmente para Renault, el factor de seguridad es un ingrediente básico e imprescindible en el diseño de cualquier modelo. No se escatiman esfuerzos ni dotaciones materiales manejadas por expertos con los que conseguir un nivel de funcionamiento seguro desde las dos vertientes. Seguridad activa y pasiva.

**AIRBAG,
PRE-TENSIONADORES
PIROTECNICOS, ETC.**

Los Renault 19 han venido incorporando elementos de seguridad específicos. Ahora le llega el turno al Airbag euro-

peo. Con menor tamaño que su homólogo americano, (unos 35 litros), el Airbag presenta la ventaja de una misma protección en caso de colisión y una ventaja añadida de un menor tiempo de llenado.

Fruto del análisis de las imágenes obtenidas en los ensayos de colisiones controladas (Crash Test) surgió la idea de instalar un sistema que pre-tensionara los cinturones de seguridad antes de que la propia inercia del cuerpo de los pasajeros actuara sobre ellos. Nació de esta forma un nuevo elemento de seguridad: Los pre-tensionadores de cinturones de seguridad que, en la gama Renault 19 se activan mediante un disparo pirotécnico.

Con el mismo sistema de disparo que el Airbag (Lámpara de muelle calibrado con láminas sensibles), los pretensionadores pirotécnicos disponen de su propio elemento disparador, propergoles y umbral de activación distinto.

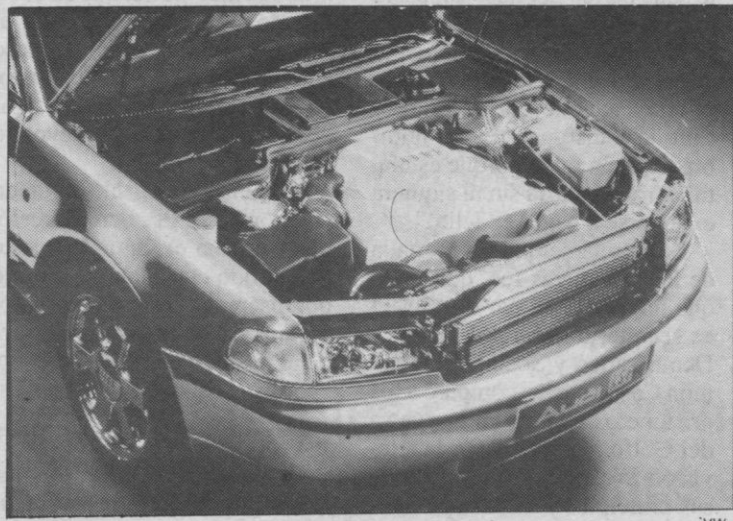
Si a todos estos elementos se les añade los refuerzos en las puertas (evitando la intrusión de éstas en caso de colisión lateral o vuelcos) y el dispositivo electrónico anti-bloqueo de ruedas ABS, se conforma un vehículo de gran seguridad.

PRECIOS: Incluyendo transporte, IVA y matriculación, los precios son: Renault 19 16v 3 P, 2.585.000 ptas. 4 P, 2.675.000 ptas.; 5 P, 2.675.000 ptas. Opcional al aire acondicionado, 157.500 ptas.



Elegancia en el Chrysler Lebaron.

CHRYSLER



El potente motor del Audi Avant RS2.

VW

Chrysler Lebaron

Chrysler Lebaron, prestigioso nombre que representa también en las calles de Europa elegancia, confort, potencia y placer de viajar. Es la unión de dos estrellas. Chrysler, el tercer fabricante de automóviles de Norteamérica y Lebaron, un carrocerero mítico en el mundo del diseño.

Este vehículo ofrece de serie un potente motor de 3.0 litros de cilindrada con inyección electrónica secuencial y multipunto. La potencia máxima de 138 CV se alcanza a 5.200 rpm, ofreciendo un par motor de 223 Nm a 2.400 rpm.

La utilización de materiales insonorizantes y la perfecta calidad de todos sus elementos, contribuyen a reducir al mínimo el ruido del motor. El resultado

es uno de los motores de seis cilindros más silenciosos y suaves del mercado.

LUJO Y CONFORT

La configuración de su interior es una prueba visible de las grandes exigencias de Chrysler en cuanto a confort y seguridad. Todos los elementos para la conducción del vehículo han sido económicamente diseñados.

Por otro lado, el equipamiento de este vehículo está a la altura de las más lujosas berlinas del mundo: Airbag, tapicería de cuero, programador electrónico de velocidad, ventanillas eléctricas, volante forrado en piel y regulable en altura, llantas de aleación, neumáticos de perfil bajo, etc.

Audi Avant RS2

M.C.

El nuevo Audi Avant RS2 es un deportivo de altas prestaciones que nace como resultado de un proyecto conjunto desarrollado por Audi y Porsche. Este vehículo será una primicia mundial en el Salón de Frankfurt.

Basado en el Audi Avant S2 combina un avanzado diseño de carrocería con unas prestaciones que marcan una nueva tendencia en las berlinas familiares, deportivas y compactas.

El RS2 es una alternativa al coche deportivo tradicional de alta potencia y combina un nuevo diseño de carrocería con la técnica más moderna para automóviles deportivos.

El motor turbo de 5 cilindros

con 315 CV de potencia a 6.500 rpm dispone de la más avanzada tecnología de Audi y Porsche y es capaz de proporcionar al Avant RS2 una aceleración de 0 a 100 km./h. en 5.8 segundos y alcanzar una velocidad máxima de 262 km./h.

El nuevo modelo incorpora la eficaz tracción quattro de Audi con, por ejemplo y entre otras soluciones, el potente equipo de frenos Porsche de alto rendimiento.

En la carrocería destacan otros elementos Porsche, como los espejos exteriores, las llantas, los faros en el frontal y en su interior la dotación de equipamiento deportivo, desde el cuadro de instrumentos hasta la calidad de los tapizados.

EN RUTA

P.M.C.

INVITACIONES A PEDRO MARTINEZ

El piloto español Pedro Martínez de la Rosa, del equipo Racing For Spain Central Hispano-Renault, ha sido invitado por los organizadores de los grandes premios de fórmula 3 de Macau y Fuji; se celebrarán los días 20 y 21 de noviembre en la primera localidad y los días 27 y 28 del mismo mes en la segunda. La participación en estas pruebas es únicamente por invitación.

MOTORES A JAPON

Toyota Motor Manufacturing ha iniciado en el Reino Unido la exportación de componentes de motores desde su fábrica de Gales a Japón. Dichos componentes, bloques de cilindros y cigüeñales, tienen como destino una de las dos fábricas de Toyota en Japón, la planta de Shimoyama.

BALANCE DE PORSCHE

En su primer año en el calendario de competiciones en circuito, la Copa Porsche ha superado la primera mitad de su programa de carreras con un balance positivo, y ya se ha comenzado a trabajar en la edición del próximo año.

PUBLICACIONES

El grupo PSA (Peugeot Citroën) ha editado el número 2 de la publicación "El automóvil reciclable", en la que se explica el concepto del plan, se examina la situación en el momento presente, se informa de las soluciones que ofrece PSA y asimismo se da cuenta del desarrollo de las investigaciones que se están llevando a efecto.

Por su parte, Citroën saca el número 36 de su publicación, reservada a su red comercial, "Citroën Actualidad". Junto a noticias de régimen interno, hay reportajes sobre hechos históricos y relevantes del automovismo, y también un análisis muy completo sobre el comportamiento del nuevo Xantia. Sobre la presentación de la versión diesel de este modelo, se informa en una página de las actividades que se llevaron a efecto en la villa segoviana de Pedraza de la Sierra, escenario de dicha presentación.

Por su parte, la Dirección de Comunicación en Francia ha publicado el folleto —en español— "Citroën en cifras 1992", con los resultados correspondientes.

Y una tercera publicación de Citroën se refiere a su fábrica de Vigo: Historia, proceso de fabricación, el factor humano, etc.

**Lea Vd.
EL ADELANTADO**

Hoy es fiesta,
pero eso no es
obstáculo para
que tengamos
noticias.
Muchas noticias

EL
MONOPATIN
el periódico más joven



Nicolás Redondo abandonará la directiva de UGT

El líder indiscutible de la Unión General de Trabajadores (UGT), Nicolás Redondo, que era su Secretario General, no se presentará a la reelección que tendrá lugar el próximo mes de abril

La razón, según ha manifestado el propio Nicolás Redondo, es que ya es muy mayor y que tiene que dejar paso a otra gente. En este sentido debemos recordar que termina de cumplir 66 años, cuando la jubilación de los trabajadores tiene lugar a los 65.

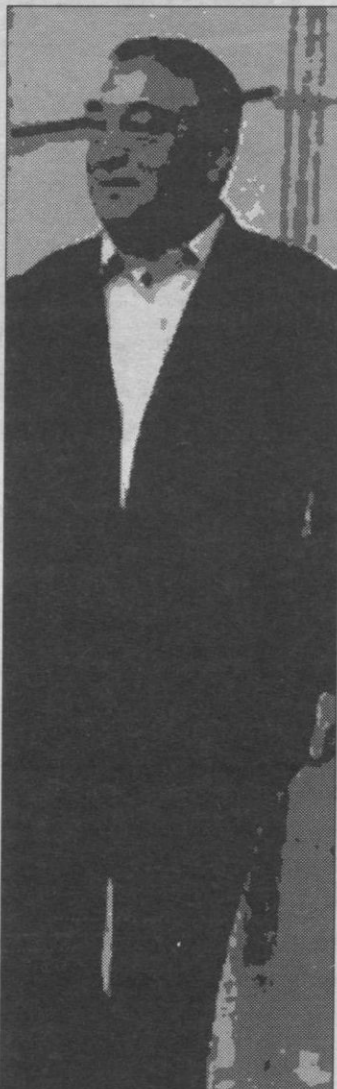
Aunque muchos sindicalistas trataron de convencerle de que

continuara dos años más en el cargo, él se ha negado.

Ahora se plantea el problema de quién será el nuevo sustituto, que no está nada claro.

Tres nombres se barajan como posibles nuevos Secretarios Generales, pero para conocerlos tendrás que leer el artículo que hemos elaborado en la

Página 3

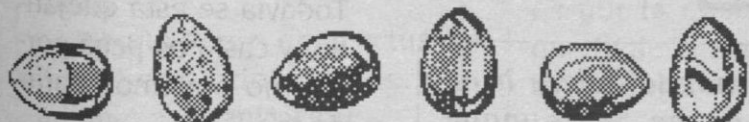


Abjasia: el miedo a la guerra

Ya sabéis que los abjasos quieren conseguir la independencia de Georgia, algo que no están dispuestos a consentir las autoridades georgianas, por lo que la guerra es ya una realidad.

Mientras que cientos de ciudadanos huyen abandonando sus casas y sus bienes, otros se preparan para una nueva guerra, estúpida como todas, que está a punto de estallar.

Página 5



La guerrilla somalí atacará a las tropas de la ONU

Mohamed Aidid, uno de los más importantes "Señores de la guerra" en Somalia (los generales que encabezan tropas guerrilleras) ha hecho un llamamiento a la población para que ataque a las fuerzas de la ONU, pues, según él, lo único que quieren es explotar a Somalia.

En los días pasados se han recrudecido los ataques contra los Cascos Azules, muriendo varios soldados americanos y uno malayo, lo que ha originado un fuerte debate en los Estados Unidos sobre si deben o no permanecer sus militares en el país africano al que han ido a ayudar pero que mata a sus hombres.

Página 6



Un mundo subterráneo romano se está estudiando en Mérida, y cada vez aparecen más y más galerías. Interesante ¿Verdad?

No te lo pierdas. Está en la Página 8



El 15 % del IRPF para las Comunidades Autónomas

Definitivamente las Comunidades Autónomas recibirán el 15 % del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF), según aprobaron, la semana pasada, la mayoría de sus Presidentes.

Tan sólo votaron en contra Extremadura, Baleares y Galicia, mientras que Castilla y León se abstuvo.

La cesión de este porcentaje era un requisito que los catalanes exigían al Gobierno para empezar a negociar sobre si van a ayudarlo o no en esta legislatura, puesto que el Partido Socialista no obtuvo la mayoría absoluta

Página 4



"EL MONOPATIN"
 Apartado de Correos 2024
 37080 SALAMANCA
 Tfno. - Fax (923) 24 29 96

Director
 Fernando Saldaña
Subdirectora
 M^a José Saldaña

Detienen a todos los empleados de un restaurante

Los clientes se quedan solos

Imagínate que estás comiendo, tan tranquilo, en un restaurante chino y, de repente, llega la policía y detiene a todos los camareros. Pues eso es lo que pasó, el miércoles, en Málaga.

Justo a la hora de comer la policía entró en un restaurante y detuvo a todos los empleados, acusándoles de haber entrado de forma ilegal en España, lo que parece que se confirmó después. Así los clientes se quedaron solos, sin que nadie les sirviera.



Afortunadamente, para los propietarios del negocio, una mujer, también de nacionalidad china, se quedó en el local para cuidarlo, porque si no es fácil que cualquier ratero hubiera hecho el agosto. Lo malo es que la mujer no pudo atender a la clientela, porque le habría tocado ser camarera y cocinera a la vez.

Así lo vemos

Vemos, con ojos cargados de lágrimas, que los conflictos en el mundo continúan. Y es que los hombres parecemos no aprender nunca: vemos que hay un problema en un sitio, y enseguida nos ponemos a crear otro en cualquier lugar.

En fin, estamos completamente locos.

Vemos, con ojos cargados de lágrimas, de tanto reírnos, que nuestra compañera M^a José se ha pegado un porrazo de aquí te espero. Quiso sentarse y no se dio cuenta de que había retirado la silla. Todavía se está quejando, y casi nos pega porque no podemos parar de reír.

Vemos, con ojos pequeños, que cuando llueve el tráfico se pone peor que nunca. A lo mejor no es malo recordar que ya se han inventado los paraguas y que no es necesario sacar el coche en cuanto caen cuatro gotas ¿No?

Vemos, con un ojo abierto y el otro cerrado, que el Presidente del Gobierno ha prometido que la crisis finalizará pronto. menos mal, porque como sigan "congelándonos" la propina de los domingos, no nos va a dar ni para chicles. Así que todo el mundo a arrimar el hombro, a ver si salimos de la crisis de una vez.

Si tienes problema para leerlo, usa un espejo

Estamos esperando tus cartas para que nos hables de lo que más te guste: noticias de actualidad, cosas que se te ocurran...
 Envíanoslas a
EL MONOPATIN
 Apartado de Correos 2024
 37080 SALAMANCA

Hola amigos de EL MONOPATIN: os escribo para pedirnos que dediquéis más espacio a los deportes y a los partidos de fútbol, porque en los periódicos también le dedican mucho espacio y eso que os dedicamos a ver, o de televisión y video, sobre todo de cine y de películas para divertidas. Ernesto Sánchez A vila. 11 años. Segovia

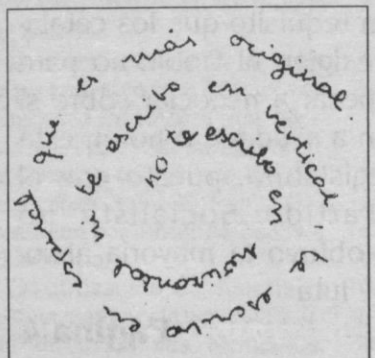
Hola, amigos de EL MONOPATIN: Os escribo para quejarme porque hay muchos conductores que no respetan a los peatones los días que llueve. Van a toda velocidad y no les importa que haya charcos, así que te ponen perdida. Los días de lluvia tendrían que intentar ir más despacio para no molestar a los demás. Además cuando llueve todo el mundo quiere ir en coche, aunque Segovia es una ciudad pequeña y hay más atascos y más contaminación. Los conductores tendrían que ser peatones algunas veces para que se dieran cuenta de que hacen muchas cosas mal.

Ana Helga Sanz Martín
15 años
Segovia

La carta más corta que hemos recibido

Hola
 Me gustaría que hablaseis de los dinosaurios en un periódico
 Gracias

Pedro Pérez Tavera
9 años
Segovia



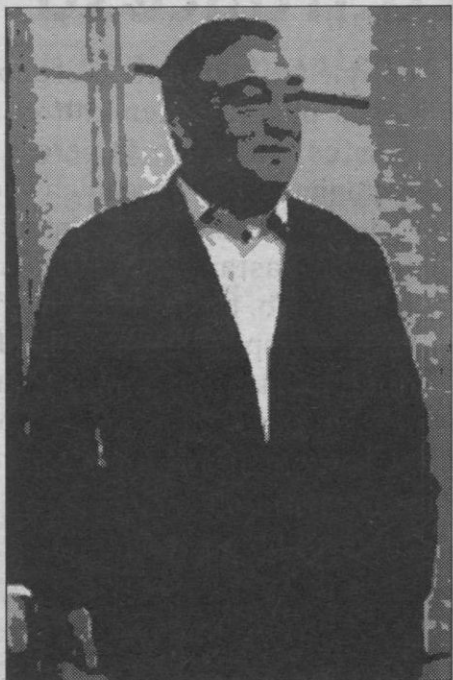
Y además de enviarnos la carta (en espiral), Ernesto nos mandó esta otra nota.



EL MONOPATIN el periódico más joven

Nicolás Redondo abandonará la dirección de UGT en abril

Lleva 17 años como Secretario General de la Unión General de Trabajadores, y ha anunciado que no se presentará a la reelección del cargo, el próximo mes



de abril, porque a sus 66 años debe dejar paso a gente más joven.

Ahora se plantea la duda de quién será su sucesor, porque no hay un candidato claro.

Breves Nacionales

La gasolina vuelve a subir

Parece que en los últimos tiempos son tan habituales las subidas de gasolina que ya nadie les da importancia

Otro casco azul español herido en Mostar

Se llama Angel Fernández Torres y es natural de Venta de Baños, Palencia.

Resultó herido cuando su vehículo volcó al dirigirse al barrio musulmán de Mostar.

Quejas de los periodistas

Los periodistas españoles se quejan de que el Presidente del Gobierno no explique al Congreso la situación real de país sino que lo haga ante periodistas de distintos medios.

¿Y ahora qué?



Ahora se abre el problema de la sucesión, porque no hay un candidato que cuente con más posibilidades que los demás.

Tres son los nombres que se barajan:

Antón Saracibar, que es el actual secretario de organización.

Manuel Fernández López "Lito", que ocupa el cargo de secretario confederal del metal.

Alberto Pérez, en la actualidad secretario confederal adjunto a organización.

En cualquier caso todo hace pensar que el futuro candidato será pactado antes de las elecciones (que se celebrarán en abril) y que ganará sin problemas, con lo que no habrá demasiadas disputas internas

¿por qué?



Redondo ha asegurado que abandona el cargo por la edad (tiene 66 años), aunque alguna gente opina que es por la crisis económica que tiene el sindicato, sobre todo para construir unas viviendas a las que se comprometió y que tienen un déficit económico de muchísimos millones de pesetas.



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Colabora con este número a la promoción de la campaña Prensa-Escuela

EL MONOPATIN se entrega gratis con el número normal

EL MONOPATÍN
el periódico más joven



Nuestros Breves

Denuncian a la Generalitat por no permitir que estudien en castellano

Varios padres de alumnos, que no están conformes con que sus hijos tengan que hablar, a la fuerza, catalán en el colegio.

Enfermos por comer matarratas

Seis alumnos de un colegio de un pueblo de Valencia. Los niños encontraron el veneno en una estantería y, sin saber lo que era, se lo comieron.

Los niños tuvieron que ser hospitalizados.

El primer bebé de Nava de la Asunción después de 12 años

Daniel Moreno tenía prisa por nacer así que se adelantó un mes. Inauguró el nuevo centro de salud en la sección de partos. Hacía 12 años que nadie nacía dentro del pueblo de Nava de la Asunción.

Las niñas de 11 y 12 años prefieren Magisterio y Medicina

Según un estudio llevado a cabo por una empresa de juguetes las niñas de 11 y 12 años eligen las carreras de Medicina y Magisterio.

Sólo dos extranjeros lo han hecho hasta el momento

El rey Juan Carlos habló en la asamblea francesa

El Rey de España, D. Juan Carlos de Borbón, habló, el pasado jueves, frente a la Asamblea francesa (el Parlamento francés), con lo que se convierte en el segundo Jefe de Estado que interviene en ella, después de que, en 1919 lo hiciera el Presidente estadounidense Woodrow Wilson.

La intervención fue realizada después de la invitación que le hizo el Presidente de la Asamblea, Philippe Sheguin, quien piensa que es absur-

do que los dirigentes políticos franceses puedan intervenir en parlamentos extranjeros, pero que los extranjeros no lo hagan en el galo.

Los días antes de la intervención fueron bastante polémicos en el país vecino, pues muchos parlamentarios se oponían a que un Jefe de Estado extranjero interviniera. Sin embargo, el día del discurso de D. Juan Carlos todo transcurrió con absoluta normalidad.



Prosigue el conflicto de la SEAT



A pesar de que el Vicepresidente del Gobierno está negociando con la Volkswagen para tratar de encontrar una salida al conflicto de la SEAT, aún no se ha encontrado una solución al problema.

Como recordaréis, casi 30.000 puestos de trabajo corren peligro porque las pérdidas de la SEAT aconsejan a la Volkswagen, propietaria de la empresa, el cierre de

las instalaciones o una importante reducción de la plantilla de trabajadores.

Por otra parte, y según parece, el Gobierno no está dispuesto a dar dinero para que se sanee la empresa, puesto que era una industria del Estado y la vendieron, pero para ello tuvieron que invertir mucho, a fin de que pudiese ser competitiva, así que si aportan nuevas cantidades económicas, la inversión se duplicaría.

Aprobada la cesión del 15% a las Comunidades Autónomas

Castilla Y León se abstuvo

El Gobierno ha aprobado la cesión del 15% del Impuesto sobre la Renta a las Comunidades Autónomas.

Tras realizarse una votación, once Comunidades dieron el sí al proyecto. Sin embargo, las Comunidades de Extremadura, Galicia y Baleares votaron en contra. Castilla y León ha preferido abstenerse.

Después de esta reunión el Ministro de Economía, Pedro Solbes se mostraba muy contento por el acuerdo alcanzado.

Esta fórmula se aplicará de momento los

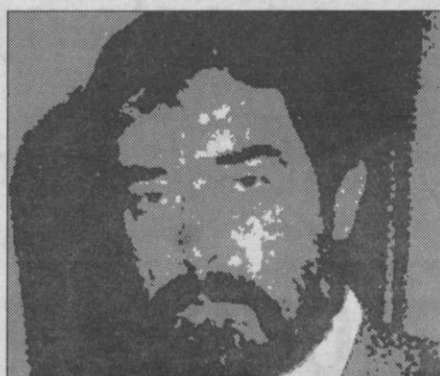
años 94 y 95, y si el sistema es beneficiosa para todos puede ampliarse.

Los contrarios a este nuevo modelo de reparto de dinero para las Comunidades Autónomas afirman que las regiones más ricas recibirán más dinero, con lo que se enriquecerán cada vez más, mientras que las menos favorecidas irán empobreciéndose poco a poco. El Gobierno, por su parte, no está conforme con esta forma de ver las cosas y dice que no será así.

Juan Alberto Belloch quiere mejorar la Justicia

El Ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, ha hecho un llamamiento a todos los grupos políticos para que negocien algunas medidas que sirvan para mejorar la Justicia en España.

Entre los planes que tiene el Ministro figura el que pueda haber jurados populares cuan-



to antes (son ciudadanos los que deciden si un acusado es culpable o inocente, como en los Estados Unidos), también busca reforzar la figura de los fiscales y habló de que debe ser cambiada la prestación social sustitutoria al servicio militar, para que no suponga un castigo para los objetores.



Miles de personas huyen de Abjasia por miedo a la guerra

Nadie sabe cómo terminará esta historia de independentismos y nacionalismos. Desde que se rompiera la Unión Soviética, sus Repúblicas no encuen-

tran la paz. Georgia lucha por mantenerse unida, pero los abjasos continúan tratando de conseguir su independencia.

De momento, ya ha

costado la vida a mucha gente, mientras otros quieren huir de la guerra dejando sus casas atrás.

El frío y la falta de alimentos están causando muchas muertes.



¿Por qué?



Muchas personas han huido de sus casas por miedo a ser asesinados. Son georgianos aunque vivían en Abjasia.

Igual que en Yugoslavia se están produciendo masacres por el hecho de que se sea croata, serbio o musulmán, los georgianos temen

que los abjasos den comienzo a las matanzas.

Más de 200.000 personas han dejado sus casas y han huido.

La falta de alimentos está provocando la muerte de 60 personas pero si la situación no mejora serán muchas más las víctimas.

Algunos helicópteros del roto ejército georgiano intentan evacuar a todas estas personas, pero es imposible salvarlas a todas.

¿Y ahora qué?



Durante los últimos días hay reuniones en Ginebra entre los representantes de gobierno georgiano y una delegación de los separatistas abjasos.

El enviado de las Naciones Unidas para este conflicto, Edouard

Brunner, piensa que la solución política al conflicto será larga y difícil.

Lo importante, de momento, es sentar a todos a la misma mesa para negociar.

Las reuniones entre ambos bandos no tratarán la cuestión del alto el fuego, ya que los combates en la zona ya se han terminado.

El mayor problema que hay ahora en Abjasia es el de la cri-



minalidad y el vandalismo. Los dirigentes abjasos se han propuesto perseguir a todos aquellos que, aprovechando la confusión, se dedican a robar las tiendas o las casas.

De momento, no se va a invitar a las negociaciones de paz al ex-Presidente Zviad Gamsajurdia, ya que tan sólo se va a tratar el problema de Abjasia. Respecto a este tema, el enviado de las Naciones Unidas ha afirmado que no invitan a Gamsajurdia porque sólo van a tratar de resolver el conflicto de Abjasia y que si más tarde se quiere reconciliar el país entero se contará con él.



Breves internacionales

Elecciones en Grecia

Su campaña electoral ha sido un poco brusca. Los insultos y los ataques de unos a otros han sido las notas dominantes. Las encuestas dan como ganador al Partido Socialista, aunque no está clara su victoria.

Michael Jordan se retira del baloncesto

El número uno del baloncesto mundial y jugador de los Bulls de Chicago ha decidido dejar el baloncesto después de haber estado nueve años jugando en la liga profesional, la N.B.A.

Sigue habiendo combates en Bosnia

Aunque con menor intensidad sigue habiendo combates en Bosnia. La Bosnia musulmana se está rompiendo y la zona de Cazinska Krajina quiere separarse.

Los musulmanes quieren acercarse a los bosnios croatas para intentar aislar a los serbios, a pesar de que llevan meses combatiendo entre ellos.

China hizo una prueba nuclear

En un desierto, al oeste de Pekín. Hacia mucho que nadie realizaba una prueba de este tipo, que se quieren prohibir.



El Señor de la guerra Mohamed Aidid contra la ONU

Desde que la ONU mandara sus tropas a Somalia ha encontrado la resistencia de los llamados "Señores de la guerra". Son los cabecillas de grupos armados que luchan contra las tropas de Naciones Unidas.

El más peligroso de todos es Mohamed Aidid, culpable de muchas matanzas de cascos azules como las que se produjeron en junio donde

murieron 24 cascos azules paquistaníes.

El señor de la guerra comenzó hace unos días los ataques hacia los cascos azules americanos. Murieron 12 soldados estadounidenses y uno malayo, 78 resultaron heridos y 8 desaparecidos.

Parece que estos cascos azules desaparecidos han sido capturados por las tropas de Aidid y que piensa utilizarlos

como escudos humanos en caso de que Estados Unidos envíe más tropas a Somalia o intente su captura. Para Aidid los somalíes muertos durante los enfrentamientos con las tropas de Naciones Unidas son mártires que merecen el respeto ante Dios y ante los hombres.

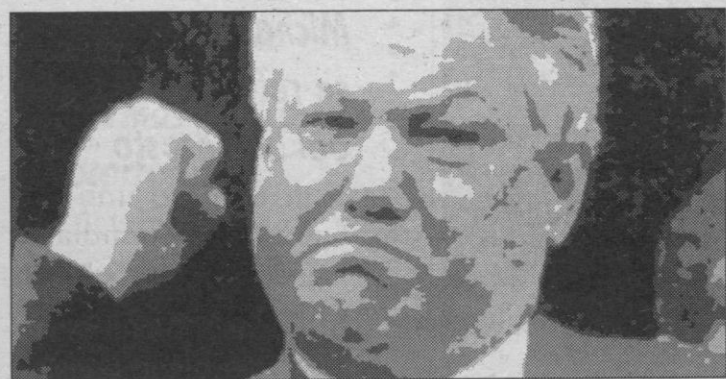
El general Aidid se ha dirigido durante dos noches consecutivas a los somalíes a través de



una radio clandestina pidiendo a la población que luche contra las fuerzas de las Naciones Unidas porque no quieren otra cosa más que

explotar a Somalia, destruir su cultura y su religión y utilizarla militar y políticamente. Evidentemente, Aidid está muy equivocado.

Yeltsin quiere disolver los Soviets



Después de los difíciles momentos que atravesó Rusia, la calma llega muy poco a poco.

El encierro de los Parlamentarios en el edificio llamado la "Casa Blanca" terminó aplastado por los tanques del ejército leal a Yeltsin. Rustkoi y Jasbulatov están en una cárcel de máxima seguridad y no serán ejecutados. La censura que hasta estos días sufría la prensa está empezando a desaparecer y ya los periódicos no aparecen con llamativos huecos en blanco.

Yeltsin se ha decidido a terminar con los restos del antiguo régimen comunista le cueste lo que le cueste.

Los soviets, son uno de los restos comunistas más claros que aún quedan y en opinión de Yeltsin deberían disolverse por sí solos, sin escándalos. Lo que está claro

es que si no es así Yeltsin les disolverá con otro decreto.

Boris Yeltsin sigue empeñado en que las elecciones legislativas y presidenciales se celebrarán en fechas distintas, aunque todo el mundo le pide que se celebren a la vez. Las primeras elecciones (al parlamento) se celebrarán el 12 de diciembre.

Mucha gente duda de la limpieza de estas elecciones, porque creen que no podrán participar todas las tendencias políticas.

Yeltsin asegura que a las elecciones irán todos los partidos políticos que no estuvieran metidos dentro de la rebelión.

De esta manera, es seguro que se quita de encima a los grupos de ideología nacionalista y, sobre todo, a los comunistas, sus mayores enemigos.

Las negociaciones entre la OLP e Israel siguen abiertas

Después de que el 13 de septiembre se firmara en Washington el tratado por el que Israel concedía la autonomía a Gaza y Jericó todavía queda mucho que discutir.

Yaser Arafat e Isaac Rabin se han reunido en la ciudad egipcia de Taba para seguir negociando. La ciudad de Taba es frontera entre Egipto e Israel y fue devuelta por Israel a los egipcios en 1989 lo que significó el fin de sus enfrentamientos.

Después de una hora de conversaciones Arafat y Rabin ha decidido que se crearán cua-

tro comisiones mixtas formadas tanto por palestinos como por israelíes para que se puedan poner en práctica los acuerdos. Dos de estas comisiones se ocuparán de asuntos económicos y las otras

dos de asuntos políticos.

Estas comisiones se reunirán por primera vez el día 13 de octubre.

A su vez, estas cuatro comisiones estarán supervisadas por una quinta comisión administrativa de alto nivel.

El acuerdo firmado en Washintong prevé que los palestinos puedan instalarse en estos territorios dentro de dos meses y Arafat ha anunciado que se trasladará el 12 de enero de 1994. Los soldados israelíes deberán retirarse de estos territorios antes de abril de 1994.



En Paquistán

Benazir Bhutto vuelve a ganar las elecciones



Benazir Bhutto volvió a ganar unas elecciones

y podría volver al Gobierno después de haber sido destituida hace tres años por el Presidente Ishaq Khan, que la acusaba de corrupta.

Aunque no ha conseguido la mayoría absoluta, su partido, el Partido Popular de

Paquistán gobernará.

La Primera Ministra, que es hija de un anterior presidente del país, ha tenido una vida muy ajetreada.

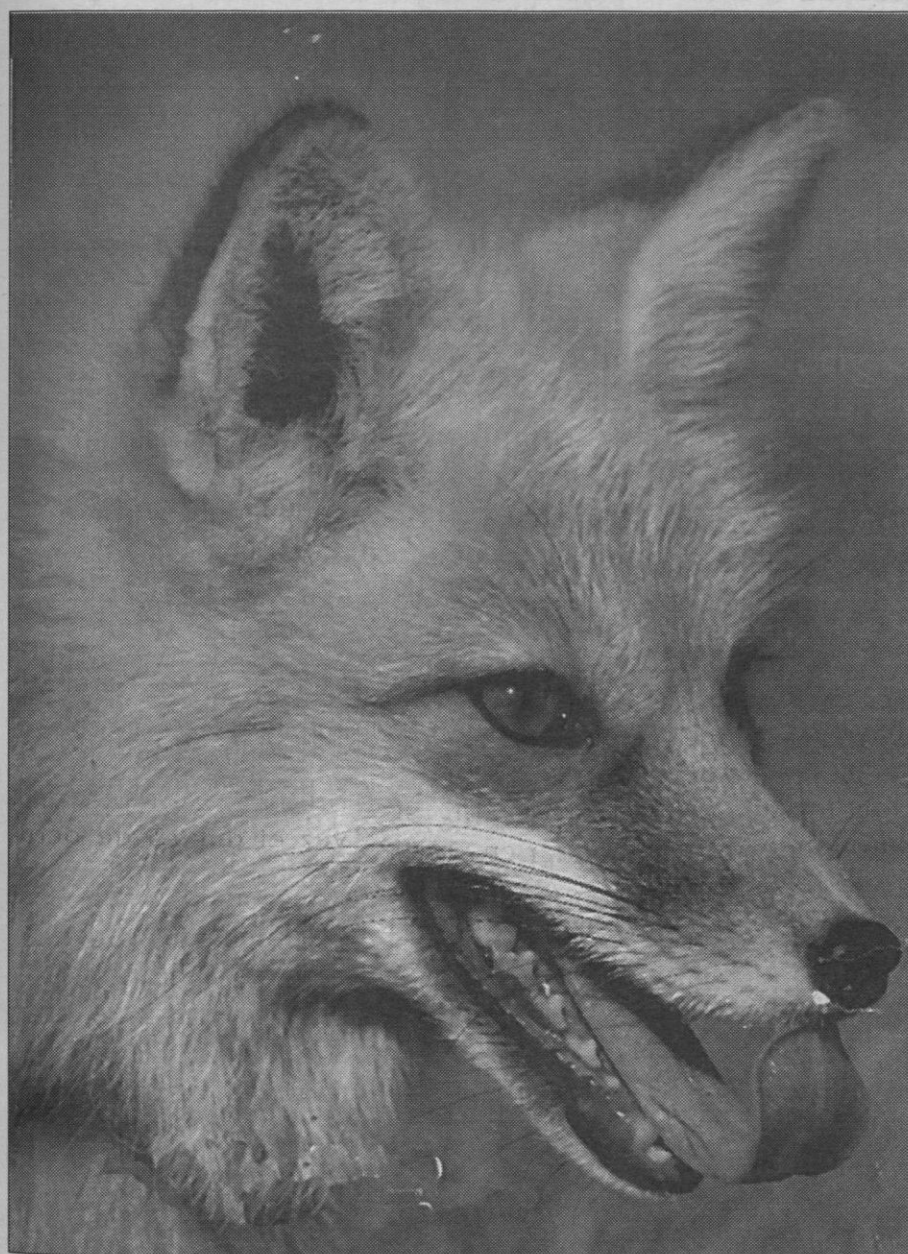
Ha tenido que huir varias veces del país debido a la política e incluso ha sobrevivido a un atentado.



Nuestros animales

Andamos, desde la semana pasada, analizando algunos de los principales animales que podemos encontrarnos en Castilla y León, y

ahora vamos a hablar de uno que tiene fama de astuto. Nos referimos, claro está, al zorro, del que diremos que...



Este es nuestro amigo el zorro, cuyo nombre científico es vulpes vulpes.

Su nombre científico es "vulpes vulpes".

En inglés se llama red fox, en francés renard, en alemán rotfusch, en italiano volpe y en portugués raposa.

Sin contar la cola mide unos 60 ó 70 centímetros. La cola, que es muy peluda, puede llegar a medir 45 centímetros.

Se le reconoce muy fácilmente, primero por la cola, y luego por la cara: tiene el hocico alargado y las orejas grandes y triangulares.

Color

Puede variar mucho, dependiendo de la zona donde viva, pero

lo normal es que sea pardo rojizo en los lomos, el vientre lo suele tener claro y tiene muchas canas plateadas en los laterales.

Voz

Suele emitir un penetrante ladrido, que, por lo general, es muy breve y lo repiten muchas veces, sobre todo los machos cuando están en celo.

Dónde vive

Inicialmente vivía en los bosques, donde comía pequeños mamíferos, sobre todo roedores.

Como los bosques

están desapareciendo, se han tenido que acostumbrar a la presencia del hombre y no es raro encontrarlos cerca de los pueblos y de las ciudades, donde atacan corrales y gallineros o rebuscan alimento entre las basuras.

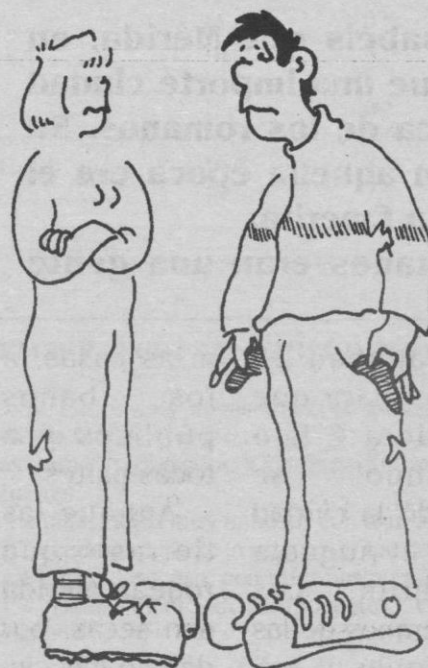
Es un animal especialmente nocturno

En Castilla y León

Se le encuentra en todas las provincias. No corre mucho riesgo de desaparecer, aunque la disminución de pequeños mamíferos haga que tengan que cambiar de costumbres.

¡Jo! No tengo ni un duro

Ni yo



Hay que hacer algo

Sí

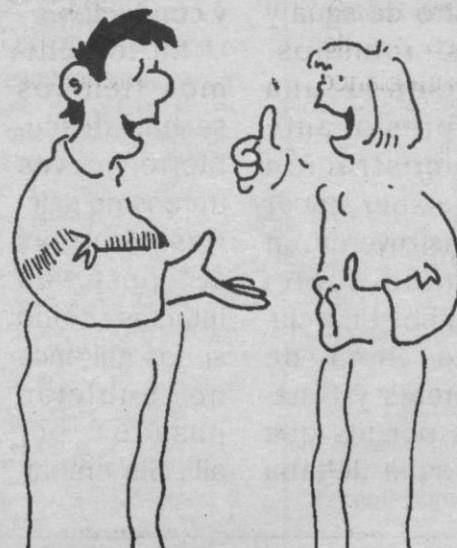


¡Ya lo tengo!
Podemos declararnos autónomos del resto de la familia



Y pedir a nuestros padres el 15 % de su sueldo

¡Genial!





UN MUNDO SUBTERRANEO ROMANO

Todos sabéis que Mérida, en Badajoz, fue una importante ciudad de la época de los romanos. Su nombre en aquella época era el de Augusta Emerita.

Los romanos eran una gente

muy interesante. Además de ser unos grandes guerreros y conquistadores eran muy buenos arquitectos.

Habréis oído hablar de los teatros y anfiteatros romanos, de

sus puentes (y por supuesto de nuestro acueducto de Segovia) pero seguramente no conocéis nada de ese mundo subterráneo que los romanos hicieron para llevar agua a Mérida.

Faltaban 25 años para que naciera Cristo cuando se fundó la ciudad de Augusta Emerita. Los veteranos de las legiones V y X se trajeron a sus mujeres y a un montón de esclavos.

Después de combatir en medio mundo recibieron a orillas de Guadiana unas buenas tierras para instalar sus casas y el encargo de formar una nueva ciudad. Comenzaron a levantar edificios sin parar. Hicieron casas, templos, foros, circos, teatros...

Creció mucho Mérida hasta el punto de ser la capital de un territorio que tenía 20.000 kilómetros.

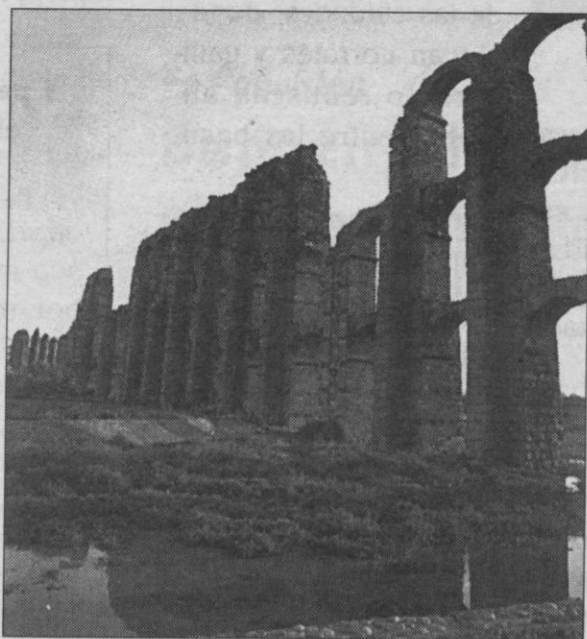
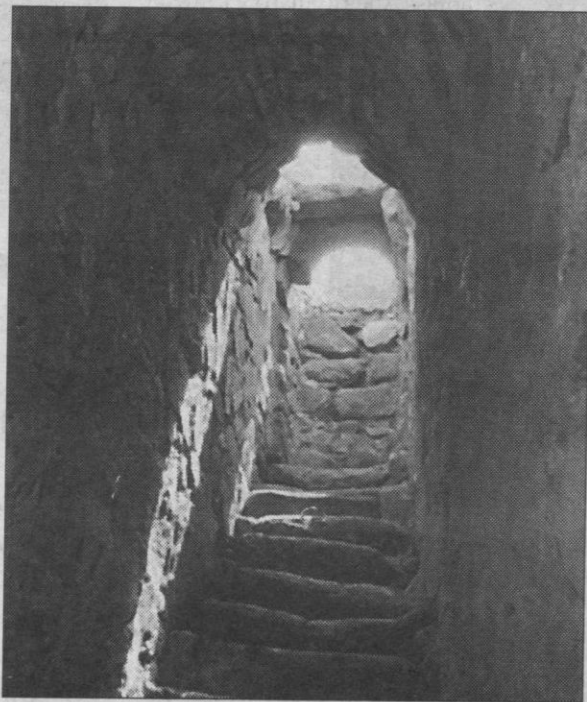
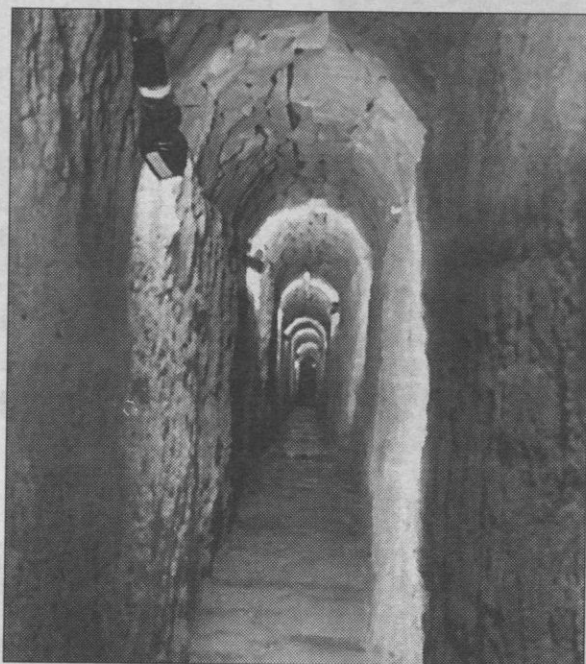
Pero toda esta gente necesitaba tener seguro un suministro de agua y los romanos, haciendo una impresionante demostración de saber hacer construyeron un mundo subterráneo. Una ciudad llena de túneles y túneles por los que el agua llegaba

a las casas, a los baños públicos y a todas partes.

Aunque las tierras que rodean Mérida son secas, por debajo hay cincuenta o más kilómetros de canales y galerías por los que pasa el agua. Todavía hoy en día hay lugares por donde el agua corre muy fresca y limpia, que conocen bien los pastores y los cazadores que viven en esas tierras.

En Mérida todo el mundo sabe que los romanos no pasaban sed y que habían cogido aguas y corrientes subterráneas, pero nunca nadie ha sido capaz de descubrir con precisión toda la red de canales, estanques y conductos.

En los últimos tiempos se han descubierto nuevos tramos de galerías. Algunas se conservan intactas, como si dos mil años no hubieran pasado por allí. Sin embar-



go, otras galerías han sido destruidas por el tiempo o por las raíces de encinas y alcornoques que fueron capaces de romper la piedra para conseguir agua.

En el siglo I después de Cristo ya vivían allí más de 20.000 personas, y casi todos tenían agua corriente para no tener que ir a buscarla a las fuentes públicas.

Los romanos hicieron además dos impresionantes embalses: los de Cornalvo y Proserpina, que aún se conservan en perfecto estado.

El embalse de Cornalvo puede almacenar hasta 10 millones de metros cúbicos de agua. El agua de este embalse era trasvasada a la ciudad a través de una galería subterránea que medía 25 kilómetros de larga. Esta galería aún permanece escondida esperando

a que un paciente investigador la encuentre. Tal vez esté dañada o destruida por el tiempo.

El embalse de Proserpina tenía capacidad para almacenar tres millones de metros cúbicos de agua y manda agua a la ciudad a través de diez kilómetros de galerías. Estas galerías sí que se han encontrado y la mayoría de ellas están excavadas en granito, una piedra muy dura.

Por cierto, el nombre de Proserpina se le ha dado de la manera más curiosa: un simpático romano había sido robado y estaba hasta las narices. Decidió hacer una inscripción en la piedra en la que pedía a la diosa Proserpina que le vengara de todos los robos que le habían sido hechos.

En el siglo XIX, un alcalde de Mérida decidió hacer una limpieza de algunas de estas galerías subterráneas. Consiguieron hacer llegar a la ciudad tal cantidad de agua que Mérida se abasteció así hasta hace 30 años.

Ahora se está pensando en recuperar todo este mundo subterráneo, esperemos que sea verdad.

Mientras tanto sólo te recomendamos que si vas a visitar Mérida no te pierdas en los kilómetros y kilómetros de galerías y túneles, porque es difícil salir...

Martes
12
octubre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA
Miércoles 13 de octubre.
Van 286 días, faltan 79.
Sol: De 7,23 a 18,38.

► SANTORAL

Santos: Eduardo rey, Fausto, Genaro, Marcial, Florencio.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Rodríguez del Fresno, Avda. Marqués de Lozoya, 13. (Barrio de La Albuera).

► CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 5, 7,30 y 10,30: "Tocando fondo". Sala 2: A las 5, 7,30 y 10,30: "Jurassic Park". Sala 3: A las 5, 7,30 y 10,30: "Máximo riesgo".

SALA ZULOAGA: A las 5,15, 7,45 y 10,45: "El fugitivo".

Bono Loto

Lunes, 11

1	15	16	17
28	Com. 11 Rein. 7		47

Viernes, 8

10	15	16	24	27	31	Com. 43 Rein. 3
----	----	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 6

7	16	18	23	40	49	Com. 24 Rein. 2
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 5

14	15	18	26	44	48	Com. 10 Rein. 7
----	----	----	----	----	----	--------------------

lotería primitiva

Sábado, 9

3	5	7	12	24	26	Com. 29 Rein. 8
---	---	---	----	----	----	--------------------

Jueves, 7

3	11	16	21	34	35	Com. 26 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Lunes, 11

08.352

Viernes, 8

30.022
031

Jueves, 7

92.921

Miércoles, 6

01.557

Martes, 5

86.904



Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P.L/M ²
Valladolid	14,2	7,2	28,0
León	12,0	7,4	13,0
Zamora	15,6	9,0	5,0
Salamanca	16,2	8,4	21,0
Palencia	12,6	5,7	8,9
Burgos	15,4	6,5	26,0
Soria	13,8	5,6	20,0
Segovia	16,0	8,2	11,0
Avila	14,6	7,0	19,0

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Para hoy, cielos muy nublados con chubascos localmente moderados o fuertes. Temperaturas en ligero descenso, con máximas entre 11 y 15 grados. Vientos del SO, moderados con rachas fuertes.

Para mañana, cielos muy nublados con chubascos moderados, más frecuentes durante la primera mitad del día. Temperaturas en ligero descenso, con mínimas para la madrugada entre 8 y 4 grados. Vientos de componente O, entre débiles y moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pintura. A. Cristóbal Higuera. Hasta el 18 de noviembre.

CASINO DE LA UNION

— Esmaltes. Carmelina Pérez de Mendoza. Hasta el 15 octubre. Horarios: Lunes a viernes de 19,00 a 21,00. Sábado y domingo de 12,00 a 14,00 y de 19,00 a 21,00 horas.

CERVECERIA SANTANA

— Acuarelas, óleos y dibujos. Isabel Gil y María Roza. Hasta el día 14 de octubre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio".

Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

— Exposición temporal. III muestra pedagógica Escuela-Taller del Vidrio. Hasta el 13 de octubre. Todos los días de 11,00 a 14,00 horas y de 16,00 a 19,00 horas. Abierto martes 12 de octubre.

■ CURSOS

CUIDADORES DE GANADO EQUINO

Curso básico regional de cuidadores de ganado equino, del 2 de noviembre al 30 de diciembre. Curso específico, durante el año escolar de 1994. Prácticas durante 6 meses a determinar. Requisitos tener 17 años cumplidos en la fecha de iniciación, o tener el título de Graduado Escolar o saber leer y escribir. Solicitud en en la Escuela de Capacitación Agraria de Segovia.

Los alumnos estarán en régimen de internado o externado con ayuda económica y becas que se determinen.

El director del curso será el

doctor veterinario José Luis Pinedo.

MUJERES ALCAZAR

La asociación de mujeres "Alcázar" de Segovia iniciará en noviembre las clases de Educación de Adultos, cultura general, preparación al Graduado Escolar y FP-1.

Las interesadas podrán informarse en la sede de la asociación, teléfono 44 11 32, o en la sede de la asociación sita en el mercado de La Albuera, s/nº

AMAS DE CASA

La asociación provincial de amas de casa "María del Salto" una vez transcurrido el periodo de vacaciones vuelve a ponerse en contacto con todas sus asociadas para informarlas que mañana, día 13, tendrá lugar la inauguración del nuevo curso para lo cual se celebrará una misa a las 18,00 horas en la parroquia de la Santísima Trinidad y a continuación una cena de hermandad.

Las asociadas que estén interesadas en acudir a la cita deben apuntarse previamente en la sede de la asociación.

LES RECOMENDAMOS

■ BECAS DE INVESTIGACION

La Fundación Científica de la Asociación Española contra el Cáncer convoca la concesión de cuatro ayudas a proyectos de investigación básica o aplicada, dotadas con dos millones de pesetas cada una, por el período de un año.

Las solicitudes se presentarán hasta el 30 de noviembre próximo, en la Fundación Científica de la Asociación Española contra el Cáncer. En la calle Amador de los Ríos, 6, duplicado, segundo derecha; 28010 Madrid. El teléfono de contacto es el 3085287 o en las juntas provinciales de la asociación.

■ AMIGOS DE LA VIRGEN DE ESPAÑA

La asociación "Amigos de la Virgen en España" celebrará el día 15, en el salón de Caja Segovia una conferencia sobre "Santa María en el descubrimiento y evangelización de América", que correrá a cargo del historiador y economista José Jardón Mendez Vigo. A las 20,00 horas.

Anteriormente se procederá a la inauguración de la exposición mariana y cristológica de 25.000 postales y fotos de España y de unos ochenta países, propiedad del franciscano y presidente de la asociación Juan Antonio Llorente Espín. También en el salón de actos de Caja Segovia, a las 19,00 horas.

■ A. CRISTOBAL HIGUERA

El sábado, a partir de las 20,00 horas se inauguró en la sala de exposiciones de La Casa del Siglo XV una muestra sobre la obra del artista A. Cristóbal Higuera que se podrá ver hasta el día 18 de noviembre.

Nacido en Segovia en 1948 tiene en su haber una amplia curriculum artístico tanto a nivel colectivo como individual. Nombrado en 1982 director de la Escuela de Artes Aplicadas de Segovia ha presentado su obra en todo el mundo.

En nuestra ciudad la ha mostrado en las salas del Torreón de Lozoya y en varias ocasiones en la que ahora se presenta.

ADEMAS

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre comunica a todos los vecinos de San Ildefonso y su comarca que en la tarde de mañana, en horario de 17,30 horas a 21,30 horas se va a proceder a la extracción de sangre en los locales del consultorio médico de la Seguridad Social de la localidad, a cargo del equipo de extracciones de la referida Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, que se trasladará al lugar con tal fin.

DESVIO DE TRAFICO

Telerruta comunica que debido a un hundimiento en la calzada, por la lluvia, se corta el tráfico en la carretera comarcal 603 Segovia-Aranda de Duero a su paso por la localidad de Turégano, concretamente en la subida al castillo. El tráfico se ha desviado por la carretera a Muñoveros empalme con Cabezuela, en el kilómetro 44,200. Se prevé que el desvío dure unos días hasta el restablecimiento del firme hundido.

CONSTRUCCION

El sindicato provincial de Construcción y Madera de Comisiones Obreras, recuerda que el día de ayer, 11 de octubre, fue jornada festiva en el sector de la construcción, recogido en el calendario laboral pactado en el convenio.

Por ello comunica que todo aquel que trabajara, le deberá ser abonada la jornada como horas extra.

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES

ALQUILO piso dúplex a estrenar, sin amueblar, y 2 plazas de garaje. Teléfono 436326.

ALQUILO piso amueblado con calefacción central. Teléfono 437229 (de 4 a 6 tarde).

ALQUILO piso para oficina, despacho o vivienda. Avda. Fernández Ladreda. Teléfonos 427521-442945.

ALQUILO habitación a estudiantes. Pensión completa. Teléfono 433528.

SE NECESITA chico para compartir piso. Obispo Quesada, 22, 1º-C.

ALQUILO pisos amueblados a estudiantes, frente Colegio Universitario Domingo de Soto. Teléfono 428085.

ALQUILO habitación con pensión completa a estudiantes. Teléfono 443478.

ALQUILO o traspaso bar El Aperitivo. Teléfono 434025.

ALQUILO piso en Madrid, 3 dormitorios, calefacción central, zona Cuzco. 85.000 pesetas. Teléfono 181039.

ENSEÑANZAS

CONVOCADAS 1.200 plazas Cuerpo Nacional de Policía (Policía Nacional). BOE. 1-10-93. Instancias hasta el 5 de noviembre. Informes, temario y preparación completa en Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

OPOSICIONES Instituciones Penitenciarias, ambos sexos. Plazas toda España, fácil acceso. Preparación, Rufino Prieto, funcionario Cuerpo Especial. Infórmate. Teléfono 444694.

INMOBILIARIAS

43.59.50 ☎ 43.54.61
MIGUEL TONAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosada Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: SAN LORENZO. 75 m². 2 dormitorios. Seminuevo. Garaje, trastero. Mejoras.

HABITAT: TRAVESIA PATIN. 74 m². 1 dormitorio. En construcción. Entrada 500.000.

HABITAT: Junto CATEDRAL. 60 m². 1 dormitorio. Seminuevo. Cocina amueblada. Ocasión. 11.000.000.

HABITAT: CALLE SEPULVEDA. 78 m². 1 dormitorio. Dúplex. Todo exterior. Cocina amueblada.

HABITAT: SAN MILLAN. 102 m². 2 dormitorios. Cocina-offis amueblada. Seminuevo. Buen precio.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO. "Mercado Inmobiliario". Reciba gratis en su domicilio, revista de información de pisos, locales y fincas rústicas: compra, venta o alquiler. ¡Pídala! 443033.

UGARTE. Ocasión. Vende piso, totalmente exterior, junto Base Mixta. 11.500.000.

UGARTE. Alquila local, Santa Catalina. 175 m². Precio ocasión. Infórmese.

UGARTE. Vende plaza de garaje, Ezequiel González, Mahonias. Buen precio.

UGARTE. Vende parcela urbana. 1.050 m². La Losa. Buen precio. Teléfono 444647.

GANADOS

VENDO 260 ovejas en Mozoncillo. Teléfono 577132.

TRABAJO

SE NECESITA ayudante de barra con experiencia. Telf. 434807.

SE NECESITA personal para barra. Razón: Mesón de Cándido.

VEHICULOS

SE VENDE Mercedes 190. Matrícula M...KF. Suzuki SG...F. Teléfono 444518 (horas oficina).

RENAULT Express 2 años, semi-nueva. Polo Classic, toda prueba. Varios. Teléfono 442367.

VENTAS

SE VENDE leña de encina, seca. Teléfono 431513.

VENDO piso. Parque La Granja. Teléfonos (91) 5229555-5544298.

CHALET adosado 270 metros aproximadamente. El Señorío de Segovia. Teléfono 441932.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS**

REUNION DEL CONSEJO DE PRELADOS

Salamanca.—Bajo la presidencia del doctor don Enrique Plá y Deniel, arzobispo primado de España, se ha reunido el Consejo de prelados que rige la Pontificia Universidad Eclesiástica. Asistieron también los obispos de Avila, León, Pamplona y Salamanca.

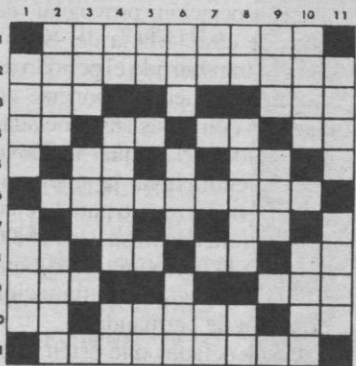
Los prelados examinaron la marcha de la Universidad, quedando complacidos de su carácter ascendente, ya que el número de alumnos de este curso rebasa el centenar.

Entre los españoles figuran representantes de veinticuatro diócesis. Hay también varios alumnos de distintos países. Con los aumentos en la biblioteca, la instalación de mejoras en el edificio, las publicaciones, etc., el trabajo de la Universidad Pontificia de Salamanca crece, a la par que el número de sus catráticos y alumnos se multiplica, dando a esa institución un verdadero carácter de universalidad universitaria.

Los prelados citados, que llegaron en la noche el miércoles a Salamanca, ha permanecido hasta esta tarde en que regresaron a sus diócesis respectivas.

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: En geología, referente a los depósitos triásicos más antiguos. 2: Daríale graciosamente una cosa en muestra de afecto, consideración, etc. 3: Costado. Religiosa. 4: Repetido y familiar, madre. Nota musical. Artículo. Letra del alfabeto griego. 5: Repetido y familiar, madre. Vocal repetida. 6: Paisajista inglés famoso, del siglo XVIII y comienzos del XIX. 7: Artículo. Dios de los antiguos egipcios. 8: Acudid. Voz para detener a las caballerías. Negación. Habla. 9: Contienda. Adjetivo posesivo (Pl.). 10: Partícula inseparable privativa o negativa. Delate. Dios de los antiguos egipcios. Municipio de Málaga.



pequeña con algunos matorrales o grupos de árboles. Liga. Al revés, conjunción. 7: Consonante. Adjetivo posesivo. 8: Vocales. Aro. Vocal repetida. 9: Al revés, apócope de santo. Costado. 10: Sensación que la emanación de ciertos cuerpos produce en el olfato. Resistente (femenino). 11: Dios del amor. Sacrificio incruento en que bajo las especies de pan y vino, ofrece el sacerdote al Eterno Padre el cuerpo y sangre de Jesucristo.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Pa-
Labro. EE. 9: nas. Ala. 10: Oier.
osa. Ala. euQ. 7: Cr. Su. 8: El.
4: La. Manos. Ar. 5: El. Ce. 6:
Pila. 2: Pela. Dina. 3: Agá. Mol.
VERTICALES.— 1: Rama.
An. Acuse. Ra. 11: Antiquera.
Id. So. No. Di. 9: Lid. Tus. 10:
AA. 6: Constable. 7: Lo. Ra. 8:
Sor. 4: Ma. Mi. El. Re. 5: Ma.
loccano. 2: Regalarate. 3: Ala.

VERTICALES.— 1: Héroe del Ramayana. Montón. 2: Arranca el pelo. Unidad de fuerza. 3: Oficial del ejército turco. Molécula, gramo. 4: Nota musical. Extremidad del cuerpo humano ((Pl.). Preposición inglesa. 5: Artículo. Nombre de consonante. 6: Al revés, sabana

Horóscopo



ARIES.— SALUD: Buena. TRABAJO: Sorpresa agradable. AMOR: Evite por todos los medios la lejanía y dedique más tiempo a su pareja.



TAURO.— SALUD: Cuide sus vías respiratorias y evite las corrientes. TRABAJO: No abandone ese proyecto: su tenacidad le permitirá triunfar. AMOR: Jornada feliz en el terreno amoroso.



GEMINIS.— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Se inicia un período tempestuoso en el que habrá de luchar con uñas y dientes. AMOR: La fascinación que siente por esa persona carece de fundamento.



CANCER.— SALUD: El descontrol en la comida y en la bebida le creará problemas. TRABAJO: Si desea tener éxito, sea perseverante. AMOR: No sea autoindulgente y entreguese sinceramente al ser amado.



LEO.— SALUD: Regular. TRABAJO: Golpe de suerte. AMOR: Los celos podrían arruinar sus relaciones.



VIRGO.— SALUD: Se sentirá lleno de energía y extraordinariamente optimista. TRABAJO: No se ponga nervioso si no le sale bien todo. AMOR: Buenas noticias.



LIBRA.— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Intente cumplir con todos los compromisos que ha aceptado. AMOR: Procure ser más diplomático y flexible.



ESCORPIO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: Momento excepcional: todos le buscarán y se pondrán en sus manos. AMOR: La desilusión sufrida ha servido para hacerle madurar.



SAGITARIO.— SALUD: Buena. TRABAJO: Después de tanta confusión, empezará a ver claro. AMOR: La comprensión de su pareja arreglará todo.



CAPRICORNIO.— SALUD: Un tanto inestable. TRABAJO: No trate de vencer su insatisfacción un viaje. AMOR: Hoy sabrá seducir y fascinar a cualquier persona que le interese.



ACUARIO.— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Sus dotes de mando y su sexto sentido le ayudarán mucho hoy. AMOR: Problemas con su conyuge o pareja.



PISCIS.— SALUD: Cuidado con las crisis depresivas. TRABAJO: Político e intrigante, sabrá moverse con inteligencia y vencer los obstáculos que se interpongan en su camino. AMOR: Su generosidad y su capacidad de amar atraerán a la persona que le interesa.



15,00.- TELEDIARIO-1
15,30.- VACACIONES DE CINE I: "Constantino el grande"
17,35.- NOTICIAS
17,40.- TENDIDO CERO. TOROS
19,05.- CINE II: "Más allá de la realidad"
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO-2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- OBJETIVO INDISCRETO
22,00.- CINE PARA TODOS "Procedimiento ilegal"
23,55.- ESTA ES SU VIDA
00,55.- TELEDIARIO-3
01,00.- CINE DE MEDIANOCHE: "Maldonne": Jacques, pianista que apenas logra sobrevivir actuando en pequeños clubs, recibe una extraña proposición: adoptar la personalidad de Paul, un hombre al que se le supone muerto en la selva amazónica. Su extraordinario parecido físico facilitará la suplantación. El objetivo es apoderarse de una cuantiosa herencia y el gran obstáculo, una bella mujer: la esposa de Paul. Jacques acepta sin saber que ha caído en una trampa.

02,45.- TESTIMONIO
02,50.- DIGA 33

Mañana

07,30.- PINNIC
09,15.- LA PRIMERA RESPUESTA
10,05.- NOTICIAS
10,10.- POBRE DIABLA
11,00.- PASA LA VIDA
13,25.- EL MENU DE CADA DIA
13,50.- NOTICIAS
13,55.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,15.- TELEDIARIO - 1
15,45.- FUTBOL: República de Irlanda-España
16,35.- NOTICIAS
16,40.- TENDIDO CERO. TOROS
19,00.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
19,55.- JUZGADO DE GUARDIA
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO-2
21,30.- CODIGO UNO
23,00.- ABIERTO POR VACACIONES (Antología)
00,30.- TELEDIARIO-3
01,00.- CINE DE MEDIANOCHE. "El Ritz"
02,30.- DIGA 33



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES NACIONAL GEOGRAPHIC
17,00.- PARA NOSOTROS
17,30.- LA BAHIA DE LOS FUGITIVOS
18,00.- BALONCESTO. Liga ACB 7/a jornada Real Madrid - Barcelona
19,30.- CICLISMO. CRITERIUM ALCOBENDAS
19,55.- RALLYE DE LOS FARAONES
20,00.- FUTBOL. Sub-21. República de Irlanda-España
21,50.- CELLINA, UNA VIDA VIOLENTA (nueva serie). Episodio nº 1
23,50.- ALUCINE. "Cajas chinas"
01,15.- CINE CLUB. Tan lejos, tan cerca "Thermoc" V.O.

Mañana

07,00.- 24 HORAS
09,30.- LA AVENTURA DEL SABER
11,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA. "La balada del soldado"
12,30.- 24 HORAS
13,30.- ULTRAMAN
14,00.- LA LOCA ACADEMIA DE POLICIA
14,30.- LOS FRUITTIS
15,00.- CRIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES NACIONAL GEOGRAPHIC
16,30.- PARA NOSOTROS
18,00.- BALONCESTO
19,30.- CICLISMO
20,00.- FUTBOL. Sub 21. Irlanda-España
21,50.- CELLINI, UNA VIDA VIOLENTA
00,05.- FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SITGES
00,10.- ALUCINE. "Cajas chinas"
01,40.- FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SITGES. Redifusión
01,45.- CINE CLUB. "Tan Lejos, tan cerca".

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- TOROS. Desde la Maestranza de Sevilla. Curro Romero, Espartaco y hermanos Domecq.
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CITA CON LA VIDA
23,00.- LO QUE NECESITAS ES AMOR (Con Isabel Gemio)
00,30.- NOTICIAS
01,00.- LINEA AMERICANA
01,30.- RESUMEN RALLY SAN REMO
01,35.- CINE DE MADRUGADA: "El vengador": Durante la Segunda Guerra Mundial, Michael Rogan, un agente norteamericano, es capturado junto a su esposa por los nazis. Tras torturar y asesinar a su mujer, a él también le disparan en la cabeza, dándole por muerto.

Mañana

07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS
09,45.- SOLO PARA TI
10,15.- BELLISIMA
11,00.- PASIONARIA
11,45.- TODO VAN BIEN
13,00.- EL EQUIPO A
14,30.- EL PRINCIPE DEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE:
"La promesa de un hijo":
17,30.- A OTRA COSA
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CINE. "Solo ante la Ley"
23,30.- HERMIDA Y COMPANIA
01,00.- NOTICIAS
01,30.- RESUMEN RALLY SAN REMO
01,35.- FUTBOL. Portugal-Suiza
03,00.- CINE DE MADRUGADA: "Corre si puedes"



15,30.- CINE FIESTA. "La gran aventura de los parchis"
17,25.- AVANCE INFORMATIVO
17,30.- LA FIESTA ES TUYA COLEGA
20,15.- LAS NOTICIAS (Informativo)
20,45.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,30.- TRUHANES: **Un favor se le hace a cualquiera:** Gonzalo, para quedar bien con un financiero que va a asistir a una cacería, le hace el favor de cuidar de su nieta. Ese mismo día Ginés ha invitado a casa a unos toreros amigos suyos.
22,15.- LA BATALLA DE LAS ESTRELLAS
00,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,00.- UNA NOCHE DE PELICULA: "Los últimos juegos prohibidos": Dos niños se van corrompiendo progresivamente al contemplar las perversas relaciones eróticas mantenidas por el matrimonio que atiende el jardín de la mansión en la que viven.
02,50.- MANNIX

Mañana

06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,30.- LA TRAIADORA
0,25.- MICAELA
11,20.- LAS MAÑANAS DE TELE 5
13,00.- A MEDIODIA ALEGRIA
13,30.- GRANDULLON
14,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,30.- AVANCE INFORMATIVO
14,40.- SU MEDIA NARANJA
15,30.- TARDE DE CINE: "Shirley Valentine, un matrimonio roto"
17,35.- AVANCE INFORMATIVO
17,35.- APARTAMENTO PARA TRES
18,05.- LA TELE ES TUYA COLEGA
18,05.- "HUGOLANDIA"
18,55.- BATMAN
19,25.- ANTONELLA
20,15.- LAS NOTICIAS
20,45.- TELEUPON
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,30.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
23,15.- CINE ESPAÑOL: "Escándalo"
01,30.- ENTRE HOY MAÑANA
02,00.- FUTBOL: Holanda-Inglaterra

15,00.- DOCUMENTAL. Martín, el pescador
15,26.- CINE: "Thelma y Louise"
17,30.- CINE: "Colmillo blanco"
19,15.- PIEZAS
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Ricos y mocosos.
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA: El show de Jackie Thomas
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +: "El ladrón de niños"
23,42.- CINE: "Jamón, jamón"
01,13.- MUSICA NOCHE. "VISPERAS SICILIANAS" DE VERDI

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tres fantasmitas
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE. "Dominio inminente"
11,43.- CINE. "Rejas de cristal"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS. Gatos del espacio
14,30.- TELECOMEDIA: Alf
15,00.- SESION ESPECIAL V.O.: "El silencio de la sospecha"
16,37.- CINE: "Espías sin fronteras"
18,11.- CINE: "La historia de James Brady"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS. Doug
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA: El show de Jackie Thomas
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Eduardo II"
23,28.- CINE: "Madame Bovary"
01,45.- 24 HORAS
02,38.- CINE: "Ambición sin escrúpulos"



TELEMADRID

15,00.- MIS DOS PADRES
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- LA BRIGADA DEL SOMBRERO
18,15.- LOS CAZAFANTASMAS
18,40.- EL INSPECTOR GADGET
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- EN ACCION
21,05.- PASACALLE
22,15.- RIFI RAPE
00,45.- 101 ESCAÑOS
01,15.- TELENOTICIAS
01,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA

Mañana

07,30.- TRAFICO DE MADRID
09,00.- A SABER
09,30.- VICTOR: CURSO DE INGLES
09,45.- EN CLAVE VERDE
10,00.- TELENOTICIAS
10,10.- MADRID DIRECTO
11,00.- MAGNUM
11,55.- BELLEZA Y PODER
12,45.- LA FAMILIA BIONICA
13,10.- SEABERT
13,35.- LAS TORTUGAS NINJA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- MIS DOS PADRES
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- LA BRIGADA DEL SOMBRERO
18,15.- LOS CAZAFANTASMAS
18,40.- EL INSPECTOR GADGET
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- EN ACCION
21,30.- CINE DE NOCHE
23,00.- CINE: SEGUNDA SESION
00,45.- PUERTA DEL SOL
01,15.- TELENOTICIAS
01,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA

PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

SOMBRA ENAMORADA ★★.— Un feliz matrimonio decide adoptar una niña al comprobar que no pueden tener hijos. Sin

embargo, el marido no termina de adaptarse puesto que la pequeña perturba la intimidad de la pareja.

INTRIGA

PROCEDIMIENTO ILEGAL ★★.— Un peligroso delincuente se escapa de prisión. El FBI sospecha

que el primer lugar donde acudirá será a casa de su novia, por lo que deciden vigilarla.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- VIDEO COSMO
21,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,30.- MAGAZINE
22,15.- PELICULA: "Remando al viento"
00,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO

00,30.- SERVICIO SEGOTEX.

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX.
13,30.- AVANCE INFORMATIVO
13,35.- EN CELESTE
14,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
20,00.- ROCK 21
21,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,30.- FIESTA BRAVA
21,45.- PELICULA: "Nace una canción"
23,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO
23,30.- SERVICIO SEGOTEX.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"TOCANDO FONDO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"JURASSIC PARK"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"MAXIMO RIESGO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 5,15, 7,45 y 10,45:

"EL FUGITIVO"

SONIDO DOLBY STEREO



Presenta

Formación a Distancia "GESTION DE EMPRESAS"

Programa: CENIT-EUROFORM

DIRIGIDO A:

Empresas en el **SECTOR TURISMO** (Hoteles, Campings, Agencias de Viajes...) de las provincias de Salamanca, Segovia y Avila.

TOTALMENTE FINANCIADO PARA TRABAJADORES DE EMPRESA

SE FACILITARA:

- Documentación Completa (Marketing, Finanzas, Laboral...).
- Línea de consulta con Tutores.
- Ordenador para trabajo en casa.
- Correo electrónico y fax.

SOLICITA TU INFORMACION EN:

Tel.: (983) 37 20 16 • Fax: (983) 37 06 86

Cofinanciado por:



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

● Los dos investigadores galardonados ayer por la Academia Sueca con el premio Nobel de Medicina, el estadounidense Phillip Sharp y el británico Richard Roberts, por su descubrimiento sobre genes, se mostraron complacidos por el reconocimiento. Ambos investigadores, que aunque viven en el Estado de Massachusetts (EE.UU.) trabajan en distintos laboratorios, lograron descubrir, cada uno por su lado, que los genes pueden aparecer en segmentos separados, lo que abre una importante vía para un mejor tratamiento del cáncer y otras enfermedades. Richard Roberts, que actualmente es director de investigaciones de la firma Biolabs de Nueva Inglaterra, en Beverly (Massachusetts), dijo que "estaba atendiendo a los niños" cuando le llegó la noticia.

● La Agrupación para la Protección del Medio Ambiente de la localidad barcelonesa de Vilanova i la Geltrú presentó hoy una denuncia por presunto delito ecológico contra el ministro de Obras Públicas, José Borrell. La denuncia contra el máximo responsable de Obras Públicas, se presentó ante la autorización ministerial, sin el preceptivo estudio de impacto ambiental, de la extracción de áridos en los fondos marinos de la comarca barcelonesa del Garraf, actividad que está destruyendo biótopos de Posidonia Oceánica, una especie vegetal autóctona protegida.

MISCELANEA

ROBAN UN CAMION CARGADO DE BOTELLAS DE GUIISQUI

Tres encapuchados robaron el pasado viernes un camión cargado con botellas de güisqui valoradas en 20 millones de pesetas, después de atar y amordazar al conductor del vehículo, a quien dejaron abandonado en la cabina, mientras ellos huían con el remolque.

Según informó hoy la Jefatura Superior de Policía de Madrid, el pasado viernes se recibió una denuncia en la Comisaría de Getafe de que se había robado el remolque de un camión cargado de güisqui.

Según explicó el camionero, cuando se dirigía a Madrid desde Galicia fue asaltado a la altura de Astorga (León), a punta de pistola, por tres encapuchados que le hicieron tumbarse en la cama existente en la parte posterior de la cabina y, después de taponarle con una manta, reemprendieron la marcha.

Según el conductor, durante el camino realizaron varias paradas, hasta llegar al polígono industrial de San Marcos, en Getafe, donde los asaltantes huyeron. Cuando el camionero fue liberado por unos vigilantes jurados, comprobó que el remolque había desaparecido y con él la carga. Se presume que el étlico cargamento podría destinarse al contrabando.



Mario Vargas Llosa saluda a los Reyes antes de comenzar la reunión del patronato.

TELEFOTO EFE

El Instituto Cervantes presentó la memoria de sus actividades

El Rey pide que se impulse la difusión de la lengua española

El Rey Juan Carlos abogó hoy por impulsar la difusión de la lengua y el patrimonio cultural español, "una de las metas más ineludibles que debemos plantearnos", según expresó durante la reunión anual del patronato del Instituto Cervantes, celebrada en el Palacio Real de Aranjuez.

Aranjuez (Efe).— El patronato del Instituto Cervantes, organismo encargado de la difusión de la lengua y la cultura española en el mundo, se reunió a puerta cerrada en un acto presidido por los Reyes, Juan Carlos y Sofía y la Infanta Elena, y en el que el director de esta institución, Nicolás Sánchez Albornoz presentó la memoria del pasado ejercicio.

A la reunión también asistió el presidente del Gobierno Felipe González, los ministros de

Asuntos Exteriores, Javier Solana; Educación y Ciencia, Gustavo Suárez Pertierra, y de Cultura, Carmen Alborch, además de personalidades del mundo de la cultura.

En su discurso, el Rey se refirió al idioma como factor de "solidaridad e intercambio"; y "modo de entender la vida presente" y dijo que "nuestro patrimonio cultural crece y se desarrolla más cuanto mejor se difunde", motivo por el cual "nuestra comunidad debe plantearse

como una responsabilidad específica su expansión y difusión". En este sentido deseó para la nueva etapa del Instituto Cervantes que prosiga la "búsqueda de fórmulas imaginativas y eficaces para llevar a buen término sus nobles propositos".

El presidente del Gobierno, Felipe González destacó la necesidad de "sumar esfuerzos para que el español y lo hispánico queden situados entre las grandes culturas del siglo XXI" y se refirió a la situación de crisis económica para subrayar el compromiso de la Administración con las inversiones en política cultural. Asimismo, el Instituto Cervantes presentó sus proyectos futuros.

HOY ES FIESTA

Las multinacionales del oro devastan la selva amazónica

Caracas (Efe).— Una "coalición de intereses" de las multinacionales del oro y el diamante es la principal cuasante de la devastación que sufre la región amazónica, indicó hoy el ministro venezolano de Relaciones Exteriores, Fernando Ochoa.

El canciller señaló que solicitará apoyo internacional para evitar que los buscadores de minerales y piedras preciosas (garimpeiros) continúen con la destrucción de la cuenca amazónica.

Ochoa aseguró que este problema es "uno de los más graves que tiene planteados Venezuela" y aseguró que pedirá apoyo técnico, y que denunciará el caso ante organismos internacionales para crear un frente común ante los "garimpeiros" y las empresas que los sostienen.

Por otra parte, el vicealmirante José Velasco, director de Fronteras de la Cancillería, indicó que los mineros participantes en la matanza de yanomamis, hace mes y medio, pueden ser condenados hasta a 30 años de prisión.

Dos detenciones

Velasco señaló que se determinó que fueron 16 los indígenas asesinados, y que en el hecho participaron 23 "garimpeiros", de los que sólo dos han sido detenidos por las autoridades brasileñas, que serán las que efectúen el juicio.

Además, Velasco recordó que cuatro yanomamis murieron en una primera escaramuza, y doce en otra que ocurrió pocos días después, entre julio y agosto.

VISTO Y NO VISTO



QUE SE SEPA.— La puerta principal de la Casa Consistorial cuenta desde hace pocos días con una placa conmemorativa de la declaración de "la ciudad antigua de Segovia" como Patrimonio de la Humanidad por parte de la UNESCO. Aunque con diez años de retraso, el Ayuntamiento —que en los últimos tiempos ha demostrado su especial sensibilidad europea— ha decidido proclamar a los cuatro vientos la condición universal de la ciudad a través de este sencillo recuerdo.— (Foto: Peñalosa).

Los artifices de la conjura fueron encarcelados en Coca y en el Alcázar

El epílogo de la conspiración contra Felipe IV se fraguó en tierras segovianas

En la cárcel vieja se ejecutó la penitencia a muerte del marqués de Ayamonte

En el verano de 1641 se descubría la conspiración tramada contra Felipe IV por el duque de Medina Sidonia y el marqués de Ayamonte. Este episodio se incluye dentro de la crisis que marcó la cuarta década del siglo XVII —junto con la revolución catalana, la independencia de Portugal y la conspiración aragonesa— y que estuvo a punto de producir el hundimiento de la monarquía hispánica.

ALBERTO HERRERAS

Este hecho fue la consecuencia directa de las guerras en las que España se había visto involucrada y que no podía mantener porque la Corona de Castilla —única que había mantenido la sangría humana y económica que habían supuesto— estaba exhausta y arruinada.

Cuando Olivares intentó repartir el peso de la política imperial entre todos los territorios que componían la monarquía, extendiendo a los mismos las leyes de Castilla, se llegó a una situación límite, sublevándose Cataluña en junio de 1640. A fines de ese mismo año Portugal se declaraba independiente.

Los comuneros habían vislumbrado con bastante claridad que Castilla iba a ser sacrificada ante la idea imperial y que las posibilidades de un desarrollo nacional autónomo, tanto económico como político, sufrirían graves trastornos con el cambio de dinastía. Ciento veinte años después sus temores eran una triste y cruel realidad.

Pero veamos los antecedentes. La casa ducal de Medina Sidonia era una de las más opulentas y poderosas de España. Además de muchas encomiendas y otros provechos, percibía tributos de numerosas e importantes localidades gaditanas y onubenses, disfrutaba del monopolio de la pesca del atún en aquellas costas y el duque ostentaba también el mando de la Capitanía General de la Costa de Andalucía.

No obstante, el mal estado de las finanzas ducales era continuo, a causa sobre todo del sostenimiento de un tren de vida fabuloso y de la mala administración de sus rentas, a lo que habría que añadir la pérdida de varios pleitos que sobre importantes cuestiones económicas mantuvieron con la Corona y las frecuentes peticiones que la administración regia hacía a los grandes.

El noveno en ostentar el ducado era don Gaspar de Guzmán y Sandoval, además decimotercer conde de Niebla.

El marquesado de Ayamonte poseía en cambio más escasos recursos, pero aún así don Francisco Antonio de Guzmán y Zúñiga, sexto titular del señorío, llevó durante años una vida disipada en la Corte.

Parece que el marqués de quien partió la idea formal de la

rebelión, quizá a causa del disgusto que le produjo no habersele confiado la defensa de la zona de Ayamonte. Pero sobre todo parece que en ambos pesaba el éxito de la sublevación portuguesa con la proclamación como rey del duque de Braganza, a la sazón casado con doña Luisa de Guzmán, hermana del duque y prima del marqués, sin olvidar el disgusto que —más que al resto de los grandes— les producía la privanza de don Gaspar de Guzmán y Pimentel, conde de Olivares y duque de Sanlúcar la Mayor, miembro también de su linaje pero por rama colateral.

Descubierta la trama

Los contactos con los independentistas portugueses trascendieron a la Corte, se comprobó el incumplimiento de los compromisos militares por parte del duque y se detectó la presencia de navíos franceses, portugueses y holandeses frente a las costas gaditanas. El duque fue relevado del mando militar y llamado a Madrid, donde confesó ante Felipe IV la existencia de la conspiración, señalando como principal culpable a su primo el marqués, e implorando a los pies del rey su perdón, presentándose como un incauto engañado por el de Ayamonte.

El marqués, en cambio, no acudió voluntariamente a la Cor-



PENALOSA

El marqués de Ayamonte fue encerrado en el Alcázar de Segovia.

vista de la causa que se seguía contra él.

Como quiera que la situación de la Monarquía era muy grave —el rey estaba en la frontera con Aragón para hacer frente a la sublevación de Cataluña—, este hecho junto con la conmoción que la presencia del duque produjo en sus dominios y la imprudente altivez que en todo momento mostró ante sus vasallos ocasionaron su inmediato encarcelamiento.

El noveno en ostentar el ducado era don Gaspar de Guzmán y Sandoval, además decimotercer conde de Niebla.

te, por lo que hubo de ser detenido, y tras permanecer confinado en Santorcaz y Pinto, fue encarcelado en el Alcázar de Segovia.

El duque había logrado el perdón real, sin duda gracias a la intervención de Olivares, pero se le impusieron unas condiciones: no podía volver a sus tierras, debía permanecer en la provincia de Badajoz y servir a la Corona con mil lanceros, cuyo mantenimiento apenas podían soportar sus agotadas arcas.

Olivares había conseguido que la traición de su pariente quedase oculta a la opinión pública, pero su plan de echar tierra sobre el asunto, a lo que ayudaría el paso del tiempo, se quebró por el poco sentido común de que de nuevo hizo gala el duque. Este, sin permiso real, regresó a su palacio de Sanlúcar en lugar de presentarse en Vitoria, donde había sido llamado, quizá para la

A mediados de agosto de 1641 quedó en el castillo de Coca, fortaleza que fue considerada "de cómoda habitación, aunque mal reparada, como no se habita, y por lo que toca a la seguridad es necesario cerrar con rejas algunas ventanas", según carta de don Jerónimo de Quijada, encargado de la detención, fechada en Coca a 18 de agosto de 1641.

Don Luis del Castillo, caballero de Santiago, que había sido administrador y confidente del duque y había srevido de enlace entre ambos conjurados, fue encarcelado en Salamanca y después trasladado al Alcázar de Segovia.

No obstante, parece que el proceso contra el duque iba por buenos derroteros a comienzos de 1643, pues le fueron suavizadas las duras condiciones de su prisión. En octubre de ese año, a

causa de las enfermedades que le producía el encarcelamiento en el castillo de Coca, se consintió su traslado a la fortaleza de Burgos.

Pero a principios del año siguiente el proceso tomó un nuevo rumbo y las condiciones de su prisión volvieron a endurecerse. ¿Declaraciones comprometedoras del marqués de Ayamonte o aparición de nuevos testigos? Se ignora.

Condena

El texto de la sentencia, emitida a mediados de 1645, no se ha conservado, pero el hecho es que el duque fue condenado al destierro perpetuo, a una multa de 200.000 ducados y la pérdida del señorío de Sanlúcar de Barrameda, que era incorporada a la Corona.

En agosto de 1645 se encontraba de nuevo encerrado en la fortaleza de Coca y se quejaba de que era muy enfermiza y le producía tercianas, fiebres de las que habían muerto varios de sus criados. No obstante, a su mujer se le permitió vivir en la villa y podía visitarle algunos días.

Entretanto Olivares había caído en desgracia —a lo que habría contribuido sin duda el parentesco con los conjurados— y fue sucedido en la privanza por don Luis de Haro. Este decidió casar a su hija con el primogénito del duque de Medina Sidonia y la influencia del nuevo valido habría de ser decisiva para lograr aquel su libertad.

En 1646 obtuvo permiso para asistir en Valladolid y, tras una breve estancia en Lerma, se instaló definitivamente en esta ciudad, donde moriría en noviembre de 1664.

Del perdón al castigo

A.H.

El marqués de Ayamonte salió mucho peor parado de su proceso. Sus sucesivas declaraciones fueron contradictorias e incoherentes. Las de los testigos le señalaban como principal responsable de la traición. Acusado de crimen de lesa majestad, fue condenado a muerte y confiscados todos sus bienes.

El rey, antes de resolver que se ejecutase la sentencia, mandó a los presidentes de los consejos de Castilla y de Hacienda que se constituyesen en Junta y le aconsejasen sobre un posible perdón. En enero de 1647 emitieron dictamen a favor de que se cumpliera la sentencia en lo tocante a la confiscación de los bienes y se suspendiese la condena a muerte, quedando en prisión perpetua. Encerrado en la torre de Juan II del Alcázar de Segovia, varias veces solicitó se le pasase a una planta más baja, pues al haber cien escalones hasta su celda, nadie subía a visitarle. Y siempre recordaba que él era el único de los encausados que aún permanecía en prisión. El descubrimiento en 1648 de una nueva conspiración contra la Monarquía, esta vez en tierras de Aragón y encabezada por el duque de Híjar, hizo que las iras del rey se volvieran contra el de Ayamonte.

Del Alcázar fue llevado a la cárcel de la ciudad, adonde —en diciembre de ese año— se trasladaron unos alcaldes y alguaciles de Casa y Corte encargados de ejecutar la sentencia. El marqués afrontó la muerte con gran entereza y resignación.

Pero, ¿cuáles habían sido las verdaderas intenciones de los conjurados? ¿Sólo la destitución de Olivares y la restauración de una cámara aristocrática en las Cortes de Castilla o más bien transformar Andalucía en reino independiente, cuyo soberano hubiera sido el duque de Medina Sidonia? ¿Qué apoyo esperaban obtener de Portugal? ¿Cuál era la misión de los buques enemigos aparecidos frente a las costas de Cádiz?

Quizá nunca tengamos respuestas a estas preguntas.

TUTTI
LIQUIDACION TOTAL
25% DTO.
- POSTERS
- CUADROS
- ACERO INOXIDABLE

La Guardia Civil investiga la muerte de un concejal en Covarrubias

Burgos. (Ical).— La Guardia Civil de la localidad burgalesa de Lerma baraja la hipótesis de un posible homicidio en la muerte del concejal del Ayuntamiento de Covarrubias, Domingo Arroyo Revilla, cuyo cuerpo fue encontrado el pasado sábado al mediodía en extrañas circunstancias en la granja situada a 9 kilómetros de esta localidad, dentro del término municipal de Torrecilla del Monte.

Fuente cercanas a la investigación informaron que las pesquisas policiales podrían dar como resultado la posible detención de alguna persona relacionada con el suceso.

Varias hipótesis rodean las circunstancias de este hecho. Accidente laboral y suicidio se apuntan como dos de las posibles causas y no se descarta que el cuerpo llevara varias horas muerto, ya que, según todos los indicios, murió desangrado tras recibir un fuerte golpe en la cabeza. Según las fuentes consultadas, el concejal fue visto por última vez a primera hora de la mañana del sábado por un compañero de trabajo. Domingo Arroyo realizaba en esos momentos labores de albañilería en una de las zonas de esta explotación.

El CDS denuncia a un alcalde de Zamora por "fraude"

Zamora. (Ical).— El concejal del CDS en el Ayuntamiento de Calzadilla de Tera (Zamora), Elías Mateos Ramos, ha denunciado en un comunicado el presunto "fraude" cometido por el alcalde y tres concejales de ese municipio, que adjudicaron directamente una obra a una empresa de la que dos de ellos cobran nómina y un tercero tiene familia trabajando en ella.

Los hechos comenzaron en septiembre pasado, cuando el Pleno municipal acordó la adjudicación directa de unas obras de reparación de varios caminos agrícolas con un presupuesto complementario de 5 millones de pesetas sobre el inicial de 6,9 millones acordado un año antes.

Según denuncia el concejal centrista, la empresa dio comienzo a las obras con el primer presupuesto y las paralizó a los pocos días, hasta conseguir, la nueva adjudicación por 11,9.

Elías Mateos considera que el alcalde no ha exigido el cumplimiento del contrato "y además, de los tres concejales que votaron con él la adjudicación directa de los 5 nuevos millones, dos figuran en la nómina como obreros de empresas de los adjudicatarios (Graveras Magdalena S.L. y Hermanos Tábara) y el tercero tiene un sobrino en una de ellas".

En su primera visita oficial del delegado del Gobierno a León

Olivares partidario de ampliar las competencias locales

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Angel Olivares, se ha mostrado partidario en León de ampliar las competencias de ayuntamientos y diputaciones como garantía del desarrollo democrático en España.

León. (Ical).— "El traspaso de competencias debe ser motivo de debate sereno en la sociedad española", ha manifestado Angel Olivares en la primera visita oficial a la provincia leonesa desde su toma de posesión el pasado mes de agosto.

"Habrá que respetar las competencias de las comunidades autónomas", según Angel Olivares, quien ha planteado la hipótesis de "llegar a un acuerdo para reforzar las competencias de las administraciones locales, que lógicamente, es un proceso que debe ir acompañado de la transferencia de medios".

Entre las competencias que considera más adecuadas para que los municipios y las diputaciones gestionen directamente señaló los servicios sociales, urbanismo y algunas parcelas de la enseñanza.

El delegado del Gobierno



Angel Olivares, delegado del Gobierno en Castilla y León. HERAS

en Castilla y León ha defendido la gestión de la Administración del Estado en la Comunidad y la calidad de los servicios que presta.

El gasto del Estado en la región es, según Angel Olivares, de un billón de pesetas, del cual unos 320.000 millones corresponde al "esfuerzo inversor en infraestructuras" con las que se pretende "acortar las diferencias estructurales entre las regiones".

El delegado del Gobierno en la Comunidad se ha entre-

vistado con el gobernador civil de León, Antonio Sandoval; con el alcalde, Juan Morano; y el presidente de la Diputación, Agustín Turiel; así como con el rector de la Universidad, Julio César Santoyo. Angel Olivares ha mantenido encuentros también con el presidente de la Audiencia de León, Juan Francisco García; con los directores provinciales de los órganos ministeriales destacados en la capital leonesa, y los directores de varios medios de comunicación.

La Junta, preocupada por la indefinición de los programas de la CE para las zonas desfavorecidas

Valladolid. (Ical).— Los responsables de la elaboración de los programas operativos que la Junta deberá presentar ante la CE en los próximos meses han mostrado su preocupación por la indefinición de los Fondos Estructurales 94-99.

La Comisión Europea aprobó 776.000 millones de pesetas para los programas agrícolas y medioambientales en España, de los que Castilla y León debería ser una de las más beneficiadas al estar incluida como Objetivo 1.

Los directores generales de Medio Natural, Pedro Llorente, Producción e Industrias Agroalimentarias, Alfredo Torres y Estructuras Agrarias, José Valín representaron a la Junta en la reunión celebrada en Oviedo con el titular ministerial de este último departamento, José Carlos Genovés, para conocer el avance del Marco de Apoyo Comunitario aprobado por la CE en junio.

Las consejerías de Medio Ambiente y Agricultura y Ganadería están pendientes de conocer estas partidas para elaborar sus programas entre los que destacan tratamientos selvícolas —ciudadano de superficies arboladas—, repoblación de superficies no agrarias, hidrología y biodiversidad —vida silvestre—.

Según indicó Llorente "nos hemos encontrado con la sorpresa de la indefinición de estos

fondos, de los que no sabemos ni cantidades ni porcentajes de financiación".

Genovés transmitió a los representantes autonómicos su desconocimiento sobre la inyección económica que puedan recibir estos capítulos de los Fondos de Cohesión, de los que España debería ser la más beneficiada.

Retraso

Llorente, Valín y Torres se reunirán durante la presente semana para coordinar los proyectos que cada departamento pretende presentar para los fondos del FEOGA. "De momento sólo podremos realizar una definición teórica de estos planes a la espera de su concreción económica" destacó Llorente.

La Junta debe tramitar sus programas operativos antes de abril de 1994, aunque se espera que las "grandes líneas" estén ultimadas antes de que finalice el próximo mes de noviembre.

Por otra parte, la CE ha rechazado la sugerencia de Castilla y León de incluir el nivel de despoblamiento como uno de los parámetros utilizados para la distribución de los fondos. Hasta ahora la Comisión Europea se centra en la superficie incluida como Objetivo 1, la población y el nivel de rentas.

La aceptación de estos argumentos incrementaría la llegada



Castilla y León está incluida como Objetivo 1. ARCHIVO

de fondos debido a la creciente despoblación de la comunidad autónoma.

Barbecho blanco

Por otra parte el coordinador de Servicios y Medios de Producción de la Consejería de Agricultura, Federico Sáez Vera, se ha comprometido según COAG a proponer al MAPA la reducción de los actuales índices de barbecho blanco establecidos para Castilla y León, adjuntando

Lucas participará en la campaña gallega junto a Aznar y Fraga

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, participará en la campaña electoral de Galicia en apoyo al presidente Manuel Fraga, que aspira a la reelección en los comicios previstos para el próximo 17 de octubre.

Lucas intervendrá el viernes 15 a mediodía en un acto electoral en la localidad orensana de Verín, al lado de los candidatos provinciales del PP, y se desplazará posteriormente a La Coruña, donde coincidirá con el presidente nacional de su partido, José María Aznar.

El presidente del Ejecutivo castellano-leonés se reunirá con Aznar y con el presidente de la Xunta gallega, Manuel Fraga, que cerrarán la campaña electoral con un mitin en el Palacio de los Deportes de La Coruña.

Lucas permanecerá el viernes en Galicia y la mañana del sábado, jornada de reflexión previa a la celebración de la consulta electoral, en la que el PP sale triunfador según todas las encuestas publicadas hasta ahora.

No es la primera vez que el presidente castellano-leonés participa en las campañas electorales autonómicas y municipales fuera de la región en apoyo de los candidatos del PP, como ya hizo, por ejemplo, en Cataluña.

El proyecto contempla un gasto de 314.090 millones con los fondos europeos para Agricultura

Los presupuestos condicionan la concesión de subvenciones a estar al corriente de pagos

El proyecto de Ley de Presupuestos de la Comunidad para el 94, que fue presentado el pasado sábado en las Cortes de Castilla y León para su tramitación parlamentaria, contempla, entre otras novedades, el requisito de estar al corriente de pagos con la Comunidad para aquellas empresas que quieran acceder a subvenciones superiores a un millón de pesetas financiadas por la Junta.

Valladolid. (Ical).— El proyecto de ley elaborado por la Junta introduce en el título sobre Régimen General de Créditos la regulación de los créditos destinados a ayudas procedentes de la Política Agraria Común (PAC), que este año destinará 96.601 millones a Castilla y León, y limita la disposición de los créditos financiados por el FEDER y el Fondo Social Europeo hasta el momento de la aprobación del Marco de Apoyo.

Con el fin de agilizar la concesión de subvenciones con cargo a las líneas de acompañamiento de la Política Agraria Común, se desconcentra en los consejeros la concesión de subvenciones inferiores a 2,5 millones de pesetas con cargo a ejercicios futuros.

La principal novedad introducida en el título III De las Modificaciones de los Créditos implica autorizar la incorporación de los remanentes comprometidos pendientes de ejecución como consecuencia de suspensiones de pagos o quiebras.

El proyecto presupuestario elaborado por el equipo de la Consejería de Economía contempla además, en el Título IV De los Créditos de Personal, autorizar la conversión de funcionarios procedentes de las es-

calas del Ministerio de Agricultura. Se establece que durante el 94, las convocatorias de las plazas para ingreso de nuevo personal se limitarán a las que excepcionalmente se consideren inaplazables. Por otra parte, las retribuciones de personal quedan congeladas al igual que las del Estado.

En el Título VI sobre Créditos de Inversión queda fijada la cuantía global del Fondo de Compensación Regional para el periodo 1994-99 por un importe de 13.700 millones de pesetas. Por otra parte, las tasas exigibles por la Comunidad se elevan un 3 por ciento, aspecto que aparece recogido en el Título VIII del proyecto presupuestario sobre Tributos y Otros Ingresos.

El proyecto de ley consta de ocho títulos, doce disposiciones adicionales, tres transitorias y dos disposiciones finales.

Plan inversor

Bécker ha destacado además que el proyecto elaborado por la Junta permitirá asumir los objetivos previstos en el Plan de Desarrollo Regional, el Acuerdo para el Desarrollo Industrial de Castilla y León, así como los programas diseñados por las distintas consejerías. "Son unos presupuestos fundamentalmente inversores, cuyo objetivo es



Los consejeros de Fomento (D), Hacienda(C) y Medio Ambiente(I)

incentivar la inversión privada y generar puestos de trabajo, así como reducir en lo posible los costes sociales y la pérdida de tejido productivo que se producen en una fase de recesión económica", según el titular del departamento de Economía

El proyecto de Presupuestos de la Comunidad para el 94 ha sido elaborado siguiendo los principios de austeridad y rigor que exigen la actual fase de recesión y ralentización de la economía", según Bécker.

El Gobierno regional ha previsto una emisión de deuda pública de 21.809 millones de pesetas, lo que supone un descenso del 6,5 por ciento respecto a la del ejercicio anterior.

El volumen de endeudamiento mantiene una línea descendente en los últimos años con el fin de cumplir con el compromiso de reducción del déficit público del conjunto de las administraciones públicas recogido en el pacto de financiación autonómica.

Distribución por consejerías

El volumen de gasto de los Presupuestos de la Comunidad para el 94 se eleva a 217.488 millones, que unido a las aportaciones procedentes de los fondos europeos mejorará la capacidad de autogobierno del Ejecutivo.

La Consejería mejor dotada por los presupuestos regionales es la de Sanidad y Bienestar Social, con un presupuesto de 43.061 millones de pesetas, lo que supone un incremento del 8,9 por ciento respecto a 1993.

La Consejería de Agricultura y Ganadería, con un total de 40.604 millones experimenta un crecimiento del 1,2 por ciento respecto al año anterior, si bien gestionará 96.601 millones más con cargo a fondos europeos.

El departamento de Fomento contará con 40.302 millones, destinados a proyectos de infraestructuras viarias, promoción de viviendas, recuperación y conservación arquitectónica, así como ordenación y promoción comercial.

Medio Ambiente se verá beneficiada con 29.688 millones de pesetas, sobre todo para la aplicación del Programa de Reforestación.

La Consejería de Economía y Hacienda gestionará un volumen de recursos que asciende a 22.771 millones de pesetas. Cultura y Turismo se verá beneficiada este año con una dotación de 18.524 millones de pesetas.

Por último el departamento de Presidencia y Administración Territorial es el único con crecimiento negativo presupuestándose, 9.567 millones.

Jiménez-Ridruejo denuncia una caída real del 8 por ciento en el capítulo de inversiones

El PSOE califica los presupuestos de la Junta como "insolidarios, nada austeros y escasamente inversores"

Valladolid. (Ical).— El responsable de Asuntos Económicos del PSCL-PSOE, Zenón Jiménez-Ridruejo, ha criticado duramente el proyecto de presupuestos de la Comunidad para el 94, por entender que desvía recursos destinados a inversión para financiar los gastos por operaciones corrientes, que han crecido un 10,7 por ciento, por encima de la media presupuestaria —6,7 por ciento—, mientras que los recursos destinados a inversiones descienden un 3 por ciento, según declaraciones realizadas por el procurador.

"Son unos presupuestos insolidarios, nada austeros, escasamente inversores, que incrementan de forma importante el grado de endeudamiento de la Comunidad y despilfarran casi cien mil millones de pesetas en gastos corrientes", según declaraciones de Zenón Jiménez-Ridruejo.

Así lo entiende también el portavoz del grupo parlamentario CDS en la Comisión de Economía de las Cortes regionales, José María Monforte, quien ha manifestado en una primera valoración sobre el proyecto que "nos encontramos con los peores presupuestos de la historia de la Comunidad".

Para el CDS, son unos presupuestos "arbitrarios y con las cifras desvirtuadas, ya que no contemplan la regulación de la utilización de los remanentes de ejercicios anteriores".

El CDS denuncia también que la Junta incumple los compromisos electorales del PP al incrementar los gastos corrientes en un 10,7 por ciento y califica de paradójico el hecho de que los gastos de personal se incrementen un 9 por ciento cuando se prevé un crecimiento cero en los salarios de los funcionarios.

Según el portavoz socialista,

"lo más grave de estos presupuestos no es tanto una cuestión de reparto, sino como que está orientado a resolver problemas internos y satisfacer necesidades externas derivadas de compromisos electorales, pero no están pensados para resolver problemas de la Comunidad".

"En un momento de austeridad hacer crecer el déficit corriente en esos niveles es una vergüenza", ha añadido el procurador socialista.

Por contra, Jiménez-Ridruejo critica que las inversiones reales, disminuyen un 3,1 por ciento que añadido a que la tasa de inflación prevista ronda el 5 por ciento supone una disminución real del 8 por ciento.

A juicio de Zenón Jiménez-Ridruejo, la Junta "está haciendo una política radicalmente contraria o contradictoria con el programa electoral del PP.

El presupuesto de la Comuni-

dad contradice flagrantemente las 40 preguntas parlamentarias que el PP presentó al proyecto de Presupuestos el Estado y es "desleal a la política de saneamiento y ajuste que el Estado plantea para el conjunto del país". El responsable de Asuntos Económicos se ha mostrado a favor de presentar enmiendas contra los programas sectoriales elaborados por cada una de las consejerías, incluso no se descartaría la posibilidad de presentar un proyecto legislativo paralelo.

El CDS ha criticado también la caída de las inversiones en infraestructuras, cifrada en 2.076 millones, que podría elevarse hasta los 6.000 millones si se aplica la inflación prevista.

El CDS no apoyará este proyecto por entender que "esos presupuestos implican una pérdida de impulso de la Comunidad y dificultan la recuperación económica y social".



Zenón Jiménez-Ridruejo. ARCHIVO

TUTTI
25% DTO.
- ALFOMBRAS
- BAÑO
- COCINA
- MUEBLES

“La renuncia a corregir los Presupuestos es un signo importante”

Las Palmas de Gran Canaria, (Efe).— El ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, dijo hoy que es un “signo importante” el hecho de que el Grupo Parlamentario Socialista haya renunciado a enmendar el Proyecto de Ley de Presupuestos.

Saavedra indicó en la capital grancanaria que el Grupo Socialista ha tomado esta decisión “dando ejemplo de coherencia y unidad con la política del Gobierno”.

El ministro hizo esta afirmación en un breve encuentro con periodistas antes de visitar las obras del centro comercial “Las Arenas” que se construye en Las Palmas de Gran Canaria, y cuando daba explicaciones sobre la situación económica y los cambios en las normas laborales que han motivado la protesta sindical.

“Se ha renunciado a aquello que cada año se hacía para contentar a los diputados en cada circunscripción, un regalito, una enmienda que se acepta, una obrita por aquí, otra por allá”, afirmó el ministro.

Respecto a los cambios de las normas laborales, Saavedra, que es profesor universitario de Derecho del Trabajo, indicó que estas leyes están vinculadas a la situación económica.

“En épocas de crisis, el Derecho del Trabajo es completamente distinto al de épocas de crecimiento económico”, dijo. El derecho actual, agregó el ministro, es propio de los años sesenta y setenta, de gran pujanza sindical y de gran crecimiento económico en Europa, pero ahora la situación es diferente.

Gobierno y sindicatos coinciden en la necesidad de la creación de empleo

Aumenta en casi 60.000 personas la cifra de parados en el mes de septiembre

El paro registrado en las oficinas del INEM durante el mes de septiembre aumentó en 59.941 personas, dato que debe hacer reflexionar sobre la necesidad de encontrar mecanismos para la creación de empleos, según coinciden Gobierno y sindicatos, que sin embargo discrepan en las fórmulas. El tanto por ciento de desempleo supera el 16,6 por ciento de la población activa.

Madrid, (Efe).— Según los datos difundidos hoy por el Ministerio de Trabajo, el aumento del paro en septiembre coloca la cifra total de desempleados en 2.532.126 personas, lo que supone un 16,6 por ciento de la población activa.

Durante ese mes, únicamente disminuyó el número de parados en la industria, en 4.590 personas, sector en el que el desempleo afecta a casi 600.000 personas.

En servicios el incremento del desempleo fue de 36.618 personas, con un total 1,1 millón de parados y en agricultura se anotaron durante el pasado mes 1.728 personas más como paradas, lo que hace en este sector se contabilicen un total de 60.000 personas sin empleo. En construcción el paro aumentó en 664 personas, hasta un global de casi 350.000 desempleados, y en el colectivo, sin empleo anterior al aumento fue de 25.000 personas, cifra que lleva el total de parados registrados bajo esta rúbrica en más de 430.000.

Respecto al mes de septiembre de 1992, el paro ha aumentado en 336.770 personas, un incremento del 15,3 por ciento.

No hay confianza

Para el secretario de Acción Sindical de UGT, Apolinar Rodríguez, el aumento del desempleo se acelerará en los

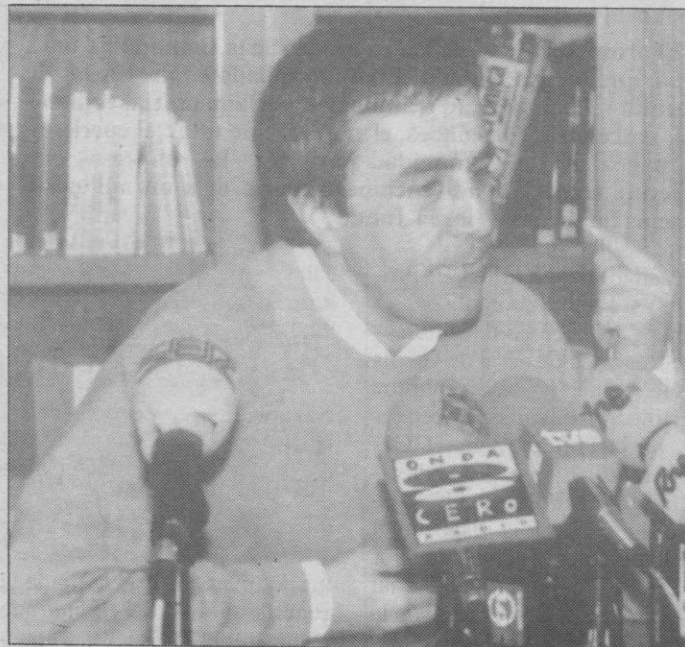
próximos meses “porque no hay confianza en la política económica” y porque no hay compromisos “ni de los empresarios ni de los banqueros” para crear empleo.

El secretario de Comunicación de CC.OO., Angel Campos, afirmó que la cifra pone de manifiesto la necesidad de negociar un pacto por el empleo, que “no está en la voluntad del Gobierno”, únicamente interesado —dijo— en buscar un acuerdo de rentas, de reforma del mercado de trabajo y en introducir un “paquetazo” que recorte la protección social. El responsable de asuntos económicos del Grupo Parlamentario de IU-IC, Francisco Frutos, consideró que el sector público debería jugar un papel muy importante en la generación de empleo, por lo que criticó las privatizaciones de empresas estatales.

Reflexión y pactos

Francisco Fernández Marugán, responsable de finanzas del PSOE y miembro de la ejecutiva federal, declaró que los datos sobre la evolución del paro “sin objetivamente malos, aunque parecidos a septiembre de 1992”.

Lo que ocurre, añadió Fernández Marugán, es que el dato incide en una situación del mercado de trabajo más negativa.



Apolinar Rodríguez afirma que no hay confianza en la economía.

Añadió que los datos de la evolución del paro en septiembre “debería hacernos reflexionar y pensar que la superación del proceso de destrucción de empleo exige a los poderes públicos y a los agentes sociales llegar a acuerdos para evitar la progresiva pérdida de empleo”.

Para Fernández Marugán “estos datos hacen todavía más necesario el pacto de rentas y hace también imprescindible que nos pongamos todos de acuerdo en un pacto por el empleo”.

El director general del INEM, Alberto Elordi, declaró hoy, tras hacer público el Ministerio de Trabajo el dato del paro registrado en septiembre, que “tenemos que empezar a reflexionar muy mucho sobre qué factores inciden en la crea-

ción de empleo” y apuntó que las negociaciones entre empresarios, sindicatos y Gobierno que se reanudarán en breve, son “una buenísima oportunidad” para buscar acuerdos en materia de rentas y de reforma del mercado de trabajo”.

El director general del INEM, que explicó el aumento del paro por el término de los contratos temporales del verano, dijo que “está habiendo menos destrucción de puestos de trabajo” por lo que “podríamos pensar que estamos tocando fondo en la crisis”.

Asimismo, Elordi aludió al aumento en las cifras de paro juvenil, afirmando que la correcta adecuación de la formación profesional contribuirá a medio plazo a la creación de empleo en este sector.

Beiras reivindica el “indigenismo” de los candidatos de su partido

Santiago de Compostela, (Efe).— Xosé Manuel Beiras, candidato a la presidencia de la Xunta por el Bloque Nacionalista Galego (BNG), reivindicó hoy el “indigenismo” de sus candidatos a las elecciones gallegas, al criticar la entrada en la campaña de representantes estatales del PP y PSOE.

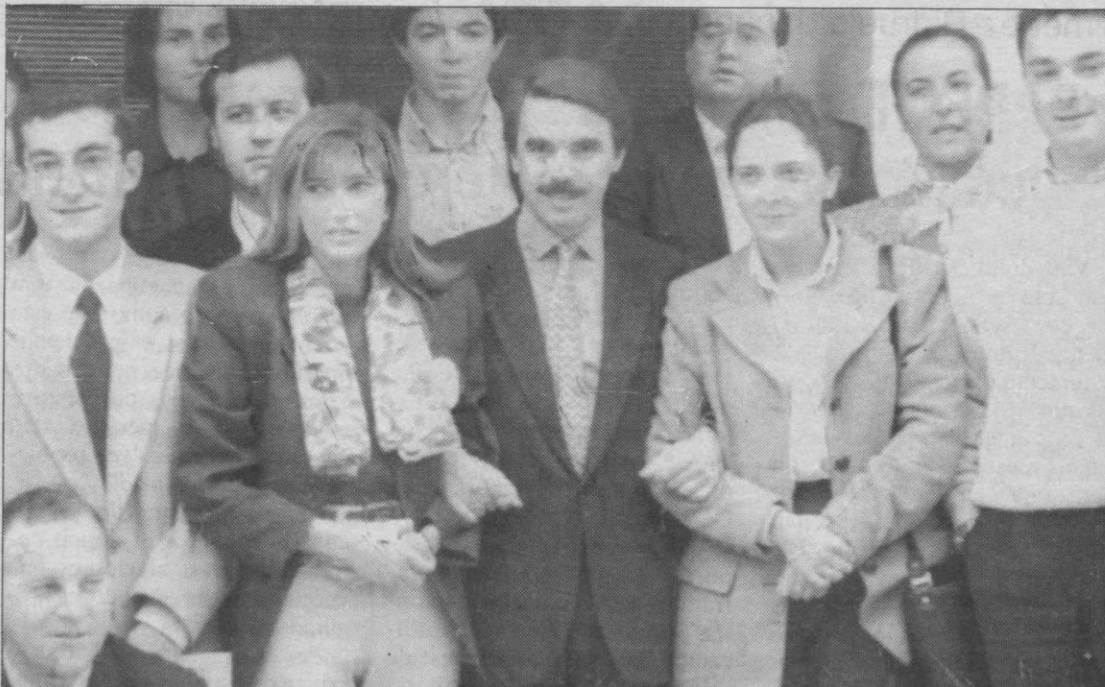
“Unos recurren a los papaitos ministros y otros a los ministrables, que en tiempos del emperador Carlos V no eran otra cosa que funcionarios chupatintas”, señaló ante el numeroso público que abarrotaba la Casa de la Cultura de Allariz (Orense), gobernado por el BNG. Frente a ellos, Beiras dijo que los miembros del BNG “somos indígenas a mucha honra” y explicó que la organización frentista cuenta con “maestros, que son aquellas personas que cumplen bien su oficio”.

Mientras, el presidente nacio-

nal del PP, José María Aznar, respondió a las alusiones de Carlos Solchaga, presidente del Grupo Parlamentario Socialista, quien lo invitó a presentar datos de su declaración de la renta. “Solchaga conoce mi declaración, porque fue durante siete años ministro de Hacienda”, pero “si quiere hablar de ello, lo haré con mucho gusto”.

Más tarde, en un mitin celebrado en Carballo, Aznar se refirió a las cifras del desempleo, divulgadas hoy. Indicó que España “no puede resistir 2.000 parados diarios” y que supone “una evidencia de la crisis galopante que padecemos”.

El candidato popular a la presidencia de la Xunta, Manuel Fraga, insistió en su discurso en la necesidad de concurrir a las urnas el próximo día 17 para continuar posibilitando el avance de Galicia. Fraga, que recordó que en esa fecha Galicia “se jue-



Aznar participó en un encuentro de las Nuevas Generaciones del Partido Popular.

ga mucho”, agregó que no podían dejarse las elecciones para nacionalistas y socialistas “que carecen de proyecto y de responsabilidad política”.

Sánchez Presedo calificó a Fraga de “machista” por haber aludido al papel procreador de las mujeres, en un mitin celebrado en O Carballiño (Orense) en

el que acentuó el tono de sus críticas a José María Aznar y hacia su principal adversario en las elecciones.

Según Presedo, “Fraga dijo que las mujeres a procrear y yo digo, las mujeres a gobernar”, y agregó que antiguamente lo que separaba a España de Europa eran los Pirineos, pero que en la

actualidad “Fraga es los Pirineos de Galicia”.

Además, el alcalde de La Coruña, Francisco Vázquez, reclamó el voto para el PSOE, en un acto electoral celebrado en Sada al que también acudieron Francisco Fernández Marugán y Fernando González Laxe, ex presidente de la Xunta.

Se eleva a 60 el número de muertos en el "puente del Pilar"

Madrid (Efe).— El "puente del Pilar" se ha cobrado hasta el momento más muertos en accidentes de circulación que los registrados durante la misma festividad de los últimos dos años, según los datos facilitados durante estos tres puentes por la Dirección General de Tráfico (DGT).

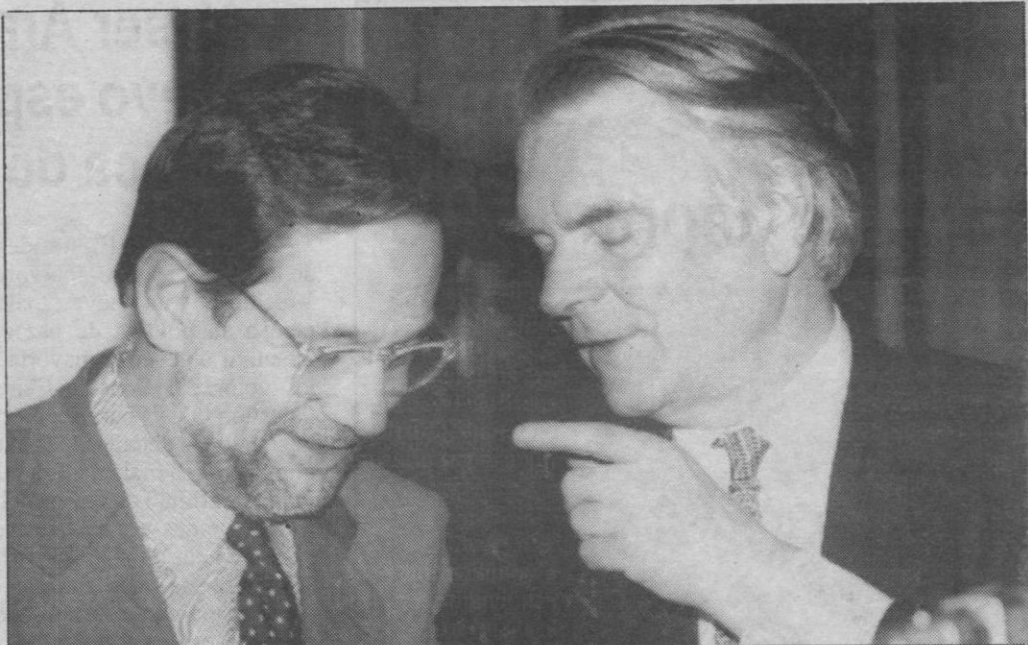
El último parte de siniestros facilitado ayer elevaba a 60 el número de personas fallecidas estos días en los siniestros registrados en las carreteras españolas, mientras que durante todo el puente de 1992 fallecieron un total de 53, y en 1991 fueron 56.

Durante la jornada de hoy, esta cifra en el parte de muertos en accidentes se elevará de forma considerable ya que durante las próximas horas se desarrollará la "operación retorno" de la mayoría de los seis millones y medio de vehículos que han salido desde el pasado fin de semana.

Hasta el momento, la DGT ha contabilizado un total de 52 accidentes mortales de tráfico en los que, además de perder la vida un total de sesenta personas, otras 44 han resultado con heridas graves y 33 de carácter leve.

En 1992, el puente festivo de la Virgen del Pilar arrojó un balance definitivo de 53 muertos, 49 accidentes mortales, 32 heridos graves y 22 leves, mientras que en 1991 los siniestros registrados fueron 52, en los que perecieron 56 personas.

Una niña muerta, su hermano muy grave y otros cinco escolares heridos de diferente pronóstico es el resultado del accidente registrado ayer en Caldas de Reis (Pontevedra), al colisionar un autocar del transporte escolar contra la puerta de acceso de otro.



Solana y Owen, durante su encuentro de ayer en Madrid.

TELEFOTO EFE

No descarta una nueva conferencia de paz para la zona

Owen pide que España mantenga las tropas todo el invierno en Bosnia

El mediador en las negociaciones de paz para Bosnia-Herzegovina, David Owen, pidió ayer al Gobierno español que mantenga a sus fuerzas "todo el invierno" en la zona, aunque no solicitó que se incremente la presencia española en la misión de Naciones Unidas.

Madrid (Efe).— Así lo declaró Owen en unas declaraciones realizadas anoche en la sede del Ministerio de Asuntos Exteriores donde se entrevistó con el titular del departamento, Javier Solana, con motivo de una gira que realiza actualmente por Europa.

Owen calificó la misión de las tropas españolas en la zona de Mostar como las más "difícil" y "delicada" de todas las fuerzas de Naciones Unidas y consideró imprescindible su presencia para afrontar el próximo invierno. "No podemos aceptar que la guerra continúe este invierno. Desde el punto

de vista humanitario es la situación más negra" que existe ya que el pasado año había mejores condiciones de vida y las fuerzas de la ONU estaban mejor aceptadas que ahora.

David Owen cree necesaria la presencia de más fuerzas en los próximos meses y anunció la próxima llegada de 5.000 cascos azules más procedentes de Pakistán, Bangladesh y Malasia que se unirán al batallón de países nórdicos que pronto comenzarán su misión en la antigua Yugoslavia. Respecto a la organización de una nueva conferencia de paz sobre la antigua Yugoslavia con

la presencia de la ONU y la UEO, como la que tuvo lugar en Londres el pasado año, Owen consideró que para su convocatoria sería imprescindible "tener asegurado el buen resultado" aunque no descartó una posible reunión que tendría lugar en Ginebra.

Por su parte, el ministro Solana expresó el apoyo y la confianza del Gobierno español en los negociadores internacionales para que prosigan con las negociaciones de paz que requieren "el máximo esfuerzo antes de que la catástrofe del invierno nos asole a todos". Sobre la continuación de las conversaciones de paz, ahora interrumpidas, consideró necesario insistir en las propuestas territoriales sobre las que se discutía el pasado mes de septiembre.

Más de mil militares han desfilado ante los Reyes en el Paseo del Prado

Madrid (Efe).— Unos 1.500 efectivos militares de los tres Ejércitos, la Guardia Civil y la Guardia Real desfilaron hoy ante los Reyes de España por el Paseo del Prado para conmemorar el Día de la Fiesta Nacional, informaron a Efe fuentes del Ministerio de Defensa.

Los actos conmemorativos del 12 de octubre tienen la finalidad de "recordar solemnemente los momentos de la historia colectiva que forman parte del patrimonio social y cultural de España", según las fuentes citadas.

La Familia Real, a excepción del Príncipe de Asturias quien realiza estudios en Estados Unidos, presidió esta festividad, que también contó con la presencia de los miembros del Gobierno, presidentes autonómicos y la Junta de Jefes de Estado Mayor.

La celebración comenzó con una ofrenda floral en el Obelisco al Dos de Mayo, monumento en honor a los que dieron su vida por España, situado en la Plaza de la Lealtad. A continuación ha tenido lugar el desfile militar que ha contado con la presencia de una compañía de legionarios de la Agrupación Canarias, que el pasado 1 de octubre llegó a España tras seis meses de misión en Bosnia.

También han desfilado un batallón del Ejército de Tierra, otro de la Armada y un escuadrón del Ejército del Aire. Tras este desfile, los Reyes de España han ofrecido a las autoridades civiles y militares una recepción en el Palacio Real.

Guardia Civil

Por otro lado, el ministro del Interior, José Luis Corcuera, reconoció ayer que los agentes de la Guardia Civil están sometidos a un "excesivo horario" y se comprometió a solucionar el problema con el plan de despliegue de los efectivos del cuerpo, cuyo contenido negociará con las fuerzas políticas.

Corcuera hizo estas manifestaciones en un discurso pronunciado durante los actos oficiales organizados con motivo de celebración de la festividad de la Patrona de la Guardia Civil, la Virgen del Pilar, en la Academia de Guardias Jóvenes "Duque de Ahumada", que el instituto tiene en Valdemoro.

En su alocución, Corcuera dijo querer transmitir "un mensaje de tranquilidad" sobre los proyectos de su departamento para la reorganización de los efectivos de la Guardia Civil.

No se negociará con ETA bajo ningún concepto, según el ministro de Justicia

Granada (Efe).— El ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, afirmó anoche que el Gobierno "no negociará con ETA bajo ningún concepto", y afirmó que si en algún momento se produce alguna tregua "será por decisión unilateral" de los terroristas de la banda armada. "No hay posibilidad de pactos; con los terroristas no cabe ningún tipo de diálogo ni negociación", afirmó Belloch.

El ministro respondió así al anuncio efectuado por HB de que hoy hará una propuesta que en algunos medios vascos se ha relacionado con un posible ofrecimiento de tregua por parte de la banda terrorista ETA.

Belloch afirmó, en la clausura del V Congreso de Notarios, que la reforma del reglamento penitenciario ha permitido avances en el tema de los objetores de conciencia que ingresan en prisión tras ser condenados por in-

sumisos. Explicó que su paso al tercer grado, por el que se les permite pernoctar fuera de las cárceles, supone un avance al igual que en los casos de personas que deben ingresar en prisión por delitos cometidos hace años cuando ya están plenamente reinsertados en la sociedad.

El ministro se mostró contrario a las declaraciones de distintos dirigentes del PP por las que solicitaron un cambio del sistema de elección del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), y dijo que espera que "tan sólo sean declaraciones". Según Belloch, el origen del CGPJ es parlamentario y la elección de sus miembros por el Congreso es una "necesidad objetiva y constitucional" que justifica la soberanía del Parlamento.

Belloch, por otra parte, firmó un protocolo de colaboración con el titular de Justicia de Rumanía, Petre Minosun.



Belloch estrecha la mano a su colega rumano.

TELEFOTO EFE

TUTTI
25% DTO.
- BRICOLAJE
- MIMBRE
- MALETAS
- ROPEROS

Continúan las multitudinarias detenciones en Moscú

Yetlsin sólo consigue asesoría económica de Japón

Japón prometerá asesoría económica a Moscú para apoyar las reformas del presidente de la Federación de Rusia, Boris Yetlsin, en una declaración prevista durante la visita oficial a Tokio de un día y medio del gobernante ruso, se informó hoy martes.

Tokio/Moscú (Efe).— Según un borrador, que trascendió a la prensa, la declaración incluirá una cláusula sobre "la necesidad de expandir equilibradamente las relaciones bilaterales" y una petición de Tokio para la resolución del problema territorial de las islas Kuriles. El primer ministro nipón, Morihiro Hosokawa, y Yetlsin anunciarán la declaración económica mañana miércoles, al término de la breve visita del presidente ruso a Tokio, que se ha cumplido pese al escepticismo en la capital nipona al cancelar Yetlsin su viaje en septiembre de 1992 y mayo de este año.

El documento, titulado "Declaración sobre las posibilidades en comercio, economía, ciencia y tecnología entre Japón y Rusia", apoya las reformas en Rusia hacia una economía de mercado y apunta "que los esfuerzos en curso para las reformas son en extremo importantes para Rusia y el resto del mundo". Asimismo, aboga por el apoyo internacional para asegurar el éxito de la transformación política y económica, para eliminar los efectos en el mundo de décadas de guerra fría. Agrega la declaración que la experiencia de Japón en reconstruirse tras los efectos devastadores de la Segunda Guerra Mundial puede ser de gran valor para ayudar a Rusia en sus cambios estructurales.

Pese a que no se anticipa ayuda económica significativa para Rusia, condicionada a la solución del problema territorial de las islas Kuriles, que Japón reclama hace casi cinco décadas, Tokio concederá a



Boris Yetlsin y el emperador japonés Akihito.

TELEFOTO EFE

Rusia un crédito de 200 millones de dólares para un proyecto de telecomunicaciones entre Moscú y la ciudad costera de Jabarovsk. Hasta ahora Japón ha desembolsado sólo el 10% de los 5.000 millones de dólares ofrecidos a la extinta Unión Soviética, principalmente en ayuda humanitaria y seguros a la exportación.

Pese a las promesas de apoyo a Moscú, Tokio se mantiene firme en la devolución de dos de las cuatro islas Kuriles como condición previa para normalizar las relaciones y firmar un tratado de paz.

Toque de queda

Por violar el toque de queda fueron detenidas anoche en Moscú 2.632 personas, informó el mando policial encargado del cumplimiento del esta-

do de excepción que rige en esta capital desde los disturbios del 3 de octubre, que precipitaron la toma por la fuerza del Parlamento ruso al día siguiente. Anoche se registraron 3.457 automóviles, de los que 266 fueron retenidos, mientras que 2.015 personas fueron detenidas por violaciones administrativas y 30 por causas criminales, precisó la agencia Interfax.

Durante las horas del toque de queda, de 00.00 a 05.00 locales, las fuerzas del orden se incautaron de tres armas de fuego, seis blancas, 94 municiones y 1,5 kilos de narcóticos. Según el centro de prensa de la Comandancia de Moscú anoche también resultaron heridas dos personas cuando intentaron asaltar a un policía, que disparó contra ellas.

Yaser Arafat recibe un nuevo espaldarazo a su política de paz con Israel

Túnez (Efe).— El presidente de la OLP, Yaser Arafat, volvió a recibir hoy un nuevo espaldarazo a su política de paz con Israel, al obtener la mayoría de los votos del Consejo Central Palestino (CCP) para seguir negociando los detalles de la autonomía provisional en Gaza y Jericó. Al término de tensos debates celebrados a puerta cerrada en la escuela "Al-Qods", se dio a conocer esta madrugada que de los 82 miembros del Consejo presentes 63 votaron a favor de la Declaración de Principios palestino-israelí, 8 lo hicieron en contra, 9 se abstuvieron y 2 salieron de la sala antes del voto.

El "quórum" legal para reunir al Consejo era de 45 personas, cifra que fue ampliamente superada, aunque entre los ausentes se hallaba el propio presidente del Parlamento palestino, Abdelhamid Sayeh. Convertido, de hecho, en un "miniparlamento" palestino, el CCP, que constituye una autoridad intermedia entre el comité ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y el Consejo Nacional Palestino (CNP), dio también carta blanca a Arafat para ponerse a la cabeza de la llamada "Autoridad Nacional Palestina", encargada de dirigir la autonomía en Gaza y Jericó.

Al abrir la sesión del Consejo, Arafat lanzó un dramático lla-

mamiento en favor de la ratificación del acuerdo de paz con Israel, afirmando que éste se basa en las resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad de la ONU, que determinan el abandono de los territorios ocupados por Israel. "En vez de criticarnos, algunos debieran darse cuenta del camino que hemos recorrido desde que se abriera la conferencia de Madrid (octubre de 1991)...", añadió. También señaló que "si entonces las condiciones eran injustas para nosotros, las aceptamos porque por primera vez en la historia el pueblo palestino figuraba en la carta política del mundo".

En su alegato a favor del acuerdo con Israel Arafat puso de relieve que "no se pueden desconocer nuestras limitaciones, no poseemos cohetes balísticos, no podemos llevar a cabo una guerra de destrucción... debemos optar por la paz, sabiendo que pronto estaremos en el mapa geográfico y no renunciaremos a Jerusalén...". Por si este tono dramático fuera poco, medios palestinos indicaron que antes de procederse a ella Arafat volvió a ponerse en pie para decir: "sepan que si ratifican el acuerdo éste se convertirá en una realidad que habrá de ser aceptada por todos, incluso por quienes lo critican, porque la ley de la mayoría debe prevalecer..."

El ministro de Industria italiano retira su dimisión

Roma (Efe).— El ministro italiano de Industria, Paolo Savona, retiró ayer su dimisión, presentada el domingo al presidente del Gobierno, Carlo A. Ciampi, por estar en desacuerdo con el método de privatización de las empresas del país.

Fuentes del romano palacio Chigi, sede de la presidencia del Gobierno, dijeron que Savona retiró su dimisión tras leer la carta que en este sentido le envió Ciampi. "Savona está muy satisfecho y ha hablado por teléfono con el presidente del Gobierno para comunicarle que retiraba su dimisión" señalaron las fuentes.

Ayer por la tarde, pocas horas antes de que se supiera el retiro de la dimisión, Ciampi manifestó que era necesario que el ministro "hiciera un mínimo de reflexión sobre el argumento (las privatizaciones)". Savona, de 57 años, por su parte, hizo saber que estaba "meditando".

Sobre la petición de Ciampi, palacio Chigi informó de que el presidente del Gobierno había pedido a Savona —hombre cercano al partido Republicano— que "reconsiderara sus razones", a la vez que expresaba en la carta enviada su "sorpresa" por la dimisión.

Bill Clinton, desafiado por el grupo militar que tiene el poder en Haití

Washington (Efe).— La credibilidad de la política exterior de Bill Clinton como presidente de EE UU y la capacidad de la ONU están hoy, martes, a prueba por la actitud del grupo militar que tiene el poder en Haití y que se niega a aceptar a la fuerza pacificadora. Clinton, después de evaluar los violentos incidentes que impidieron ayer el desembarco de 200 soldados estadounidenses en Puerto Príncipe, ordenó suspender el mismo mientras que el secretario de Estado, Warren Christopher, amenazó con restablecer el cerco comercial contra Haití.

El Pentágono, que confirmó la suspensión del desembarco, reiteró que los soldados son especialistas en obras de reconstrucción y no una fuerza armada.

Un centenar de civiles, muchos de ellos armados, que se identifican como Frente para el Avance y Progreso Haitiano, golpearon y ahuyentaron a periodistas, diplomáticos, funcionarios internacionales y partidarios de la democracia en Haití. La violencia en el puerto de la capital impidió el desembarco de los 200 soldados de EE UU y de 25 ingenieros militares canadienses que fueron a bordo del

barco "USS Harlan County". La sombra de la matanza de 15 soldados estadounidenses en Somalia hace diez días aparentemente influyó en Clinton, quien tras reunirse en la Casa Blanca con sus asesores, ordenó que el barco no atracara mientras no existan las garantías necesarias.

Horas después de la violenta manifestación de los civiles, el general Raúl Cedrás, jefe del Ejército y líder del golpe del 30 de septiembre de 1991 que derrocó al presidente Jean Bertrand Aristide, anunció que los militares bajo su mando "resistirán" a las fuerzas extranjeras.

PANORAMICA

COREA.— El número de muertos en el naufragio de un barco sobrecargado de pasajeros frente a las costas surcoreanas, ocurrido el domingo, podría elevarse a 200, según medios de comunicación locales.

SURAFRICA.— El presidente surafricano, Frederik De Klerk, sugirió anoche la posibilidad de convocar un referéndum si en las próximas cuatro semanas no se resuelven los problemas que bloquean las negociaciones constitucionales.

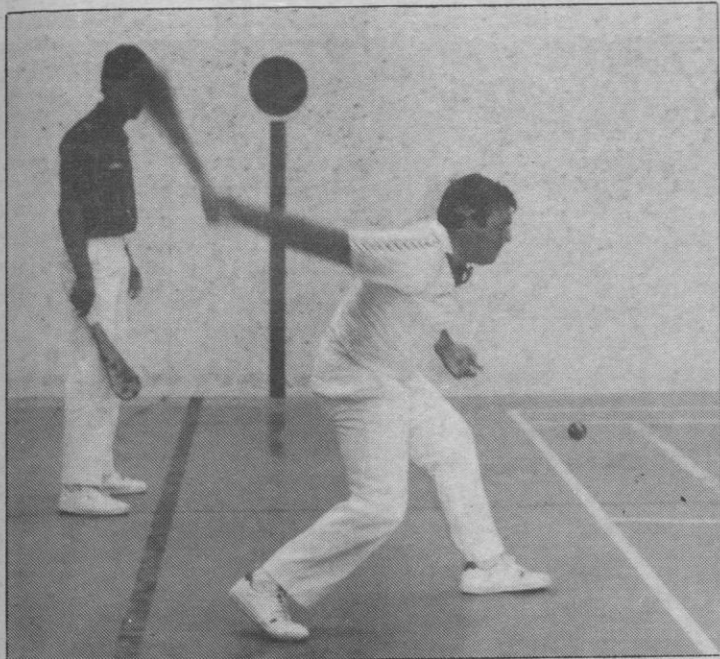
PERU.— La banda terrorista Sendero Luminoso, fuertemente debilitada y remecida por las peticiones de paz de su cabecilla

máximo, Abimael Guzmán, no ceja en su acción homicida, como demuestra el asesinato de 15 campesinos el pasado sábado.

SOMALIA.— El presidente norteamericano, Bill Clinton, ha pedido a su colega surcoreano, Kim Young-sam, que envíe más tropas a Somalia para reforzar el destacamento surcoreano de 251 hombres, según fuentes gubernamentales sin identificar.

BELGICA.— La Alianza Atlántica ha pedido a sus miembros que no sucumban a las tentaciones "nacionalistas" y desarrollen una política conjunta de adquisición de armamento, dijeron fuentes de la organización.

PELOTA



Miguel Lagunar, sacando, y Carlos Baeza, sin problemas. ARCHIVO

Pese al reparto de puntos habido

Vallelado Caja Segovia y Bamar se mantienen líderes en sus categorías

La jornada no fue del todo mala para los equipos de Segovia, porque lo cierto es que se vieron buenos encuentros y si se perdieron algunos puntos, lo fueron tras haber jugado grandes partidos, en los que el marcador final pudo haberse inclinado a favor o en contra.

JOSE M^o MARTIN

En la división de honor de clubes de pelota, modalidad de herramienta, el equipo de Vallelado Caja Segovia, pese a perder un punto en su encuentro del pasado domingo, continúa primero en la clasificación general.

Su partido frente a Tennis Pamplona terminó en tablas. En la modalidad de Paleta César Baeza y Carlos Sanz no pudieron con los navarros Mendiluce III y Oroz, que ganaron 31-35, en un encuentro de obligó al aplauso constante de los aficionados, dada la calidad de los cuatro jugadores, donde César fue uno de los destacados. Hasta el empate a treinta cada pareja había ganado su saque. A partir de aquí se rompió la igualdad y la pareja navarra, con un parcial de 1-5, se llevó el punto.

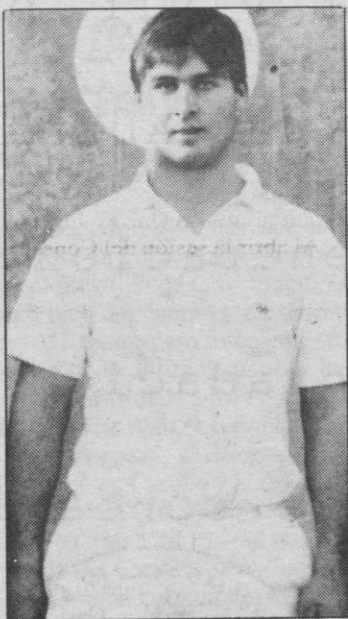
En pala corta las cosas fueron muy diferentes. Carlos Baeza y Miguel Lagunar impusieron su ritmo de juego desde el comienzo del encuentro, al que no pudieron dar respuesta Casado y Recalde, que terminaron perdiendo por un contundente 40-27.

En la clasificación general es primero Vallelado Caja Segovia con 5 puntos.

También reparto en Segunda

Bamar y San Atilano, de Zamora, repartieron los puntos en la cuarta jornada de liga en la segunda división nacional de clubes.

El extraordinario encuentro disputado entre Raúl Baeza y Miguel Medrano, frente a la pareja formada por Mezquita y Ferrero II fue tan igualado que tras



César Baeza, destacado.

más de 90 minutos de juego, no se supo quién sería el ganador. Salía como favorita la pareja local, pero los zamoranos hicieron un partido redondo, lo que puso más nerviosa a la pareja de Vallelado que no se esperaba tanta resistencia. El marcador final lo dice todo: 34-35.

En pala sucedió lo mismo que en los de división de honor. La supremacía de Francisco Aranz y C. Sanz fue tan destacada que no tuvieron necesidad de emplearse a fondo. Ganaron a Floren y Ferrero III por 40-27.

Pese a esa pérdida de un punto, Bamar es primero con 6 puntos.

Van buscando experiencia

El Grupo de Empresa Fasa, de Valladolid, ganó los dos encuentros al equipo de Vallelado dentro de la competición regional. En paleta, Félix Fraile y De Diego, ya más seguros en la cancha, perdieron frente a Jorge y Jacinto Vizón por 35-12, mientras que en pala corta, Sangrador y D. Fraile consiguieron poner interés al partido y dar respuesta en muchas fases del mismo a Oliveres y Rodríguez, que ganaron por 40-27.

FUTBOL



Unami se impuso de forma rotunda en Arévalo.

JUAN MARTIN

Regional Preferente Juvenil

Seis goles marcó el Unami en el campo del Arévalo

J.M.M.

Nada menos que cuarenta goles se marcaron en la segunda jornada de liga en la primera provincial. El juego de ataque, a lo que se ve, superó al de las defensas, lo que siempre es bueno de señalar.

A Muñopedro, recién llegado a la categoría, le goleó el Villacastín (8-2), mientras que Cantimpalos, que perdió en la primera jornada por goleada en El Espinar, volvió a caer en casa, en esta ocasión ante el Coca (1-3). Sorprende, por lo que hizo en la jornada

inaugural del torneo, la fuerte derrota (6-1) de Arlequín en Ayllón. No se esperaba tanto ni tampoco.

En su corto desplazamiento a Valseca, Carbonero demostró ser mejor y obtuvo una cómoda victoria (0-2), mientras que los vecinos, San Rafael y El Espinar, se repartían los puntos (1-1). En Bernardos se marcaron siete goles (4-3) y el Abades vendió cara su derrota frente a Virgen del Castillo. En Santa Clara, la inexperiencia de los jugadores del equipo B de Cuéllar permitió a

Mozoncillo vencer con comodidad (1-3). Y Cantalejo, que ha regresado con fuerza, venció a sus rivales de siempre, el Sepúlveda, en Santa Cruz por 1-3.

Juvenil Preferente

Excelente la victoria conseguida por Unami en su desplazamiento hasta Arévalo. Marcar seis goles en campo contrario no es nada fácil. La moral de los jugadores segovianos habrá subido muchos enteros con estos dos positivos conseguidos el domingo.

El Béjar no debe ser dificultad esta tarde para la G. Segoviana

J.M.M.

A las cinco de esta tarde da comienzo en el campo de La Albuera el encuentro de tercera división grupo VIII, G. Segoviana-Béjar Industrial. El partido corresponde a la quinta jornada de liga que debería haber jugado sus encuentros el pasado día seis, y que debido a ser día laborable, la gran mayoría de los clubes trasladaron a la festividad de hoy, Día del Pilar.

La G. Segoviana, tras su justo triunfo ante la G. Medinense, no debe de tener dificultades para conseguir una nueva victoria, dado que el conjunto bejarano sólo ha logrado tres puntos en los seis partidos que ha disputado. Los aficionados tienen un aliciente para acudir a presenciar este encuentro.

La jornada tiene además es-



Partido de los considerados "fáciles".

JUAN MARTIN

tos otros compromisos:
Medinense-Zamora
Laguna-Salmantino
Hullera-Sp. Uxama
Aguilar-La Bañeza
R. Lermoño-Arandina
At. Bungalés-Almazán
Endesa-Ribert

Cultural León-Venta de Baños

El encuentro At. Bembibre-Guardo, único de esta jornada que se jugó el pasado día seis, terminó con el marcador de 5-1 para el líder del grupo.

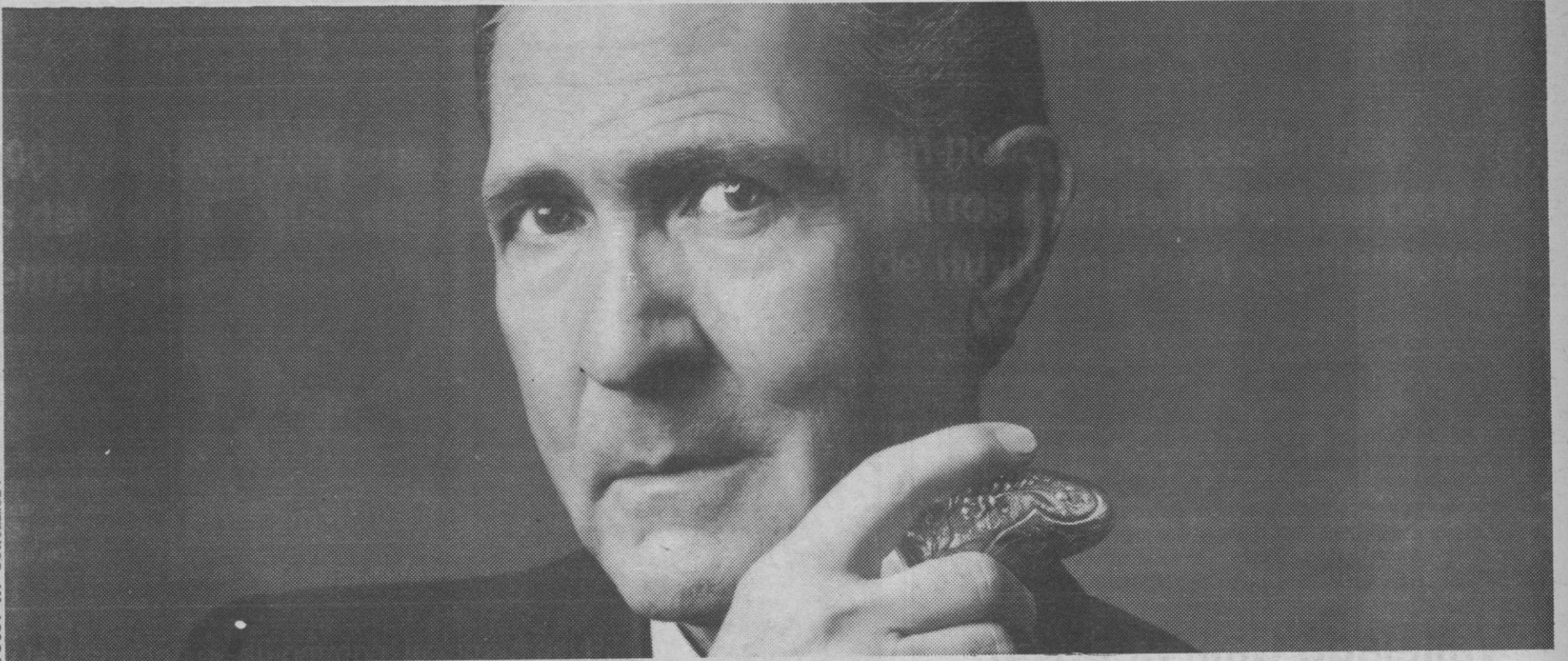


Foto: A. Schommer.

ESTE HOMBRE ES UN EGOISTA.

Este hombre es un egoísta. Le gusta vivir bien, es un ser especial. Por eso es socio de ADENA. Sabe que en su beneficio y en el de generaciones futuras, está colaborando a que la degradación del medio ambiente se pare. Que se dejen de contaminar aguas.

Talar bosques. Matar animales indiscriminadamente.

Pensando en sí mismo y en los demás, pide a todos que colaboren con ADENA. Por puro egoísmo.

HAZTE SOCIO DE ADENA.

POR PURO EGOISMO.



CUPON DE INSCRIPCION

(Escriba con letras mayúsculas)

Apellidos	Nombre
Domicilio	N.º
Localidad	C.P. Provincia
Profesión	Edad Tel.

F O R M A D E P A G O

Domicil. Bancaria Giro Postal Reembolso Talón

Titular	Marca con una X tu aportación.	
Banco	<input type="checkbox"/> Juvenil (hasta 17 años)	2.500
Dirección	<input type="checkbox"/> Numerario	4.000
Población	<input type="checkbox"/> Colaborador	8.000
Provincia	<input type="checkbox"/> Benefactor	14.000
Entidad	<input type="checkbox"/> Empresa Socio Colaboradora	300.000
Oficina	<input type="checkbox"/> Protector (una sola vez)	300.000 Pts.
D.C.	<input type="checkbox"/> Donaciones	Pts.
Núm. Cuenta		

Le ruega se sirvan cargar a mi cuenta, hasta nuevo aviso, los recibos que le sean presentados por ADENA / WWF, en concepto de cuota anual.

(Firma del titular)

PTAS. AÑO
2 ASEG



ADENA. Sta. Engracia, 6. 28010 Madrid.

Bassat Ogilvy & Mautner